

2024-11-20
This document is received on
The Town Planning Board will formally acknowledge
the date of receipt of the application only upon receipt
of all the required information and documents.

Form No. S16-III
表格第 S16-III 號

**APPLICATION FOR PERMISSION
UNDER SECTION 16 OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE
(CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)
第16條遞交的許可申請

**Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land
and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas,
or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development***

**適用於祇涉及位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行
為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議***

**Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.*

**其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展) 及有關該等臨時用途/發展的許可續期，應使用表格第 S16-I 號。*

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers:
https://www.tpb.gov.hk/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：
https://www.tpb.gov.hk/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form

填寫表格的一般指引及註解

"Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made

「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

& Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/YL-TT/681
	Date Received 收到日期	20 NOV 2024

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.tpb.gov.hk/>), 亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☒ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

LEUNG CHIU FAN 梁超凡

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

(☒ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

LEUNG MING KIN 梁明堅

3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用)	Lots 1185, 1186(Part), 1187 S.M, 1187 S.L (Part), 1298 RP(Part), and 2146 in D.D.117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	<input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 1,450sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 508.66sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有)	Nil sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	Tai Tong Outline Zoning Plan No. S/YL-TT/20
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	"Village Type Development" ("V")
(f) Current use(s) 現時用途	Temporary Eating Place (Outside Seating Accommodation of a Restaurant) (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 –

- ☐ is the sole "current land owner"^{#&} (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」^{#&} (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the "current land owners"^{#&} (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」^{#&} (請夾附業權證明文件)。
- ☒ is not a "current land owner"[#].
並不是「現行土地擁有人」[#]。

- ☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification 就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of "current land owner(s)"[#].
根據土地註冊處截至 年 月 日的記錄，這宗申請共牽涉 名「現行土地擁有人」[#]。

(b) The applicant 申請人 –

- ☐ has obtained consent(s) of "current land owner(s)"[#].
已取得 名「現行土地擁有人」[#]的同意。

Details of consent of "current land owner(s)" [#] obtained 取得「現行土地擁有人」 [#] 同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has notified "current land owner(s)"[#]
已通知 名「現行土地擁有人」[#]。

Details of the "current land owner(s)" [#] notified 已獲通知「現行土地擁有人」 [#] 的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☒ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the "current land owner(s)" on _____ (DD/MM/YYYY)^{#&}
於 _____ (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」[#]郵遞要求同意書[&]

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☐ published notices in local newspapers on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於 _____ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知[&]

- ☒ posted notice in a prominent position on or near application site/premises on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於 23/8/2024 (日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知[&]

- ☒ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於 23/8/2024 (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會[&]

Others 其他

- ☐ others (please specify)
其他（請指明）

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註：可在多於一個方格內加上「✓」號

申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

6. Type(s) of Application 申請類別																			
(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas 位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展 (For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas, please proceed to Part (B)) (如屬位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)																			
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	Temporary Eating Place (Outside Seating Accommodation of a Restaurant) (Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)																		
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	<input checked="" type="checkbox"/> year(s) 年 3 <input type="checkbox"/> month(s) 個月																		
(c) Development Schedule 發展細節表 <table border="0"> <tr> <td>Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積</td> <td>941.34</td> <td>.....sq.m <input type="checkbox"/> About 約</td> </tr> <tr> <td>Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積</td> <td>508.66</td> <td>.....sq.m <input type="checkbox"/> About 約</td> </tr> <tr> <td>Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目</td> <td>10</td> <td>.....</td> </tr> <tr> <td>Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積</td> <td>Nil</td> <td>.....sq.m <input type="checkbox"/> About 約</td> </tr> <tr> <td>Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積</td> <td>508.66</td> <td>.....sq.m <input type="checkbox"/> About 約</td> </tr> <tr> <td>Proposed gross floor area 擬議總樓面面積</td> <td>508.66</td> <td>.....sq.m <input type="checkbox"/> About 約</td> </tr> </table>		Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	941.34sq.m <input type="checkbox"/> About 約	Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	508.66sq.m <input type="checkbox"/> About 約	Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目	10	Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積	Nilsq.m <input type="checkbox"/> About 約	Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	508.66sq.m <input type="checkbox"/> About 約	Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	508.66sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	941.34sq.m <input type="checkbox"/> About 約																	
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	508.66sq.m <input type="checkbox"/> About 約																	
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目	10																	
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積	Nilsq.m <input type="checkbox"/> About 約																	
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	508.66sq.m <input type="checkbox"/> About 約																	
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	508.66sq.m <input type="checkbox"/> About 約																	
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明) Please refer to Figure 5 of the Supplementary Planning Statement																			
Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目 <table border="0"> <tr> <td>Private Car Parking Spaces 私家車車位</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>Motorcycle Parking Spaces 電單車車位</td> <td>N/A</td> </tr> <tr> <td>Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位</td> <td>N/A</td> </tr> <tr> <td>Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位</td> <td>N/A</td> </tr> <tr> <td>Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位</td> <td>N/A</td> </tr> <tr> <td>Others (Please Specify) 其他 (請列明)</td> <td>N/A</td> </tr> </table>		Private Car Parking Spaces 私家車車位	6	Motorcycle Parking Spaces 電單車車位	N/A	Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	N/A	Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	N/A	Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	N/A	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	N/A						
Private Car Parking Spaces 私家車車位	6																		
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位	N/A																		
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	N/A																		
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	N/A																		
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	N/A																		
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	N/A																		
Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目 <table border="0"> <tr> <td>Taxi Spaces 的士車位</td> <td>N/A</td> </tr> <tr> <td>Coach Spaces 旅遊巴車位</td> <td>N/A</td> </tr> <tr> <td>Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位</td> <td>1 (3.5m x 7m)</td> </tr> <tr> <td>Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位</td> <td>N/A</td> </tr> <tr> <td>Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位</td> <td>N/A</td> </tr> <tr> <td>Others (Please Specify) 其他 (請列明)</td> <td>N/A</td> </tr> </table>		Taxi Spaces 的士車位	N/A	Coach Spaces 旅遊巴車位	N/A	Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	1 (3.5m x 7m)	Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	N/A	Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	N/A	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	N/A						
Taxi Spaces 的士車位	N/A																		
Coach Spaces 旅遊巴車位	N/A																		
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	1 (3.5m x 7m)																		
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	N/A																		
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	N/A																		
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	N/A																		

Proposed operating hours 擬議營運時間 06:00 to 22:00 daily (include public holidays)																																	
(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/ 有關建築物?	Yes 是	<input checked="" type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) <u>Tai Tong Shan Road via local track</u>																															
	No 否	<input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示, 並註明車路的闊度) <input type="checkbox"/>																															
(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話, 請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的措施, 否則請提供理據/理由。)																																	
(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	Yes 是	<input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情																															
	No 否	<input checked="" type="checkbox"/>																															
(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?	Yes 是	<input type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地/池塘界線, 以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍) <input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道 <input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約																															
	No 否	<input checked="" type="checkbox"/>																															
(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	<table border="0"> <tr> <td>On environment 對環境</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On traffic 對交通</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On water supply 對供水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On drainage 對排水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On slopes 對斜坡</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Affected by slopes 受斜坡影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Landscape Impact 構成景觀影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Tree Felling 砍伐樹木</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Visual Impact 構成視覺影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Others (Please Specify) 其他 (請列明)</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input type="checkbox"/></td> </tr> </table>			On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>
On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>																															

	<p>Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible) 請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)</p> <p>N/A</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
--	--

(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的許可續期	
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A/ _____ / _____
(b) Date of approval 獲批給許可的日期 (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期 (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	
(e) Approval conditions 附帶條件	<p><input type="checkbox"/> The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件：</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因：</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>(Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)</p>
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	<p><input type="checkbox"/> year(s) 年</p> <p><input type="checkbox"/> month(s) 個月</p>


8. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.
本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature
簽署

☒ Applicant 申請人 / ☐ Authorised Agent 獲授權代理人


.....
LEUNG CHIU FAN

Name in Block Letters
姓名（請以正楷填寫）

Position (if applicable)
職位（如適用）

Professional Qualification(s) ☐ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員

專業資格

☐ HKIP 香港規劃師學會 / ☐ HKIA 香港建築師學會 /

☐ HKIS 香港測量師學會 / ☐ HKIE 香港工程師學會 /

☐ HKILA 香港園境師學會 / ☐ HKIUD 香港城市設計學會

☐ RPP 註冊專業規劃師

Others 其他

on behalf of
代表

☐ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）

Date 日期

6/11/2024

(DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

- (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及
(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.
申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)

(請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)

Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置/地址	Lots 1185, 1186(Part), 1187 S.M, 1187 S.L(Part), 1298RP(Part) and 2146 in DD117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories
Site area 地盤面積	1,450 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 (includes Government land of 包括政府土地 N/A sq. m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約)
Plan 圖則	Tai Tong Outline Zoning Plan No. S/YL-TT/20
Zoning 地帶	"Village Type Development" ("V")
Type of Application 申請類別	<input checked="" type="checkbox"/> Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途/發展為期 <input type="checkbox"/> Year(s) 年 <u>3</u> <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____ <input type="checkbox"/> Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 <input type="checkbox"/> Year(s) 年 _____ <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____
Applied use/ development 申請用途/發展	Temporary Eating Place (Outside Seating Accommodation of a Restaurant) for a Period of 3 Years

(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	N/A <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	N/A <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	508.66 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	0.35 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii) No. of blocks 幢數	Domestic 住用	N/A	
	Non-domestic 非住用	10	
(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	N/A <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) m 米	
		N/A <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) Storeys(s) 層	
	Non-domestic 非住用	2-5 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) m 米	
		1 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) Storeys(s) 層	
(iv) Site coverage 上蓋面積	35 % <input checked="" type="checkbox"/> About 約		
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數		6
	Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) <hr/>		6 NA NA NA NA NA
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數		1
	Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) <hr/>		NA NA 1 NA NA NA

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	<u>Chinese</u> 中文	<u>English</u> 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他（請註明）	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Location Plan, Site Plan, Plan Showing the General Area, Extract from Tai Tong Outline Zoning Plan		
No. S/YL-TT/20		
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估（噪音、空氣及／或水的污染）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他（請註明）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Note: May insert more than one 「✓」. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

**Application for Permission under Section 16 of
the Town Planning Ordinance (Cap. 131)**

**Temporary Eating Place (Outside Seating
Accommodation of a Restaurant) for a Period of Three
Years in “Village Type Development” Zone
at Lots 1185, 1186(Part), 1187 S.M, 1187 S.L(Part),
1298RP(Part) and 2146 in DD117, Tai Tong Shan Road,
Tai Tong, Yuen Long, New Territories**

SUPPLEMENTARY PLANNING STATEMENT

Applicant: Leung Chiu Fan

Nov

2024

Executive Summary

This application is to seek a planning permission for temporary eating place (outside seating accommodation of a restaurant ("OSA")) (the "Proposed Development") for a period of three years at Lots 1185, 1186(Part), 1187 S.M, 1187 S.L(Part), 1298RP(Part) and 2146 in DD117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories (the "Application Site").

The Application Site, covering an area of 1,450 square metres, has been used for a roadside restaurant with OSAs directly annexed to the ground floor restaurant of an existing New Territories Exempted House ("NTEH") (House No. 198) at Lot 2146 in D.D.117 or connected via open-air service corridors since 2010.

The Proposed Development located in Tai Tong, Yuen Long with good transportation networks. It is mainly catered for the local villagers in Tai Tong Tsuen, Wong Nai Tun Tsuen and Pak Sha Tsuen, the workers at surrounding open storage sites as well as visitors/tourists in the nearby tourist spots such as Tai Lam Country Park, Po Leung Kuk Jockey Club Tai Tong Holiday Camp and Tai Tong Organic Ecopark. It also serves as a gathering ground and for launching social activities and functions for the local villagers.

The Application Site falls within the "Village Type Development" ("V") zone on the Tai Tong Outline Zoning Plan No. S/YL-TT/20. The Proposed Development falls within the broad definitions of 'Eating Place' which is a use listed under Column 2 of the OZP. In accordance to the OZP, uses under Column 2 may be permitted with or without conditions on application to the Town Planning Board (the "Board").

The Proposed Development is considered to meet the planning criteria as specified under the Town Planning Board Guidelines for Application for Eating Place within "Village Type Development" Zone in Rural Areas (TPB PG-No. 15A). When looking at the surrounding land uses, most of the sites are currently occupied by commercial facilities, VHs and tourist spots.

The Application Site is the subject of eight previous applications for similar/same uses since 2010, of which four out of the applications were approved. The last application (Application No. A/YL-TT/596) was approved for the same use by the Board on 23.6.2023 for a period of 3 years until 23.6.2026.

The justifications of this application are: provide an additional choice for dining for the local residents and visitors; in line with the planning intention of "V" zone; compliance with TPB PG-No.15A; insignificant environmental impact; compatible with surrounding land uses; site with previous planning approvals; approval of similar applications and planning gains. The Applicant therefore respectfully requests the Board to approve this application for a period of 3 years.

行政摘要

這宗規劃申請乃代表申請人向城市規劃委員會(“城規會”)呈交，擬議在新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段第 1185 號、1186 號(部份)、1187 號 M 分段、1187 號 L 分段(部份)、1298 號餘段(部份)及 2146 號(“申請地點”)，用作臨時食肆(餐廳戶外座位區)(“擬議發展”)，為期三年。

申請地點的面積約為 1,450 平方米，自 2010 年起，用作路邊食肆及餐廳戶外座位區。擬建發展位於元朗大棠，具有良好的交通網絡。擬議發展主要為大棠村、黃泥墩村、白沙村村民；鄰近露天存放地盤工人以及到訪鄰近旅遊點如大欖郊野公園、保良局賽馬會大棠渡假村及大棠有機生態園的遊客提供一個食肆，同時亦為本地村民提供聚會及舉辦社區活動的地點。

申請地點座落於大棠分區計劃大綱編號S/YL-TT/20中的“鄉村式發展”地帶。根據大綱圖的規定，申請用途於“鄉村式發展”地帶屬第二欄的用途，須向城規會提出申請。

擬議發展符合城市規劃委員會規劃指引編號 15A《擬在「鄉村式發展」地帶內開設食肆的規劃申請》(城規會規劃指引編號 15A)。周邊大部分土地用作商業設施、村屋及旅遊景點，擬議發展與附近土地用途協調。

申請地點涉及八宗臨時食肆用途的規劃申請，其中四宗申請獲得批准。最近一次申請(編號A/YL-TT/596)於 2023 年 6 月 23 日獲城規會批准用作相同用途，為期 3 年至 2026 年 6 月 23 日。

這宗規劃申請的理由為：為本地居民及遊客提供多一個用餐選擇；符合“鄉村式發展”地帶的規劃意向；符合城規會規劃指引編號第 15A；不會對附近的環境構成不良影響；與附近土地用途協調；申請地點之前已獲規劃許可；鄰近同類用途已獲規劃許可；及達至規劃增益的成效。因此，申請人希望城規會批准三年的臨時用途。

TABLE OF CONTENTS

TABLE OF CONTENTS	Page
LIST OF FIGURES	i
 SUMMARY OF APPLICATION	 1
1. INTRODUCTION	2
2. SITE CONTEXT	3
Location	
Existing Site Conditions	
Surrounding Land Uses	
Access	
3. LAND STATUS	4
4. PLANNING CONTEXT	4
Statutory Plan	
Town Planning Board Guidelines for Application for Eating Place within “V” Zone in Rural Areas – TPB PG-No. 15A	
Previous Applications	
Similar Applications approved within the same “V” Zone	
5. DEVELOPMENT PROPOSAL	6
Proposed Use	
Site Layout and Design	
Site Operations	
Drainage Proposal	
Fire Services Installations	
6. JUSTIFICATIONS	8
Provide an Additional Choice for Dining for the Local Residents and Visitors	
In Line with the Planning Intention	
Compliance with TPB PG-No. 15A	
Insignificant Environmental Impact	
Compatible with Surrounding Land Uses	
Site with Previous Planning Approvals	
Approval of Similar Applications	
Planning Gains	
7. CONCLUSION	11
 LIST OF FIGURES	
Figure 1	Location Plan
Figure 2	Site Plan
Figure 3	Plan Showing the General Area
Figure 4	Extract from Draft Tai Tong Outline Zoning Plan No. S/YL-TT/19
Figure 5	Layout Plan

SUMMARY OF APPLICATION

Applicant:	Mr. Leung Chiu Fan
Applied Use:	Temporary Eating Place (Outside Seating Accommodation of a Restaurant) for a Period of 3 Years
Existing Use:	Temporary Eating Place (Outside Seating Accommodation of a Restaurant)
Location	Lots 1185, 1186(Part), 1187 S.M, 1187 S.L(Part), 1298RP(Part) and 2146 in DD117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories
Site Area:	Private Land: 1,450 sq. m. Total: About 1,450 sq. m.
Lease	Block Government Lease demised as agricultural use
Statutory Plan:	Tai Tong Outline Zoning Plan No. S/YL-TT/20
Zoning:	Village Type Development ("V")
TPB Guidelines:	Application for Eating Place within "Village Type Development" Zone in Rural Areas (TPB PG-No. 15A)
Previous Applications:	A/YL-TT/596 approved on 23.6.2023 A/YL-TT/502 approved on 5.9.2020 /YL-TT/403 approved on 11.8.2017 A/YL-TT/379 rejected on 10.6.2016 A/YL-TT/373 rejected on 4.3.2016 A/YL-TT/366 rejected on 4.12.2015 A/YL-TT/321 approved on 3.5.2014 A/YL-TT/272 approved on 10.12.2010

1. INTRODUCTION

- 1.01 This application is prepared by Mr. Leung Ming Kin on behalf of Mr. Leung Chiu Fan (the "Applicant") to the Town Planning Board (the "Board") to seek a planning permission for temporary eating place (outside seating accommodation of a restaurant ("OSA")) (the "Proposed Development") for a period of three years at Lots 1185, 1186(Part), 1187 S.M, 1187 S.L(Part), 1298RP(Part) and 2146 in DD117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories (the "Application Site").
- 1.02 The Application Site, covering an area of 1,450 square metres, has been used for a roadside restaurant with OSAs directly annexed to the ground floor restaurant of an existing New Territories Exempted House ("NTEH") (House No. 198) at Lot 2146 in D.D.117 or connected via open-air service corridors since 2010.
- 1.03 The Proposed Development located in Tai Tong, Yuen Long with good transportation networks. It is mainly catered for the local villagers in Tai Tong Tsuen, Wong Nai Tun Tsuen and Pak Sha Tsuen, the workers at surrounding open storage sites as well as visitors/tourists in the nearby tourist spots such as Tai Lam Country Park, Po Leung Kuk Jockey Club Tai Tong Holiday Camp and Tai Tong Organic Ecopark. It also serves as a gathering ground and for launching social activities and functions for the local villagers.
- 1.04 The Application Site is the subject of seven previous applications for similar/same uses since 2010, of which four out of the applications were approved. The last application (Application No. A/YL-TT/596) was approved for the same use by the Board on 23.6.2023 for a period of 3 years until 23.6.2026. The approval conditions have not been complied with. The reasons for the delay of the record the existing drainage facilities is mainly due to some section of the proposed u-channel was totally covered and cannot intercepted surface run/off and on overland flow and some u-channel was blocked. The applicant should note that some foul water was discharged from the kitchen of the application site to the proposed drainage system. We have already rectified all defects to the further checking of CE/MN of DSD on 30/10/2024.
- 1.05 The proposed site layout for the current application is redesigned to place all the ancillary facilities to the south of Tai Tong Shan Road for better management.
- 1.06 The Application Site falls within the "Village Type Development" ("V") zone on the Tai Tong Outline Zoning Plan (OZP) No. S/YL-TT/120. The Proposed Development falls within the broad definitions of 'Eating Place' which is a use listed under Column 2 of the OZP. In accordance to the OZP, uses under Column 2 may be permitted with or without conditions on application to the Board.

- 1.07 The Town Planning Board Guidelines for Application for Eating Place within “Village Type Development” Zone in Rural Areas (TPB PG-No. 15A) is relevant to this application. The Proposed Development is considered to meet the planning criteria as specified under the TPB PG-No.15A. When looking at the surrounding land uses, most of the sites are currently occupied by commercial facilities, private vehicle parks, VHs and tourist spots.
- 1.08 The following sections are intended to help facilitate the Board’s decision, and will briefly describe the Application Site and its surroundings, give details of the Proposed Development and provide justifications in support of the application.

2. SITE CONTEXT

Location

- 2.01 The Application Site abuts Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long. It is located approximately 5 km south of Yuen Long New Town. It lies approximately 180 meters to the south of Tai Tong Tsuen and to the immediate east of the junction of Kiu Hing Road and Tai Tong Shan Road. Figure 1 shows the Application Site in its regional context.

Existing Site Conditions

- 2.02 The Application Site covers an area of approximately 1,450 square metres. It is hard paved, generally flat and irregular in shape. It is currently being used as an eating place with OSAs. An NTEH (House No. 198) is located at the western boundary of the Application Site. The ground floor of the NTEH is currently being used as a kitchen and washrooms. Shelters and structures for OSAs/storage are directly annexed to the G/F restaurant or located at the northern and eastern boundaries. Six parking spaces for private vehicles and a loading/unloading bay for light goods vehicle are provided at the south of the Application Site.

Surrounding Land Uses

- 2.03 The Application Site is located in Tai Tong Tsuen Village Environ. It is about 180 meters to the south of Tai Tong Tsuen village cluster. The surrounding area is predominantly rural residential in character with a mixture of residential dwellings, car park, restaurants, village stores, village café, open storage yards and some abandoned structures. To the southeast is an area zoned “Open Storage” (“OS”) on the OZP. To the further southeast are Tai Lam Country Park, Po Leung Kuk Jockey Club Tai Tong Holiday Camp and Tai Tong Organic Ecopark. The proximity to the junction of Kiu Hing Road and the presence of several village stores and eating place (Application Nos. A/YL-TT/497, 539, 565 and 566) provides an excellent locale for the Application Site to become a focal point for both the villagers and visitors in the vicinity. A plan showing the Application Site in the context of its local surrounds is in **Figure 3**.

Access

- 2.04 Pedestrian can access to the Application Site from Tai Tong Shan Road which is one of the major roads to the nearby tourist spots. For vehicular access, the Application Site is accessible via a track branching off from Tai Tong Shan Road that is the same vehicular access used for loading/unloading for light goods vehicle in the last planning application (Application No. A/YL-TT/596).

3. LAND STATUS

- 3.01 According to the Land Registry, the Application Site comprises of Lots 1185, 1186(Part), 1187 S.M, 1187 S.L(Part), 1298RP(Part) and 2146 in DD117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories which demised as agricultural land. A plan showing the configuration of these lots is in **Figure 2**.
- 3.02 The subject lots are all held under Block Government Lease and demised as agricultural land with a lease term expiring on 30.6.2047. There are no user restrictions in the leases apart from the standard non-offensive trade clause.

4. PLANNING CONTEXT

Statutory Plan

- 4.01 The Application Site falls within an area zoned “Village Type Development” (“V”) on the Tai Tong OZP No. S/YL-TT/20. According to the Explanatory Statement accompanying the OZP, the planning intention of this zone is to designate both existing recognized villages and areas of land considered suitable for village expansion. An extract of the OZP is in **Figure 4**.
- 4.02 According to the Notes of the OZP, ‘Eating Place’, unless on the ground floor (G/F) of a New Territories Exempted House (NTEH), is a Column 2 use within the “V” zone, which requires planning permission from the Board. However, a selected range of uses including commercial, community and recreational uses may be permitted within this zone on application to the Board on the basis that these uses would serve the needs of villagers and would not adversely affect the character of villages. In order not to jeopardize the planning intention of “V” zone, the Applicant intends to use the Application Site on a temporary basis.

Town Planning Board Guidelines for Application for Eating Place within “V” Zone in Rural Areas – TPB PG-No. 15A

- 4.03 The TPB PG-No. 15A is relevant to this Application. This Guideline stipulates that “the eating place use should not create any environmental nuisance or cause inconvenience to the residents nearby. Such use should preferably be located at the fringe of a village area, e.g. “area abutting the main road” and “for a village located adjacent to recreational uses or tourist attraction sports, favourable consideration may

be given to eating place use which will provide catering facilities to serve the visitors and tourists”.

- 4.04 According to the TPB PG-No. 15A, eating place use on the ground floor of an NTEH within the “V” zone does not require planning permission. However, such use on other floors of an NTEH, on open ground as an extension to a ground floor eating place in an NTEH, or as a free-standing development within the “V” zone requires planning permission from the Board. Adequate car parking spaces should also be provided to serve the eating place.

Previous Applications

- 4.05 The Application Site is the subject of seven previous applications (No. A/YL-TT/272, 321, 366, 373, 379, 403 and 502) for similar eating place use. Four applications (Application Nos. A/YL-TT/272, 321, 403, 502 and 596) were approved by the Board on 10.12.2010, 23.5.2014, 11.8.2017, 15.9.2020 and 23/6/2023, respectively.
- 4.06 The Applicant has not been complied with all the approval conditions of the last application (No.A/YL-TT/596). The reasons for the delay of the record the existing drainage facilities is mainly due to some section of the proposed u-channel was totally covered and cannot intercepted surface run/off and on overland flow and some u-channel was blocked. The applicant should note that some foul water was discharged from the kitchen of the application site to the proposed drainage system. We have already rectified all defects to the further checking of CE/MN of DSD on 30/10/2024.

Similar Applications approved within the Same “V” Zone

- 4.07 There are 10 similar applications (No. A/YL-TT/114, 149, 192, 249, 280, 282, 324, 335, 407 and 497) for temporary eating place/canteen/restaurant uses covering 3 sites within or straddling the subject “V” zone on the OZP. All the applications, except application No. A/YL-TT/280, were approved with conditions each for a period ranging from 2 to 3 years by the Committee between 2001 and 2017 mainly on considerations that the applications would not jeopardise the long-term planning intention of the subject “V” zone; the proposals were not incompatible with the surrounding land uses; the proposals generally complied with TPB PG-No. 15A; and the technical concerns of relevant government departments could be addressed by imposing appropriate approval conditions.

5. DEVELOPMENT PROPOSAL

Proposed Use

- 5.01 The Applicant seeks the Board's permission to using the Application Site for a temporary eating place (Outside Seating Accommodation of a Restaurant) for a period of 3 years. The Proposed Development aims to provide an additional choice for dining for the nearby villagers and visitors/tourists as well as a gathering ground for launching social activities and functions for the local villagers.

Site Layout and Design

- 5.02 The Application Site is an existing eating place comprises of an NTEH and OSAs for dining purposes (see Layout Plan in **Figure 5**). The ground floor of the NTEH, located at the western portion of the Application Site is converted into a kitchen and washrooms. The Application Site consists of three 1-storey (4-5m high) shelters/structures with a total floor area of about 354m² for the OSAs of the restaurant at the western, northern and eastern boundaries. A shelter for storage, a container, and a rain shelter (2.5 - 2.7m high) are directly annexed to the G/F restaurant. Another 1-storey (4m high) shelter for storage is placed at the centre of the Application Site. A meter room (2m high) is placed at the northeast corner of the Application Site. There are a total of 6 parking spaces for private vehicles and a loading/unloading bay for light goods vehicle (not exceeding 5.5 tonnes as defined in the Road Traffic Ordinance) located at the southern portion of the Application Site.
- 5.03 There are a total of 10 structures in the Application Site. The vehicular ingress/egress point, located to the south of the Application Site, is approximately 5-metre wide. Adequate spaces are provided within the Application Site for manoeuvring of vehicles. Pedestrian entrance is provided at the northwest of the Application Site accessible from Tai Tong Shan Road.
- 5.04 There is an abandoned structure enclosed by the Application Site. The Proposed Development will not be fenced off and open-air service corridors will be provided within the Application Site. It will not obstruct anyone to access the abandoned structure. The right of way to the abandoned structure will be preserved.

Site Operations

- 5.05 The proposed hours of operation at the Application Site are restricted between 6:00a.m. to 10:00 p.m. from Mondays to Sundays, including public holidays. Most of the customers are local villagers and visitors to the nearby Tai Lam Country Park so parking spaces for private vehicles is not in great demand. Peak hours will fall between 11:30a.m. to 2:30p.m. during weekdays. The proposed use will generate approximately 6-10 cars trips to the Application Site during peak hours. The frequency of delivery trips of goods/cooking materials to and from the Application Site will be low (estimated to be around 1 to 2 trips per day).

Drainage Proposal

- 5.06 The Applicant has implemented the drainage facilities at Application Site under previous planning approval No. A/YL-TT/403 and it was considered satisfactory by the Drainage Services Department. Should this application be approved, the Applicant is committed to maintain the drainage facilities to the satisfaction of the Director of Drainage Services.

Fire Services Installations

- 5.07 The Applicant has implemented the fire services installations (FSIs) at Application Site under the planning approval No. A/YL-TT/502 and it was considered satisfactory by the Fire Services Department. Should this application be approved, the Applicant is committed to maintain the FSIs to the satisfaction of the Director of Fire Services to ensure that the eating place will be operated in a safe manner.

6. JUSTIFICATIONS

Provide an Additional Choice for Dining for the Local Residents and Visitors

- 6.01 The Application Site is situated in the eastern boundary of the "V" zone where most commercial activities of several villages such as Tai Tong Tsuen is located. According to the Applicant, the eating places found along Tai Tong Shan Road are mainly served as a canteen for the visitors of several tourist places such as Tai Tong OrganicEcopark and workers from the nearby open storage facilities including Tai Tong Shan Road and Kung Um Road. The choices for licensed eating places for the nearby residents are very limited. The Proposed Development offers an additional choice for lunch and to dine-out within walking/short distance for the local residents in southern Shap Pat Heung, especially those from Tai Tong Tsuen, Wong Nai Tun Tsuen and Pak Sha Tsuen.
- 6.02 The Tai Tong area, famous by the Tai Tong Organic EcoPark (formally Tai Tong Lychee Valley) and other tourist spots such as Tai Lam Country Park including the sweat gum forest, the thousands island, Po Leung Kuk Jockey Club Tai Tong HolidayCamp, has attracted a great number of visitors during weekends/public holidays. The Proposed Development also serves those visitors/tourists, which provides a win-win situation to the Applicant on one hand and benefits the local community on the other. In addition, the eating place can also provide employment opportunities to the local villagers.

In Line with the Planning Intention

- 6.03 The Application Site is zoned "V" on the OZP, and the applied use is under Column 2 of the Notes for which the Board's permission must be sought. It is a commercial and community use which serves the needs of villagers as well as supports the social and economic development of the surrounding villages. In this regard, the Proposed

Development is in line with the planning intention of the “V” zone.

- 6.04 The landowners of the subject lots under this application support this application as they have no intention to construct the Small Houses in the coming few years. Moreover, if the Application Site conflicts with the Small House Development in any way, the Applicant undertakes to reinstate the Application Site for the development of Small Houses upon the expiry of the planning permission

Compliance with TPB PG-No. 15A

- 6.05 The Proposed Development is considered to meet the planning criteria as specified under the TPB PG-No.15A for assessing planning applications, the reasons are:

Suitable Location

- 6.06 The Application Site is located at the fringe of several villages like Tai Tong Tsuen and enjoys direct access from the main road i.e. Tai Tong Shan Road where most of the commercial facilities are located. It is considered as a suitable location for the Proposed Development.

No Adverse Drainage, Sewage or Fire Safety Impacts

- 6.07 As mentioned in Paragraph 5.08 above, the Applicant has provided appropriate drainage facilities at the Application Site. A number of septic tanks and soakaway system have already been installed to deal with the sewage discharge. In this regard, no adverse drainage and sewage impacts are anticipated.
- 6.08 As stated in Paragraph 5.09 of this statement, the Applicant has provided all the required FSIs within the Application Site. In this connection, no adverse fire safety impacts are anticipated.

In the Vicinity of Recreation Uses and Tourist Attractions

- 6.09 According to TPB PG-No. 15A, for sites located adjacent to recreational uses or tourist attraction spots, favourable consideration may be given to the application. The existing eating place is located to the west of the recreational uses and tourist attraction spots, including Tai Lam Country Park including the sweat gum forest, the thousands island, Po Leung Kuk Jockey Club Tai Tong Holiday Camp and Tai Tong Organic EcoPark and serves as a catering facility for the visitors and tourists. The existing eating place would also compliment with the recreational facilities and in turn assist promoting tourism in this part of Yuen Long.

No Adverse Traffic Impact

- 6.10 Apart from local villagers/residents, other visitors can make use of the public transportation network serving the area, walk or drive to the Application Site. The Application Site is well served by public transportation with bus, mini-bus, taxi running along Tai Tong Shan Road and Kiu Hing Road. The Application Site consists of a

parking facility at the south of the Application Site which provides 6 parking spaces for private vehicles that is unlikely to create any circulation problem for both pedestrians and vehicles. The traffic generation brought by the Proposed Development would be minimal and no adverse traffic impact to the local road network is anticipated.

Insignificant Environmental Impact

- 6.11 The Application Site is located in the rural area of Yuen Long and is away from the established residential developments. The canteen to the north of the Application Site along Tai Tong Shan Road has already been used for an eating place for many years and are well supported by nearby villagers. The operation hours of the Proposed Development are restricted from 6:00 am to 10:00 pm daily, including public holidays and it is mainly used during lunchtime. According to the Hong Kong Planning Standards and Guidelines, the standard noise level of residential buildings is 70 decibels. The noise source of the Proposed Development is mainly generated from human chatting, which is far lower than 70 decibels. With the Application Site already being hard paved and of a relatively small scale, it is anticipated that the Application Site would not generate adverse noise and air pollution.

Compatible with Surrounding Land Uses

- 6.12 The Application Site is situated in the fringe of the "V" zone where most commercial activities of Tai Tong Tsuen are located. Land uses to the north of the Application Site across Tai Tong Shan Road include canteen, village stores and Shap Pat Heung District Resident Association Office. It is well served by public transportation. The structures of the Proposed Development are 1-storey a total floor area of about 506m², is considered compatible with the surrounding land uses and the village settings in terms of its geographical location and land use.

Site with Previous Planning Approvals

- 6.13 The Board previously approved four similar eating place/OSA uses on the Application Site since 2010. Alike the last approved application (No. A/YL-TT/596), the applied use and nature of operation of the current application is generally the same as the last application. As such, favorable consideration may be given by the Board to approve this application.

Approval of Similar Applications

- 6.14 As mentioned in Paragraph 4.07 above, a number of planning approvals have also been granted by the Board for the similar eating place/canteen/restaurant uses within or straddling the subject "V" zone on the OZP in the past. This indicates that the Application Site is suitable for eating place (OSA) use on a temporary basis.

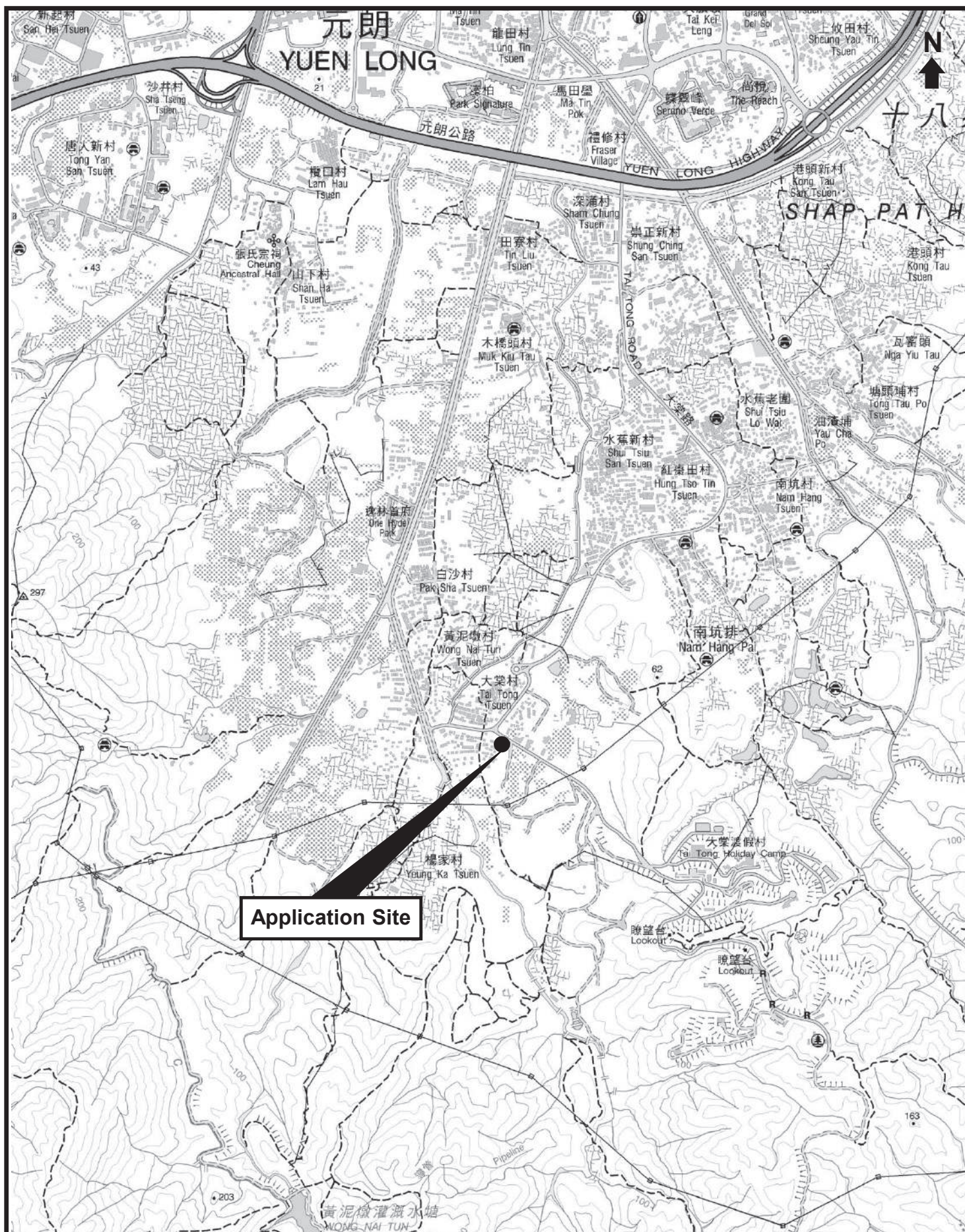
Planning Gains

- 6.15 The Proposed Development would meet the needs of the local villagers/residents in the Tai Tong area. It would also bring in economic activities and hence employment opportunities in the area. Since the Proposed Development abuts a major road, the Proposed Development would provide convenient access for people in Tai Tong and Yuen Long, and social and economic benefits to the community at large. In this regard, the Proposed Development is considered a planning gain for the general public and the local community.

7. CONCLUSION

- 7.01 The Proposed Development is a catering facility, which intends to provide an additional choice for dining for the nearby villagers and people working in and visiting the area. Apart from providing food services, the Proposed Development also provides a venue for various village/religious functions, which is mostly needed for the area, especially for Shap Pat Heung of Yuen Long.
- 7.02 The Application Site falls within the “V” zone and, as evidenced by the existing surrounding land uses, has been a popular location for supporting commercial activities. It is considered that the Proposed Development is compatible in land use terms and that there will not be any interface problems as a result. The Applicant commits to comply with all the approval conditions should this application be approved. The application is also complied with TPB PG-No. 15A. It is anticipated that the proposed use will not generate any adverse traffic, drainage, sewage or environmental impacts on the surrounding areas.
- 7.03 For the reason stated above, the Proposed Development is considered a suitable temporary use in this location and the Board is therefore invited to consider it favourably.

Sep 2024



Extract Plan Based on Map
Series HM20C of Sheet 6

Location Plan

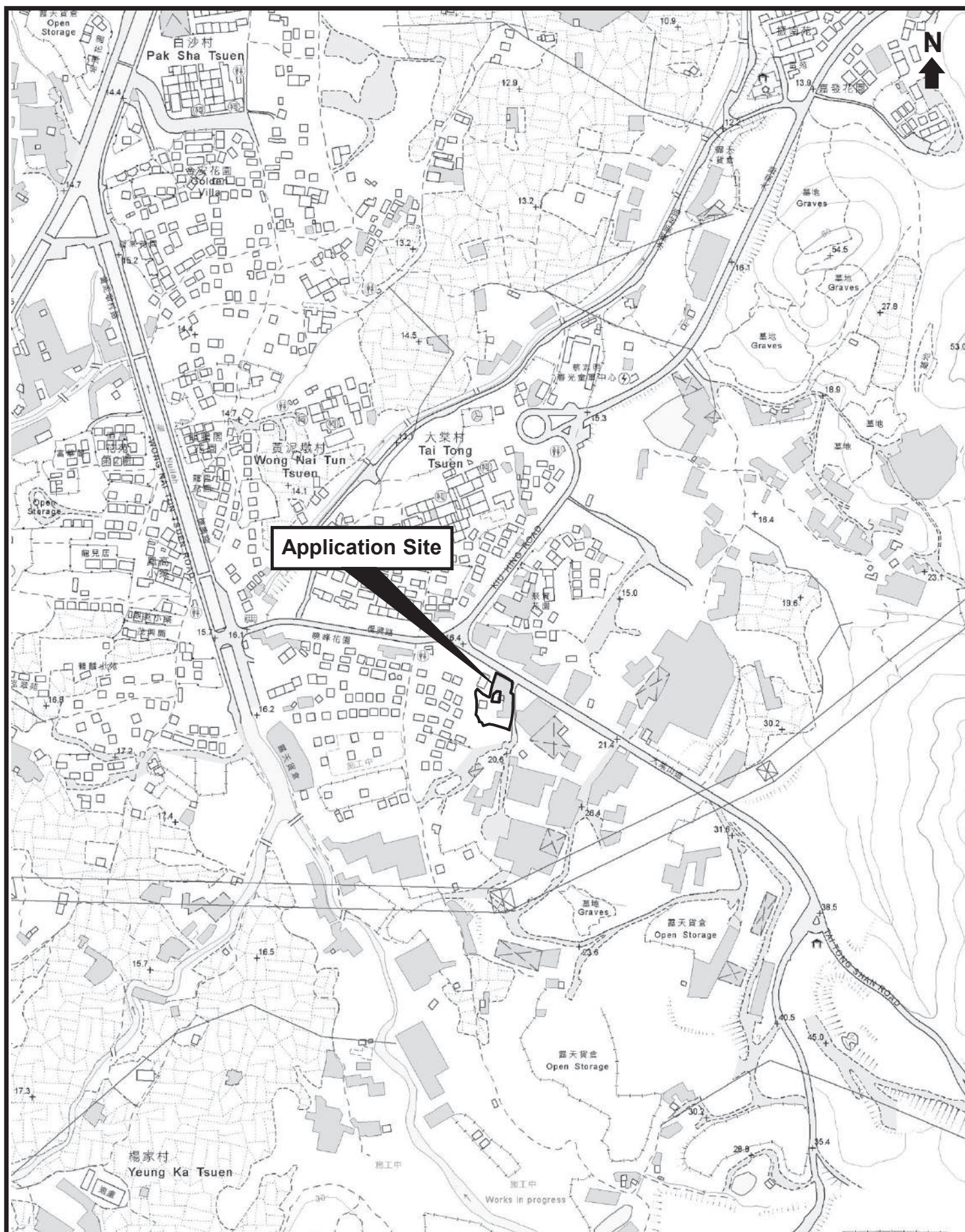
Scale 1 : 20 000

FIGURE 1

For Identification Purpose

Date: 23.8.2024





Extracted Plan Based on Map
Series HP5C of Sheet No.
6-NW-D

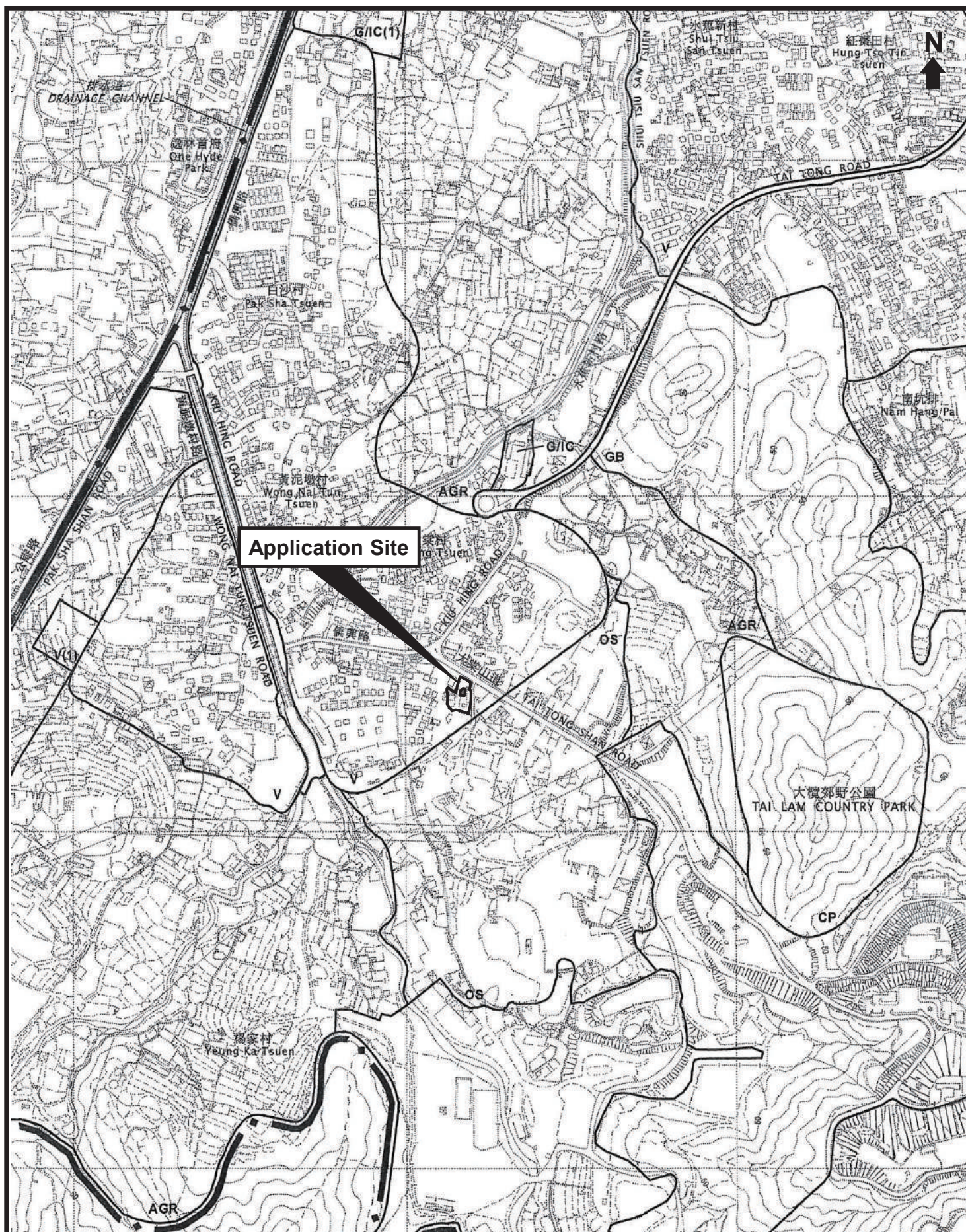
Plan Showing the General Area

Scale 1 : 5 000

FIGURE 3

For Identification Purpose

Date: 23.8.2024

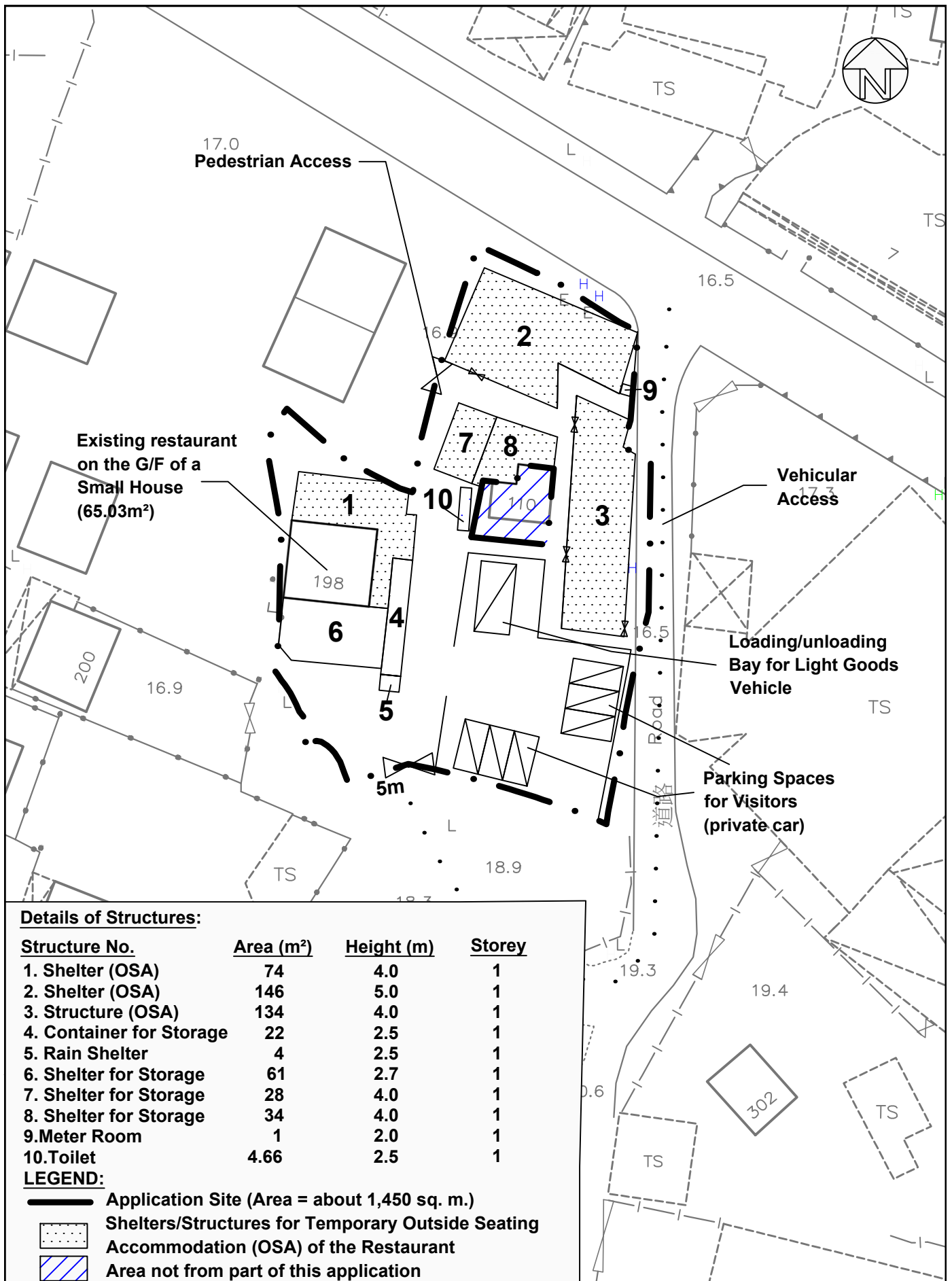


Extract from Tai Tong Outline Zoning Plan No.
S/YL-TT/20

FIGURE 4

For Identification Purpose

Date: 23.8.2024



Layout Plan

Various Lots in DD117,
Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, N.T.

FIGURE 5

FOR IDENTIFICATION PURPOSE

Date: 24.9.2024

Scale: 1 : 500 (A4)

From: tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>
Sent: Friday, December 27, 2024 5:37 PM
To: tmylwdpo_pd/PLAND <tmylwdpo@pland.gov.hk>
Cc: Kiff Kit Fu YIU/PLAND <kkfyiu@pland.gov.hk>
Subject: Fw: 有關申請編號: TT_681 提交進一步資料

From: ttplanning [REDACTED]
Sent: Friday, December 27, 2024 5:34 PM
To: tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>
Subject: 有關申請編號: TT_681 提交進一步資料

 241227_渠相.pdf 4 MB	 241227_swept path.pdf 923 KB	 241210_車輛流量.pdf 170 KB	 241209_FS DESIGN DWG.R2.pdf 800 KB
---	---	---	---

FIRE SERVICES NOTES:

1. EMERGENCY LIGHTING

1.1 SUFFICIENT EMERGENCY LIGHTING SHALL BE PROVIDED THROUGHOUT THE ENTIRE BUILDINGS/STRUCTURES IN ACCORDANCE WITH BS 5266–1:2016 AND BS EN 1838:2013 AND FSD CIRCULAR LETTER NO.4/2021.

2. EXIT SIGN

2.1 SUFFICIENT DIRECTIONAL AND EXIT SIGN SHALL BE PROVIDED IN ACCORDANCE WITH BS 5266–1:2016 AND FSD CIRCULAR LETTER 5/2008.










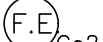




3 MISCELLANEOUS

3.1 PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS WITH SPECIFIED TYPE AND CAPACITY TO BE PROVIDED AT LOCATION AS INDICATED ON PLANS.

3.2 NO EMERGENCY GENERATOR TO BE PROVIDED FOR SERVING THE EMERGENCY POWER. DUPLICATED POWER SUPPLIES FOR ALL FIRE SERVICES INSTALLATIONS COMPRISING A CABLE CONNECTED FROM ELECTRICITY MAINS DIRECTLY BEFORE THE MAIN SWITCH

3.3 WHEN A VENTILATION / AIR CONDITIONING CONTROL SYSTEM TO A BUILDING IS PROVIDED, IT SHALL STOP MECHANICALLY INDUCED AIR MOVEMENT WITHIN A DESIGNATED FIRE COMPARTMENT

LEGEND (FOR LAYOUT PLAN)

	HOSE REEL W/ LOCKABLE GLASS FRONTED NOZZLE BOX, STRIKER, C/W FIRE ALARM BELL & BREAK GLASS UNIT
	150mm FIRE ALARM BELL
	BREAK GLASS UNIT
	GATE VALVE
	NON RETURN VALVE
	VORTEX INHIBITOR
	BALL FLOAT VALVE
	HOSE REEL PIPE
	CHECK METER POSITION
	5Kg CO2 TYPE FIRE EXTINGUISHER
	4Kg DRY POWDER TYPE FIRE EXTINGUISHER
	PUMP
	CONVENTIONAL TYPE FIRE ALARM PANEL
	PUMP CONTROL PANEL

ABBREVIATION

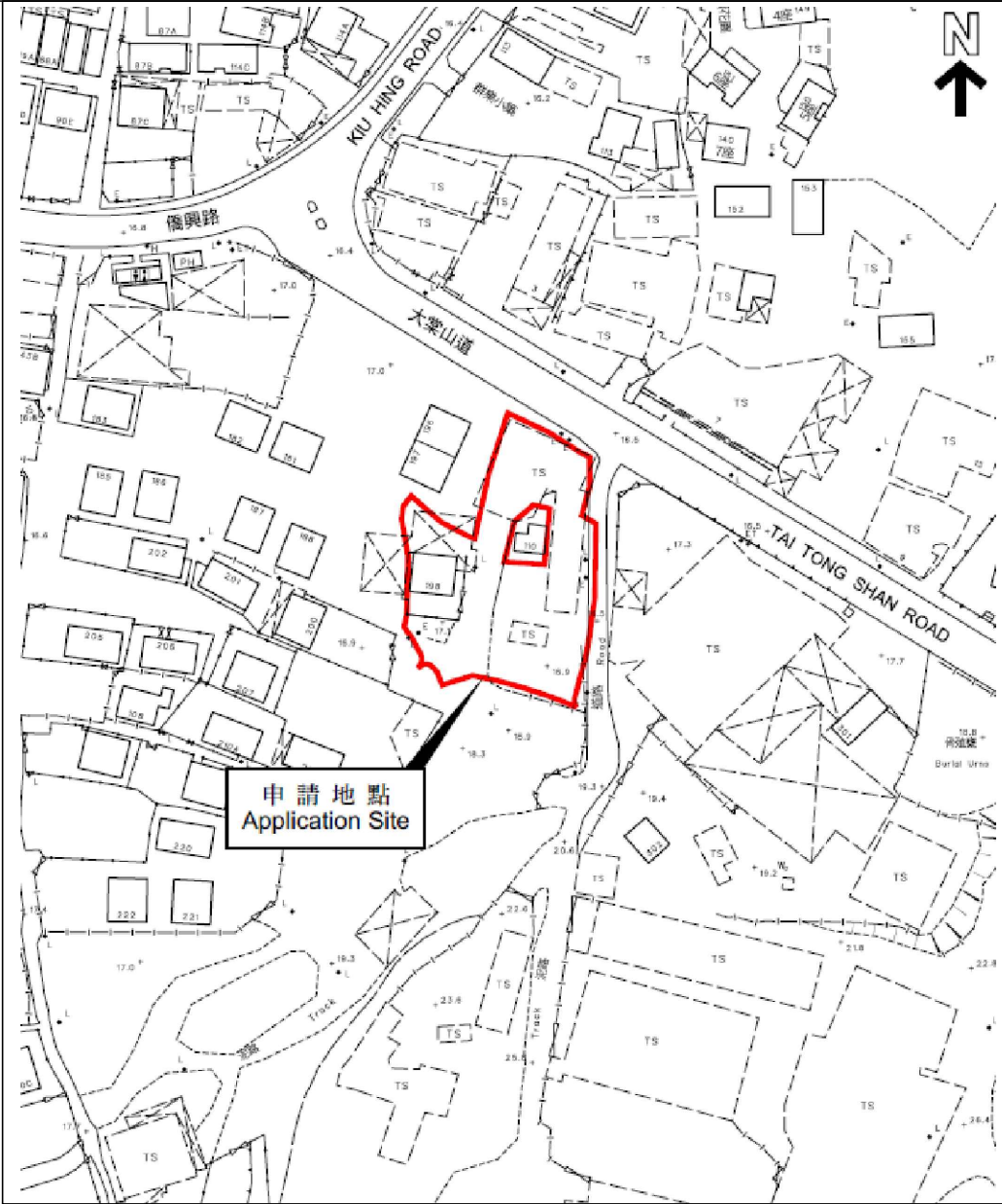
SPR.	SPRINKLER
H.R.	HOSE REEL
F.E.	FIRE EXTINGUISHER
CO ₂	CARBON DIOXIDE
L.P.C.	LOSS PREVENTION COUNCIL
F.S.I.	FIRE SERVICES INSTALLATION
H/L	HIGH LEVEL
M/L	MID LEVEL
L/L	LOW LEVEL
F/A	FROM ABOVE
F/B	FROM BELOW
T/A	TO ABOVE
T/B	TO BELOW
U/G	UNDERGROUND
F.S.	FIRE SERVICES

COLOUR CODE

PIPE SIZES	COLOUR
ø25mm	LIGHT GREEN
ø32mm	RED
ø40mm	PURPLE
ø50mm	YELLOW
ø65mm	BLUE
ø80mm	GREEN
ø100mm	LIGHT BROWN
ø150mm	DEEP BROWN

DRAWING LIST:

DRAWING NO.	REVISION	DRAWING TITLE
EP–TT596–FS01	A	FIRE SERVICES NOTES, LEGEND, ABBREVIATION, DRAWING LIST, COLOUR CODE.AND SITE LOCATION BLOCK PLAN
EP–TT596–FS02	A	F.S. LAYOUT PLAN ON GROUND FLOOR

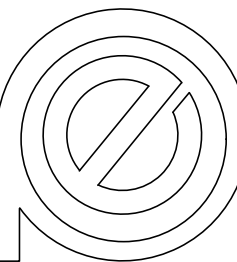


LOCATION PLAN (NOT TO SCALE)

C	FSD SUBMISSION	08–12–2024	WC
B	FSD SUBMISSION	30–06–2024	WC
A	FSD SUBMISSION	02–06–2024	WC
REV	DESRIPTION	DATE	BY

FSI CONTRACTOR

East Power Engineering Limited



Flat A, 7/F., Hop Shing Commercial Building,
41 Chi Kiang Street, Tokwawan, Kowloon

Fax. : 2394–3772 Tel. : 2397–3238

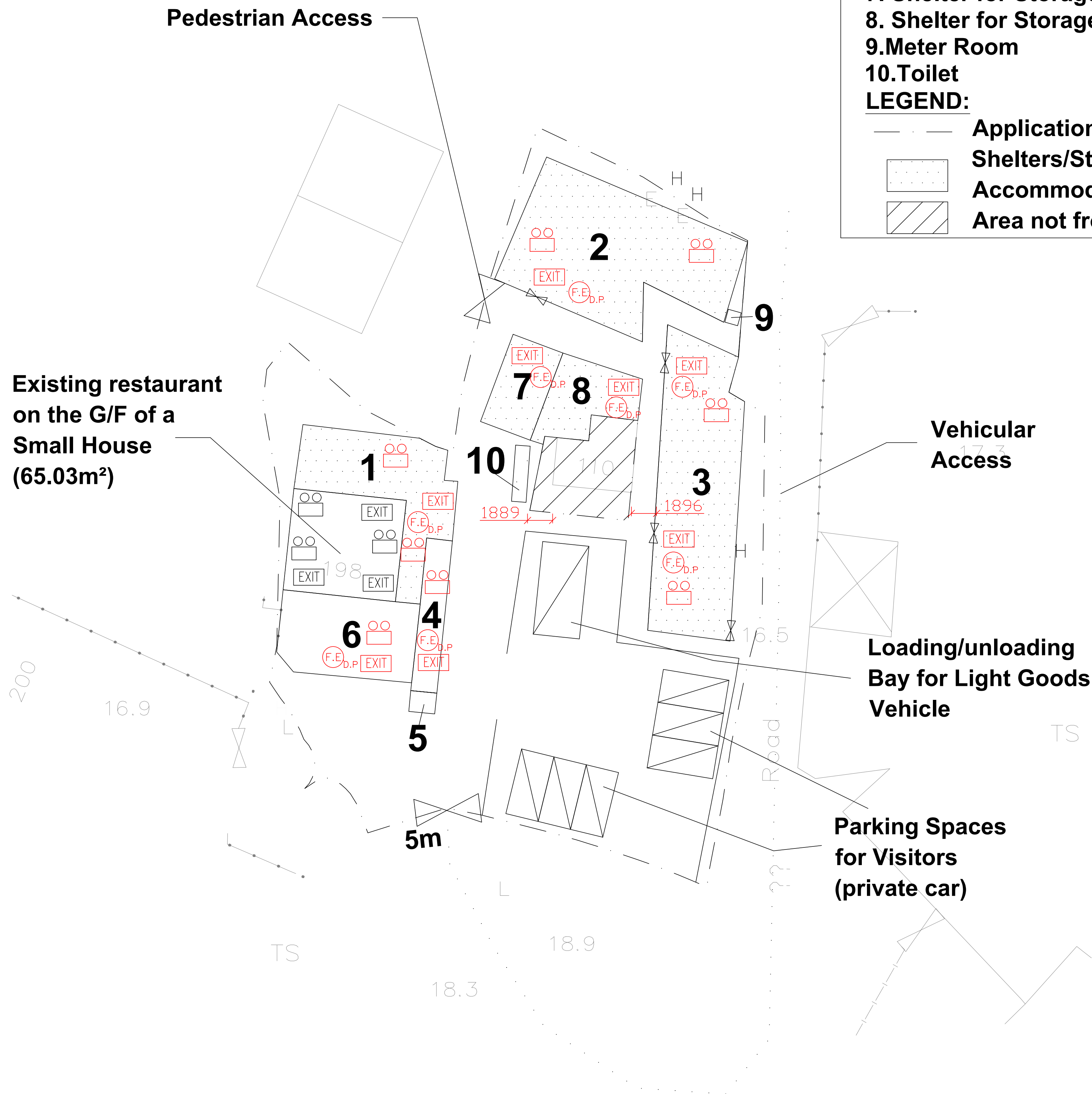
PROJECT

TEMPORARY USE/DEVELOPMENT IN RURAL AREAS FOR A PERIOD OF 3 YEARS AT LOTS 1185, 1186 (PART), 1187 S.M, 1187 S.L (PART), 1298 RP (PART) AND 2146 IN D.D.117, TAI TONG SHAN ROAD, TAI TONG, YUEN LONG, NEW TERRITORIES

DRAWING TITLE

FIRE SERVICES INSTALLATION–
F.S NOTES, LEGEND, LOCATOIN PLAN, ABBREVIATION

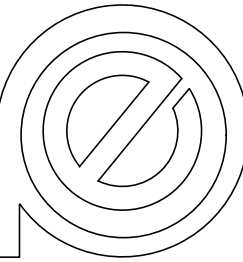
	INITIAL	DESIGNATION	DATE
DRAWN BY	CAD	CAD	07–03–2024
DESIGN BY	JACKIE	S.ENG	07–03–2024
CHECK BY	CM	PM	08–03–2024
APPROVED BY	–	–	–
PROJECT NO.	TT–596		
PAPER SIZE	A3	PLOT SCALE	1 : 1
DRAWING NO. EP–TT596–FS01			
SCALE	N.T.S	REVISION	C



C	FSD SUBMISSION	08-12-2024	WC
B	FSD SUBMISSION	30-06-2024	WC
A	FSD SUBMISSION	02-06-2024	WC
REV	DESCRIPTION	DATE	BY

FSI CONTRACTOR

East Power Engineering Limited



Flat A, 7/F., Hop Shing Commercial Building,
41 Chi Kiang Street, Tokwawan, Kowloon
Fax. : 2394-3772 Tel. : 2397-3238

PROJECT

TEMPORARY USE/DEVELOPMENT IN RURAL AREAS FOR A PERIOD OF 3 YEARS AT LOTS 1185, 1186 (PART), 1187 S.M, 1187 S.L (PART), 1298 RP (PART) AND 2146 IN D.D.117, TAI TONG SHAN ROAD, TAI TONG, YUEN LONG, NEW TERRITORIES

DRAWING TITLE

F.S. LAYOUT PLAN ON GROUND FLOOR

	INITIAL	DESIGNATION	DATE
DRAWN BY	CAD	CAD	07-03-2024
DESIGN BY	JACKIE	S.ENG	07-03-2024
CHECK BY	CM	PM	08-03-2024
APPROVED BY	-	-	-
PROJECT NO.	TT-596		
PAPER SIZE	A1	PLOT SCALE	1 : 1
DRAWING NO.			
EP-TT596-FS02			
SCALE	1:400 @A3	REVISION	C

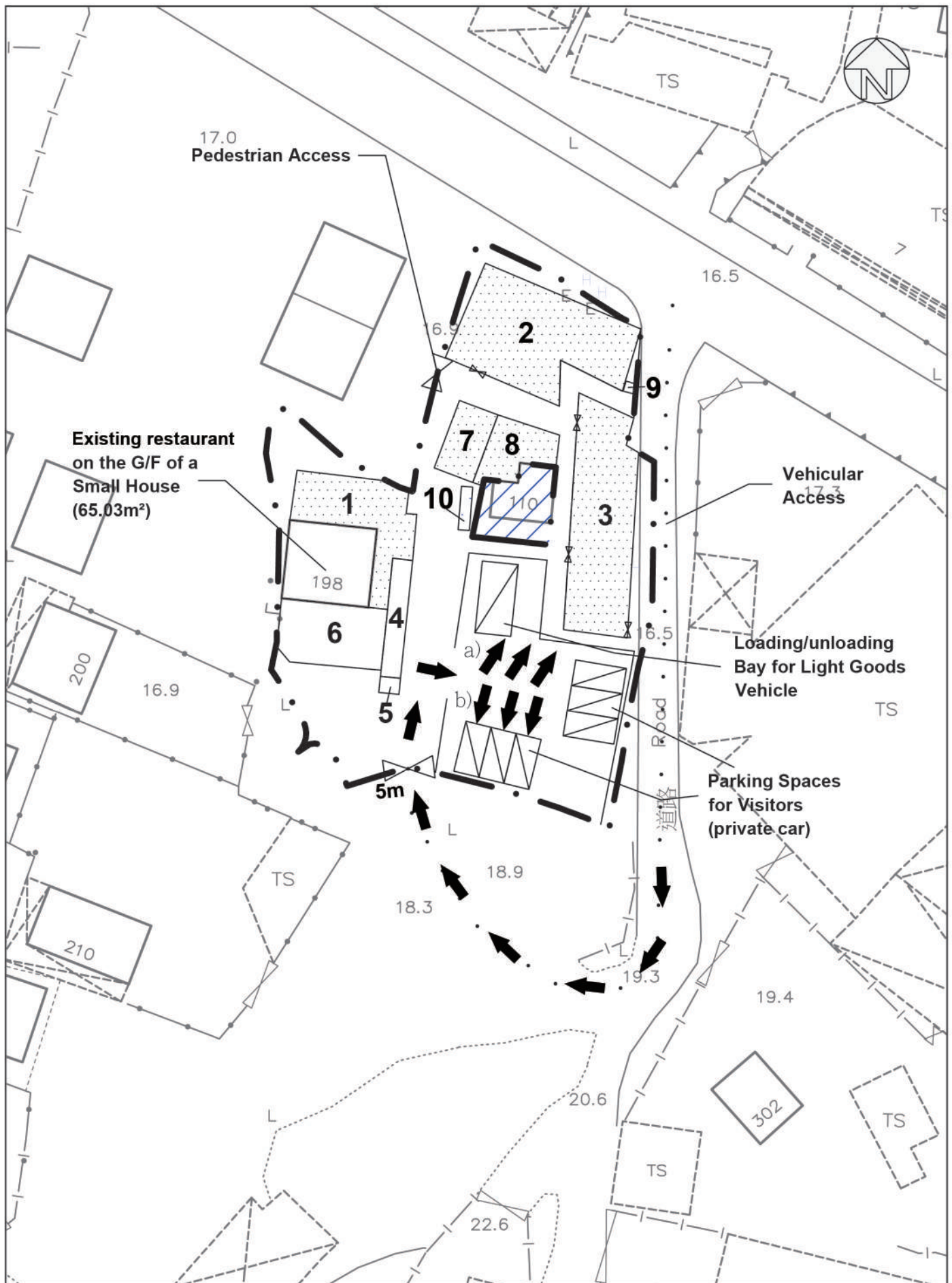
The hourly trip generation and trip attraction of the proposed development are as follows:

Time	No. of Trips (In) (Visitors)	No. of Trips (Out) (Visitors)	No. of Trips (Staff)	No. of Trips (Loading/Unloading)
06:00-07:00	0	0	0	0
07:00-08:00	1	1	1	0
08:00-09:00	2	1	0	0
09:00-10:00	1	2	0	0
10:00-11:00	2	2	0	0
11:00-12:00 (AM Peak)	6	6	0	0
12:00-13:00 (AM Peak)	6	6	1	0
13:00-14:00 (AM Peak)	6	5	0	0
14:00-15:00	2	3	0	0
15:00-16:00	2	1	0	1
16:00-17:00	0	1	0	0
17:00-18:00	1	1	1	0
18:00-19:00 (PM Peak)	4	4	0	0
19:00-20:00	6	3	0	0
20:00-21:00	3	6	0	0
21:00-22:00	1	1	0	0
Total:	43	43	3	1

棠人街餐廳為標題項目申請人,為方便運輸處考慮及接納是項申請,現就附近的車輛管制流量方面作出簡述:

1. 申請地點距離大棠山道入口約 50 米, 村民由 橋興路步行至餐廳需時約 2-3 分鐘, 對交通無阻;
2. 港鐵巴士 K66 平均 4 至 15 一班由黃泥墩往返朗屏西鐵站, 另外亦有往返黃泥墩至元朗市的小型巴士, 班次極密。是故公眾人士毋須自行駕車前往, 不會對交通造成負擔及阻塞。

綜觀上述均為客觀的事實,現如實反映以供考慮及接納是項申請。如有查詢,請致電 [REDACTED] 聯絡。



Layout Plan

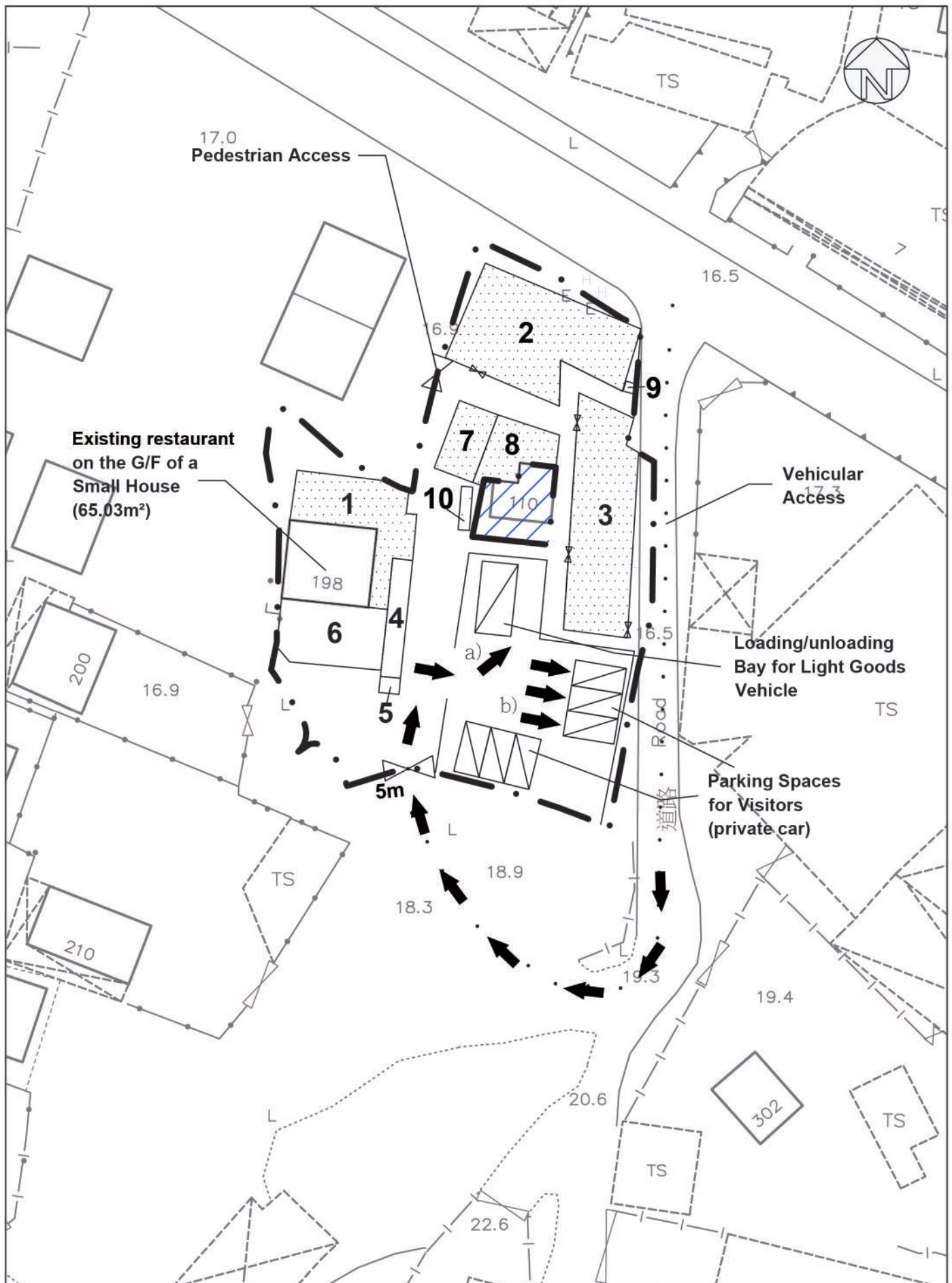
Various Lots in DD117,
Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, N.T.

FIGURE 5(i)

Swept Path Analysis (Private Car)

Date: 20.12.2024

Scale: 1 : 500 (A4)



Layout Plan

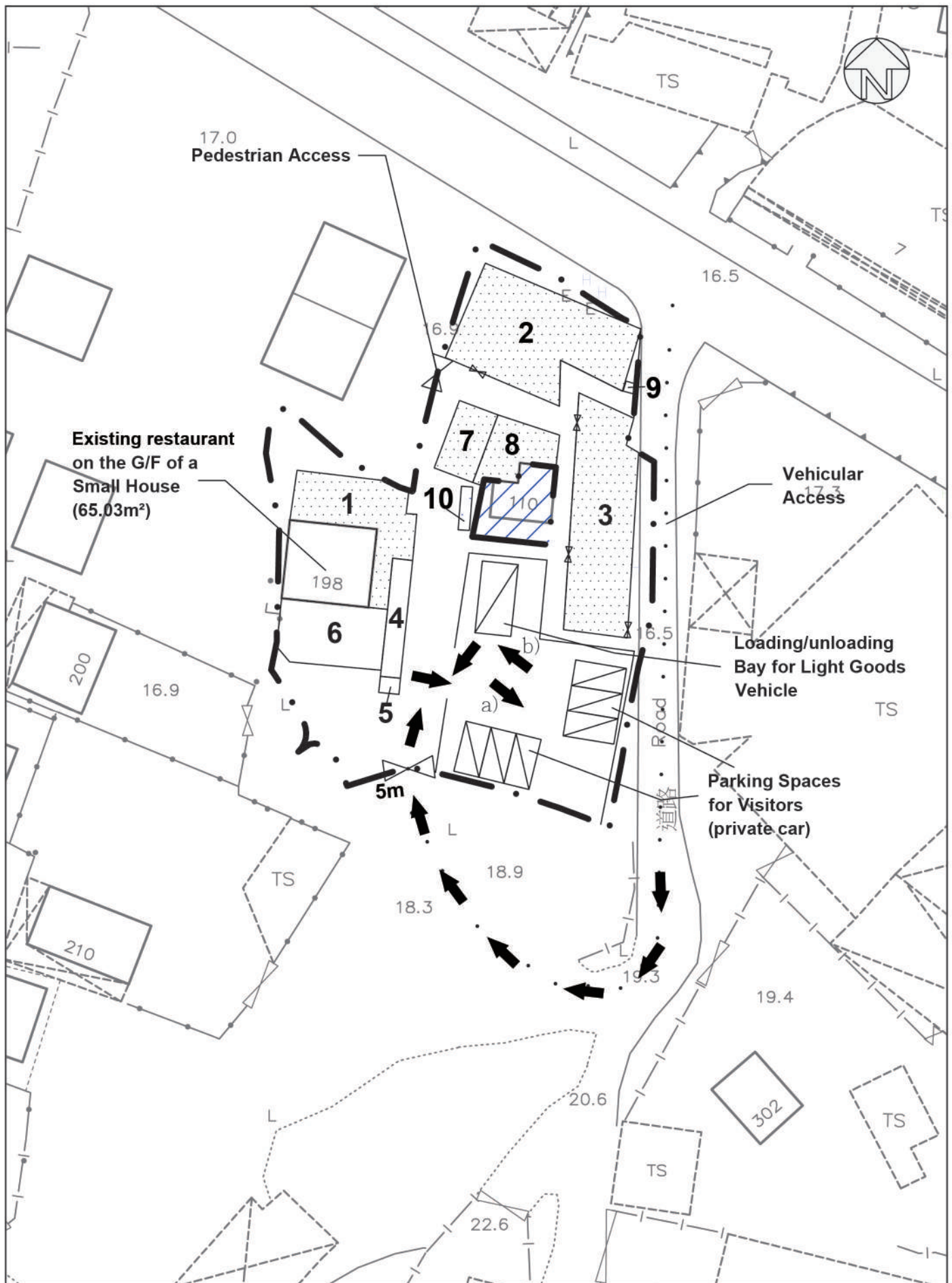
Various Lots in DD117,
Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, N.T.

FIGURE 5(ii)

Swept Path Analysis (Private Car)

Date: 20.12.2024

Scale: 1 : 500 (A4)



Layout Plan

Various Lots in DD117,
Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, N.T.

FIGURE 5(iii)

Swept Path Analysis (Light Goods Vehicle)

Date: 20.12.2024

Scale: 1 : 500 (A4)

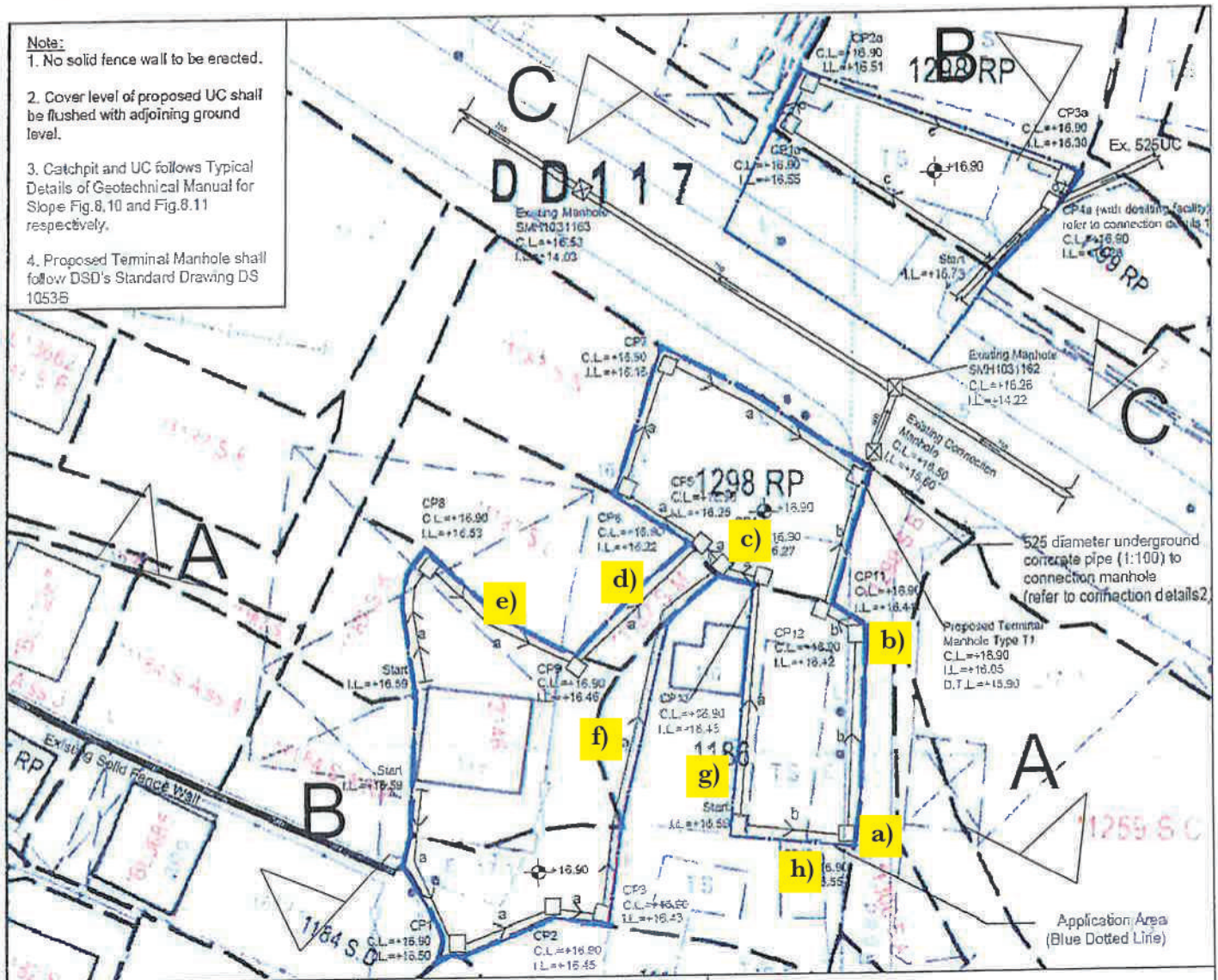
30 AUG 2017

Note:
1. No solid fence wall to be erected.

2. Cover level of proposed UC shall be flushed with adjoining ground level.

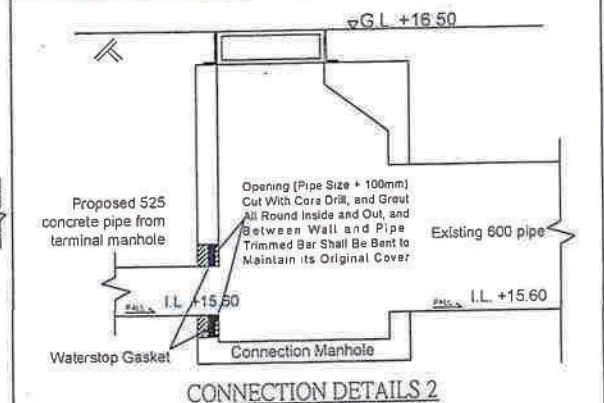
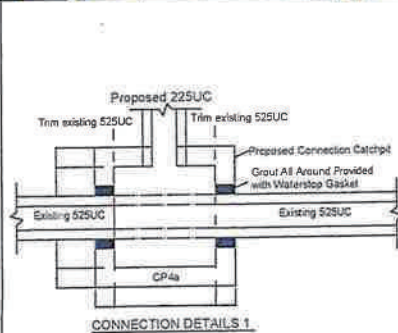
3. Catchpit and UC follows Typical Details of Geotechnical Manual for Slope Fig.8.10 and Fig.8.11 respectively.

4. Proposed Terminal Manhole shall follow DSD's Standard Drawing DS 10535



LEGEND

- ☐ CP Proposed CatchPit
- ☐ TM Proposed Terminal Manhole Type T1
- Proposed
 - a: 525HR(1:150)
 - b: 300HR(1:150)
 - c: 225UC(1:100)
 with Cast Iron Cover
- ☒ Existing Manhole
- Existing Underground Pipe



正宏工程顧問公司

CHING WAN ENGINEERING CONSULTANTS CO.

Project:

Proposed Temporary Eating Place for a Period of 3 Years at Lots 1186(part), 1187S.M., 1298RP(part), 2146 in DD117 and adjoining Government Land, Tai Tong, Yuen Long, N.T.

Title:

Drainage Proposal

Drawn by:

DM

Date:

8 Mar 2017

Check by:

DM

Scale:

a)



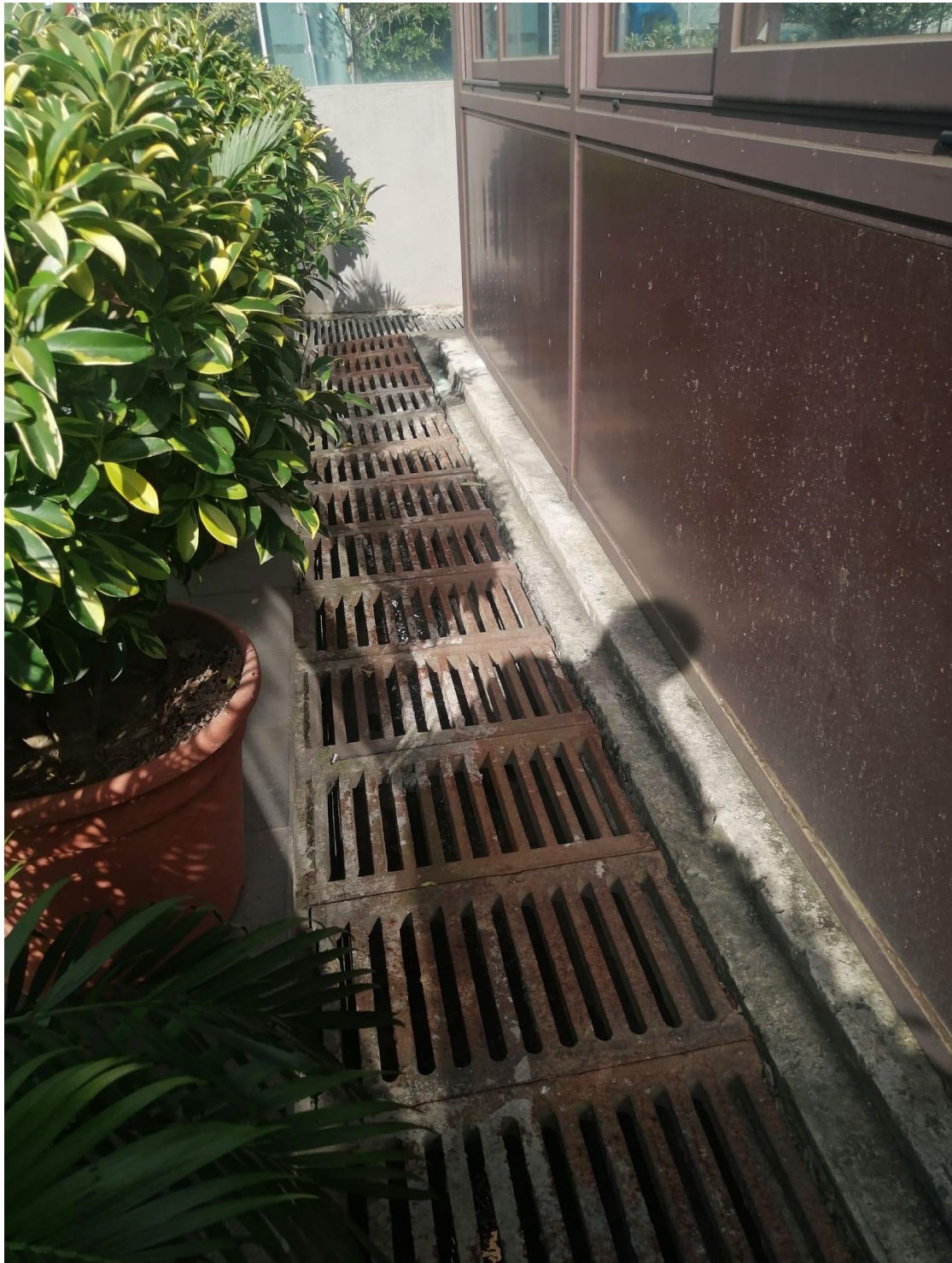
b)



c)



d)



e)



f)



g)



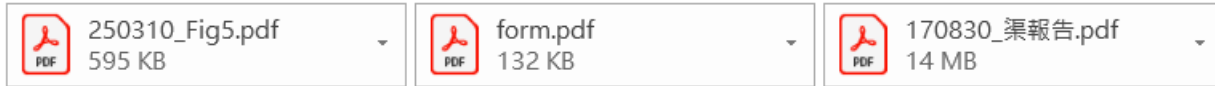
h)



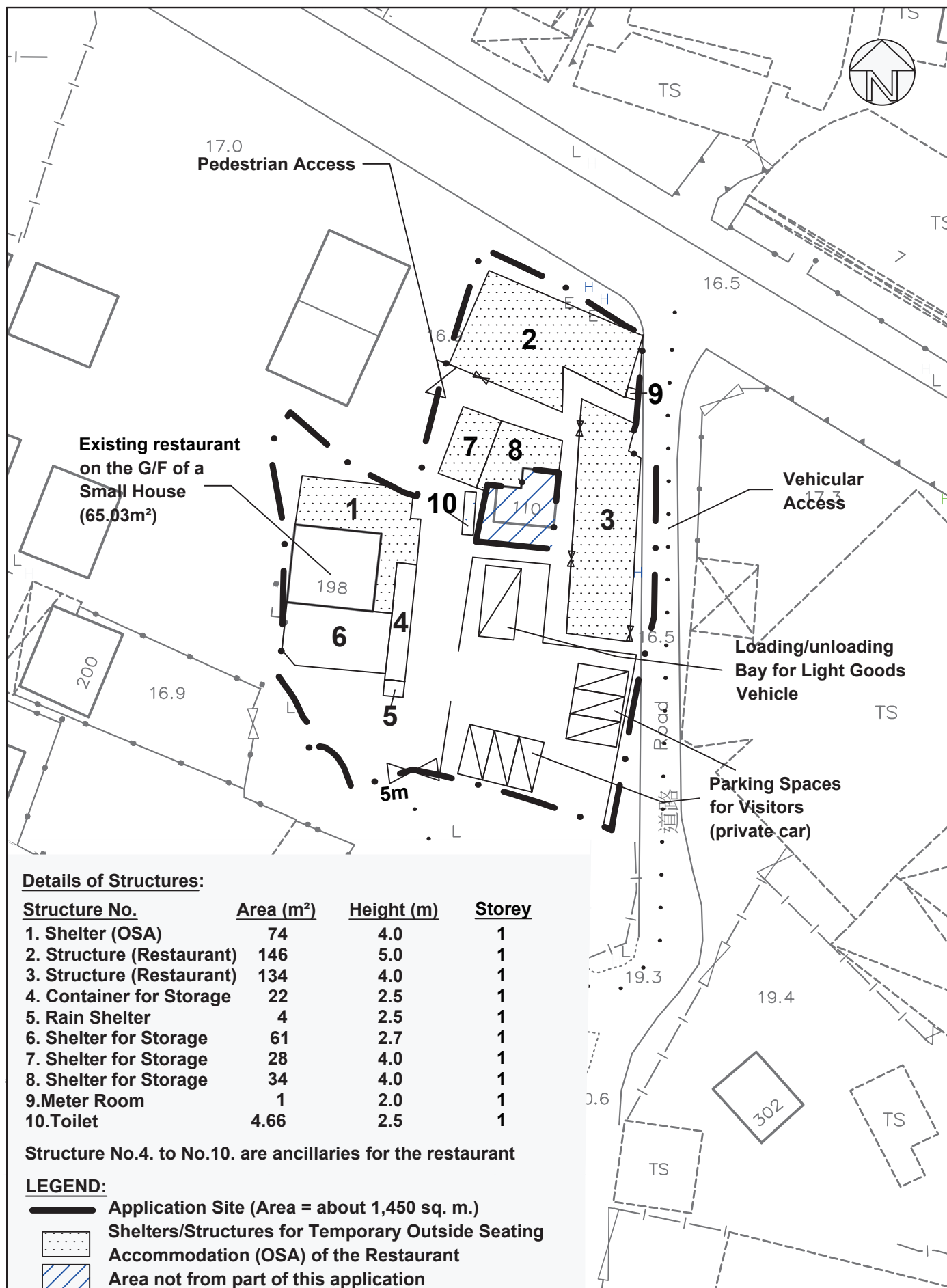
☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy

Momo Hei Ching CHOW/PLAND

寄件者: Eva Ka Yan TAM/PLAND
寄件日期: 2025年03月10日星期一 16:06
收件者: tpbbpd/PLAND
副本: Momo Hei Ching CHOW/PLAND
主旨: Fw: 有關申請編號: TT_681 提交進一步資料
附件: 250310_Fig5.pdf; form.pdf; 170830_渠報告.pdf



From: [REDACTED]
Sent: Monday, March 10, 2025 3:56 PM
To: Eva Ka Yan TAM/PLAND <ekytam@pland.gov.hk>
Subject: 有關申請編號: TT_681 提交進一步資料



Layout Plan

Various Lots in DD117,
Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, N.T.

FIGURE 5

FOR IDENTIFICATION PURPOSE

Date: 10.3.2025

Scale: 1 : 500 (A4)

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	Tai Tong Outline Zoning Plan No. S/YL-TT/20
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	"Village Type Development" ("V")
(f) Current use(s) 現時用途	Temporary Eating Place (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 –

- ☐ is the sole "current land owner"^{#&} (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」^{#&} (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the "current land owners"^{#&} (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」^{#&} (請夾附業權證明文件)。
- ☒ is not a "current land owner"[#].
並不是「現行土地擁有人」[#]。

- ☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification 就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of "current land owner(s)"[#].
根據土地註冊處截至 年 月 日的記錄，這宗申請共牽涉 名「現行土地擁有人」[#]。

(b) The applicant 申請人 –

- ☐ has obtained consent(s) of "current land owner(s)"[#].
已取得 名「現行土地擁有人」[#]的同意。

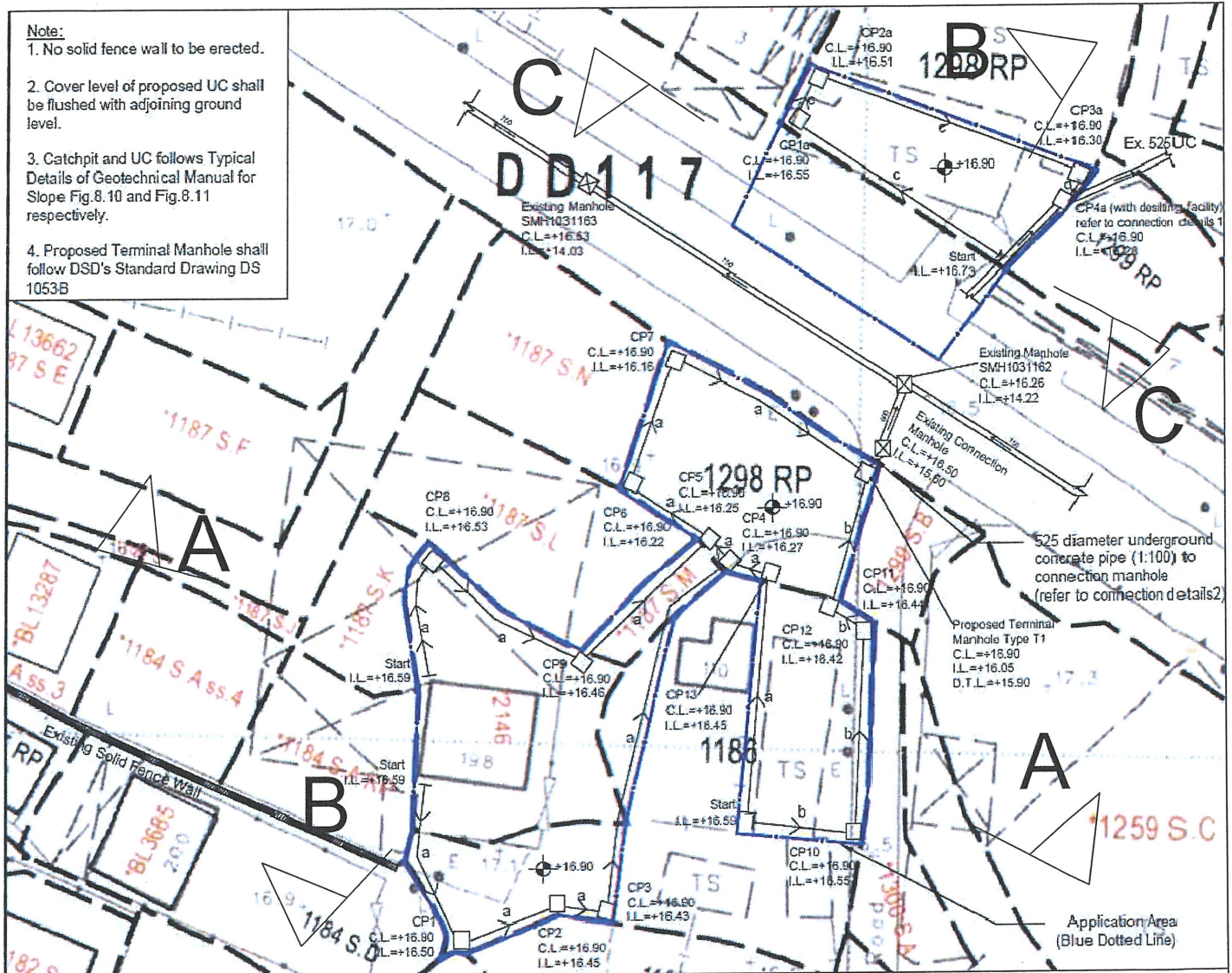
Details of consent of "current land owner(s)" [#] obtained 取得「現行土地擁有人」 [#] 同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼／處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

Gist of Application 申請摘要	
(Please provide details in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)	
Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置／地址	Lots 1185, 1186(Part), 1187 S.M, 1187 S.L(Part), 1298RP(Part) and 2146 in DD117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories
Site area 地盤面積	1,450 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 (includes Government land of 包括政府土地 N/A sq. m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約)
Plan 圖則	Tai Tong Outline Zoning Plan No. S/YL-TT/20
Zoning 地帶	"Village Type Development" ("V")
Type of Application 申請類別	<input checked="" type="checkbox"/> Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途/發展為期 <input type="checkbox"/> Year(s) 年 <u>3</u> <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____ <input type="checkbox"/> Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 <input type="checkbox"/> Year(s) 年 _____ <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____
Applied use/ development 申請用途/發展	Temporary Eating Place for a Period of 3 Years

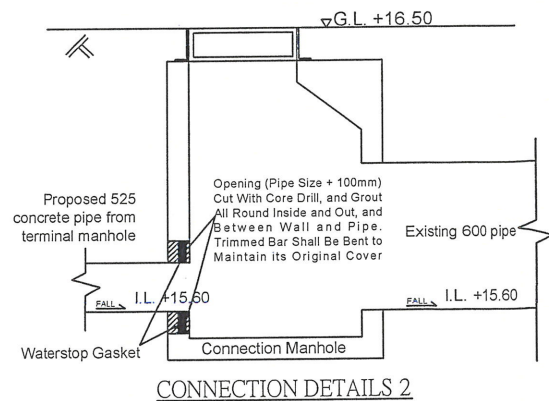
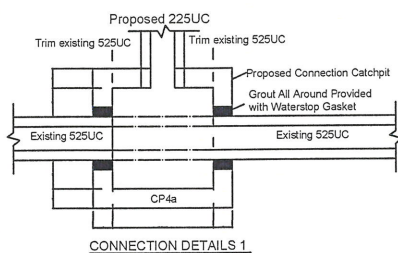
30 AUG 2017

- Note:**
1. No solid fence wall to be erected.
 2. Cover level of proposed UC shall be flushed with adjoining ground level.
 3. Catchpit and UC follows Typical Details of Geotechnical Manual for Slope Fig.8.10 and Fig.8.11 respectively.
 4. Proposed Terminal Manhole shall follow DSD's Standard Drawing DS 1053B



LEGEND

- CP Proposed CatchPit
- TM Proposed Terminal Manhole Type T1
- Proposed
 - a: 525HR(1:150)
 - b: 300HR(1:150)
 - c: 225UC(1:100)
 - with Cast Iron Cover
- Existing Manhole
- (See) Existing Underground Pipe



正宏工程顧問公司

CHING WAN ENGINEERING CONSULTANTS CO.

Title:

Drainage Proposal

Project:

Proposed Temporary Eating Place for a Period of 3 Years at Lots 1186(part), 1187S.M., 1298RP(part), 2146 in DD117 and adjoining Government Land, Tai Tong, Yuen Long, N.T.

Drawn by:

DM

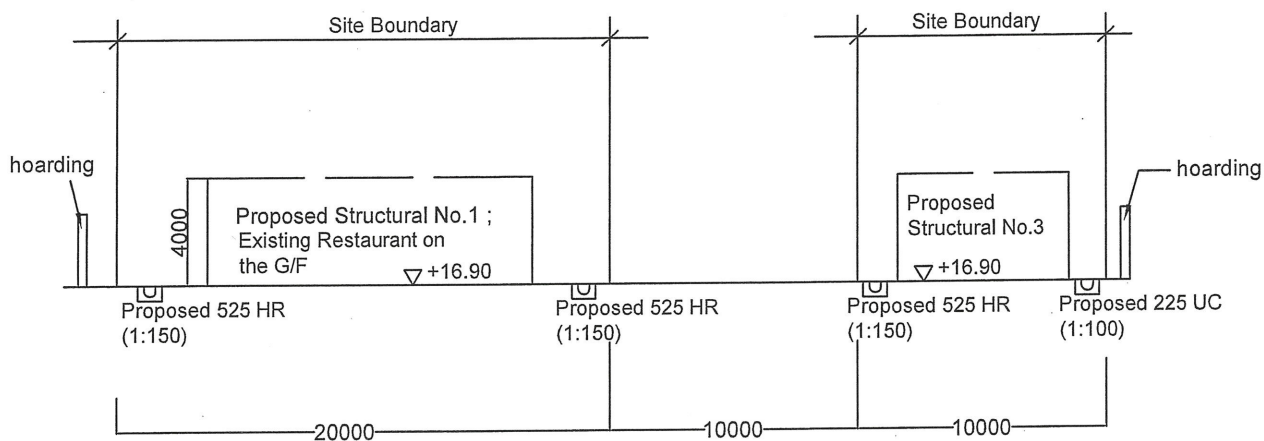
Date:

8 Mar 2017

Check by:

DM

Scale:



Section A-A

LEGEND

- ☐ CP Proposed CatchPit
- ☐ TM Proposed Terminal Manhole Type T1

Proposed 300UC(1:100)/
450HR(1:150) with Cast
Iron Cover

☒ Existing Manhole

(Size) Existing Underground Pipe

Note:

1. Cover level of proposed UC shall be flushed with adjoining ground level.
2. Catchpit and UC follows Typical Details of Geotechnical Manual for Slope Fig.8.10 and Fig.8.11 respectively.
3. Proposed Terminal Manhole shall follow DSD's Standard Drawing DS 1053B

正宏工程顧問公司

CHING WAN ENGINEERING CONSULTANTS CO.

Project

Proposed Temporary Eating Place for a Period of 3 Years at Lots 1184S.A.ss.4 (part), 1184S.A.RP(part), 1186(part), 1187S.F.(par), 1187S.J.~S.N., 1187RP(part), 1200RP(part), 1298RP(part), 2146 in DD117 and adjoining Government Land, Tai Tong, Yuen Long, N.T. (A/YL-TT/366)

Title:

Drainage Proposal

DD117-TT366

Drawn by:

DM

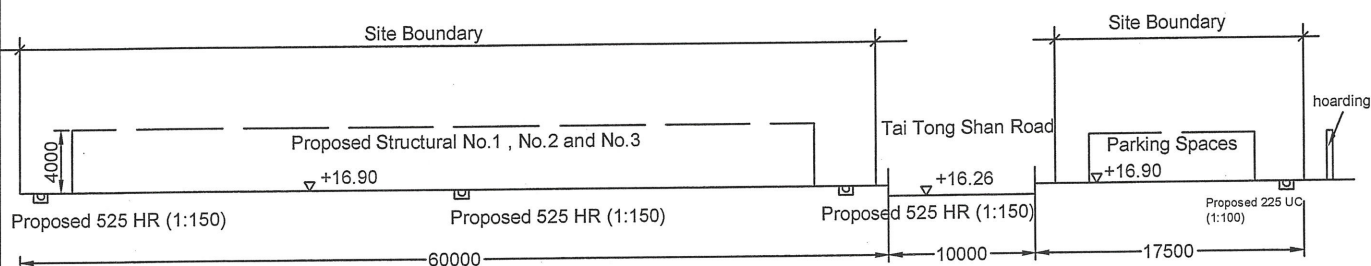
Date:

21 Feb 2016

Check by:

DM

Scale:



Section B-B

LEGEND

- ☐ CP Proposed CatchPit
- ☐ TM Proposed Terminal Manhole Type T1

→ Proposed 300UC(1:100)/
450HR(1:150) with Cast
Iron Cover

☒ Existing Manhole

Existing Underground Pipe

Note:

1. Cover level of proposed UC shall be flushed with adjoining ground level.
2. Catchpit and UC follows Typical Details of Geotechnical Manual for Slope Fig.8.10 and Fig.8.11 respectively.
3. Proposed Terminal Manhole shall follow DSD's Standard Drawing DS 1053B

正宏工程顧問公司

CHING WAN ENGINEERING CONSULTANTS CO.

Title:

Drainage Proposal

DD117-TT366

Project:

Proposed Temporary Eating Place for a Period of 3 Years at Lots 1184S.A.ss.4 (part), 1184S.A.RP(part), 1186(part), 1187S.F.(par), 1187S.J.~S.N., 1187RP(part), 1200RP(part), 1298RP(part), 2146 in DD117 and adjoining Government Land, Tai Tong, Yuen Long, N.T. (A/YL-TT/366)

Drawn by:

DM

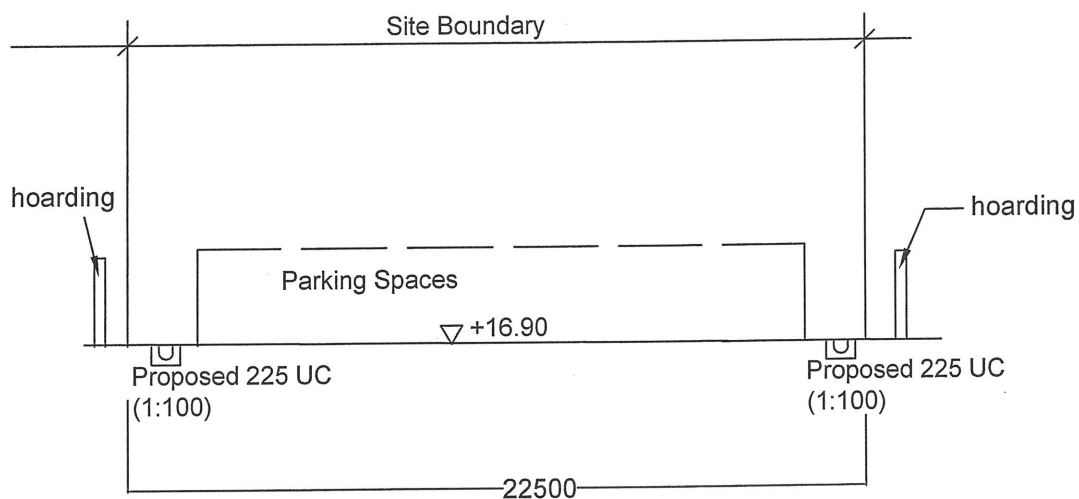
Date:

21 Feb 2016

Check by:



DM

Scale:



Section C-C

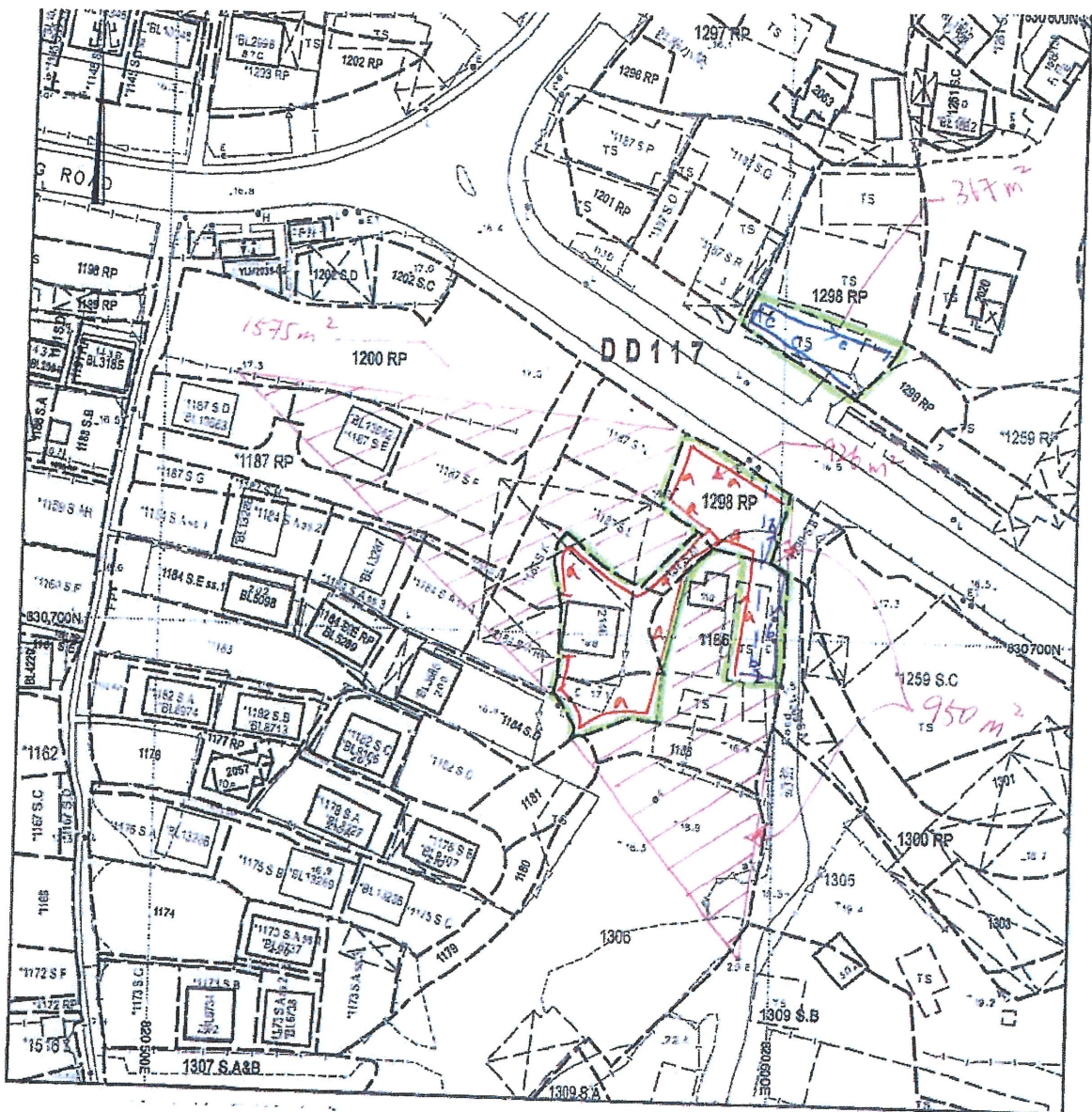
LEGEND

- ☐ CP Proposed CatchPit
- ☐ TM Proposed Terminal Manhole Type T1
-  Proposed 300UC(1:100)/450HR(1:150) with Cast Iron Cover
- ☒ Existing Manhole
-  Existing Underground Pipe

Note:

1. Cover level of proposed UC shall be flushed with adjoining ground level.
2. Catchpit and UC follows Typical Details of Geotechnical Manual for Slope Fig.8.10 and Fig.8.11 respectively.
3. Proposed Terminal Manhole shall follow DSD's Standard Drawing DS 1053B

<p style="text-align: center;">正宏工程顧問公司</p> <p>CHING WAN ENGINEERING CONSULTANTS CO.</p>	<p>Title:</p> <p style="text-align: center;">Drainage Proposal</p>	<p style="text-align: right;">DD117-TT366</p>
<p>Project</p> <p>Proposed Temporary Eating Place for a Period of 3 Years at Lots 1184S.A.ss.4 (part), 1184S.A.RP(part), 1186(part), 1187S.F.(par), 1187S.J.~S.N., 1187RP(part), 1200RP(part), 1298RP(part), 2146 in DD117 and adjoining Government Land, Tai Tong, Yuen Long, N.T. (A/YL-TT/366)</p>	<p>Drawn by:</p> <p style="text-align: center;">DM</p> <p>Check by:</p> <p style="text-align: center;">DM</p>	<p>Date:</p> <p style="text-align: center;">21 Feb 2016</p> <p>Scale:</p> <p style="text-align: center;">----</p>



— Drain a : Catchment Area = $1575 + 950 = 2525 \text{ m}^2$
 $Q = 0.278 C_i A$
 $= 0.278 \times 0.95 \times 250 \times 2525 \times 10^{-6}$
 $= 0.167 \text{ m}^3/\text{sec} = 10003 \text{ ltr/min}$
 $\Rightarrow 125 \text{ HR (1:10)}$

— Drain b : Catchment Area = 230 m^2
 $Q = 0.278 C_i A$
 $= 0.278 \times 0.95 \times 250 \times 230 \times 10^{-6}$
 $= 0.0165 \text{ m}^3/\text{sec} = 990 \text{ ltr/min}$
 $\Rightarrow 200 \text{ HR (1:10)}$

— Drain C : Catchment Area = 367 m^2
 $Q = 0.278 C_i A$
 $= 0.278 \times 0.95 \times 250 \times 367 \times 10^{-6}$
 $= 0.0242 \text{ m}^3/\text{sec} = 1454 \text{ ltr/min}$
 $\Rightarrow 225 \text{ UC (1:100)}$

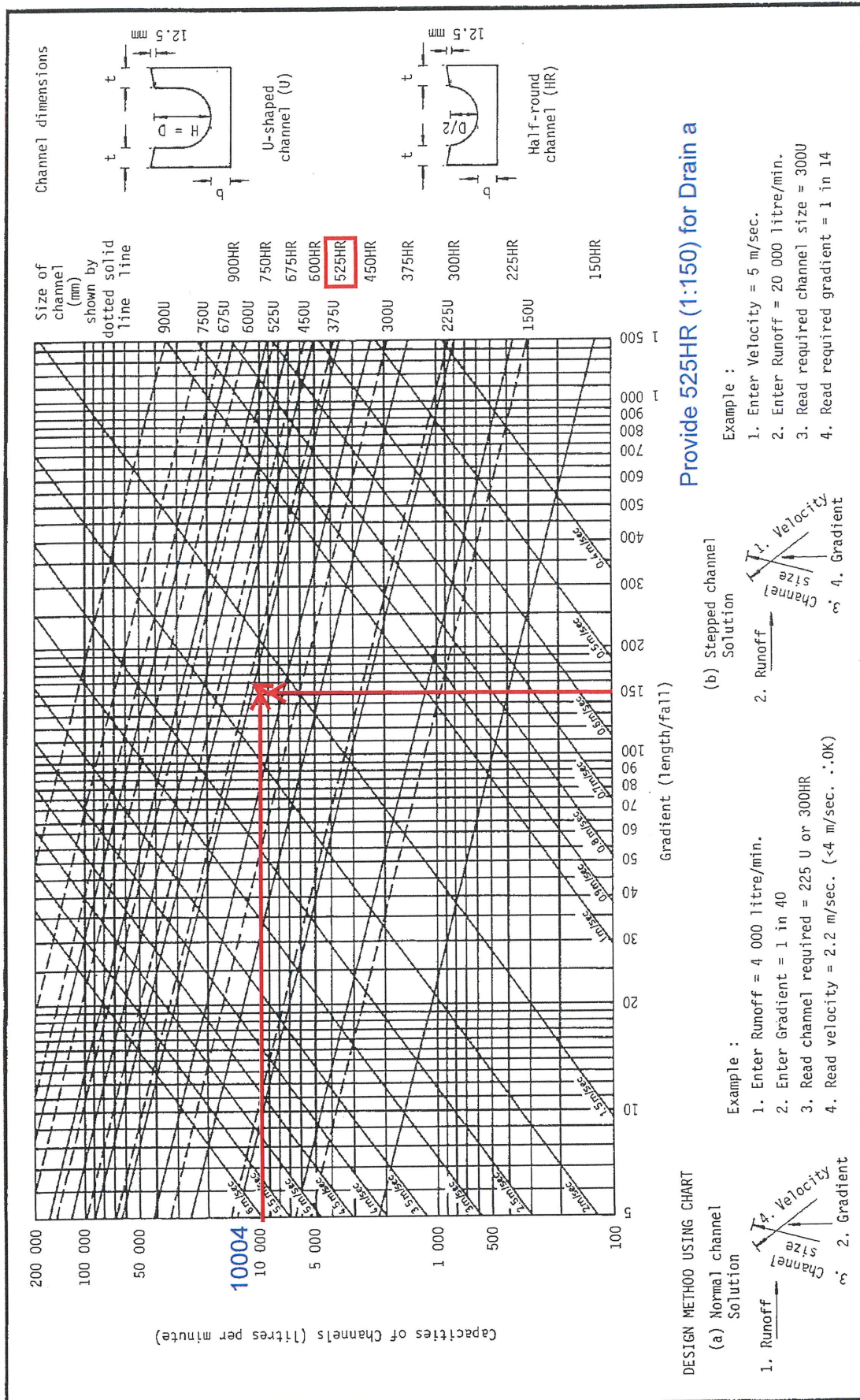


Figure 8.7 - Chart for the Rapid Design of Channels

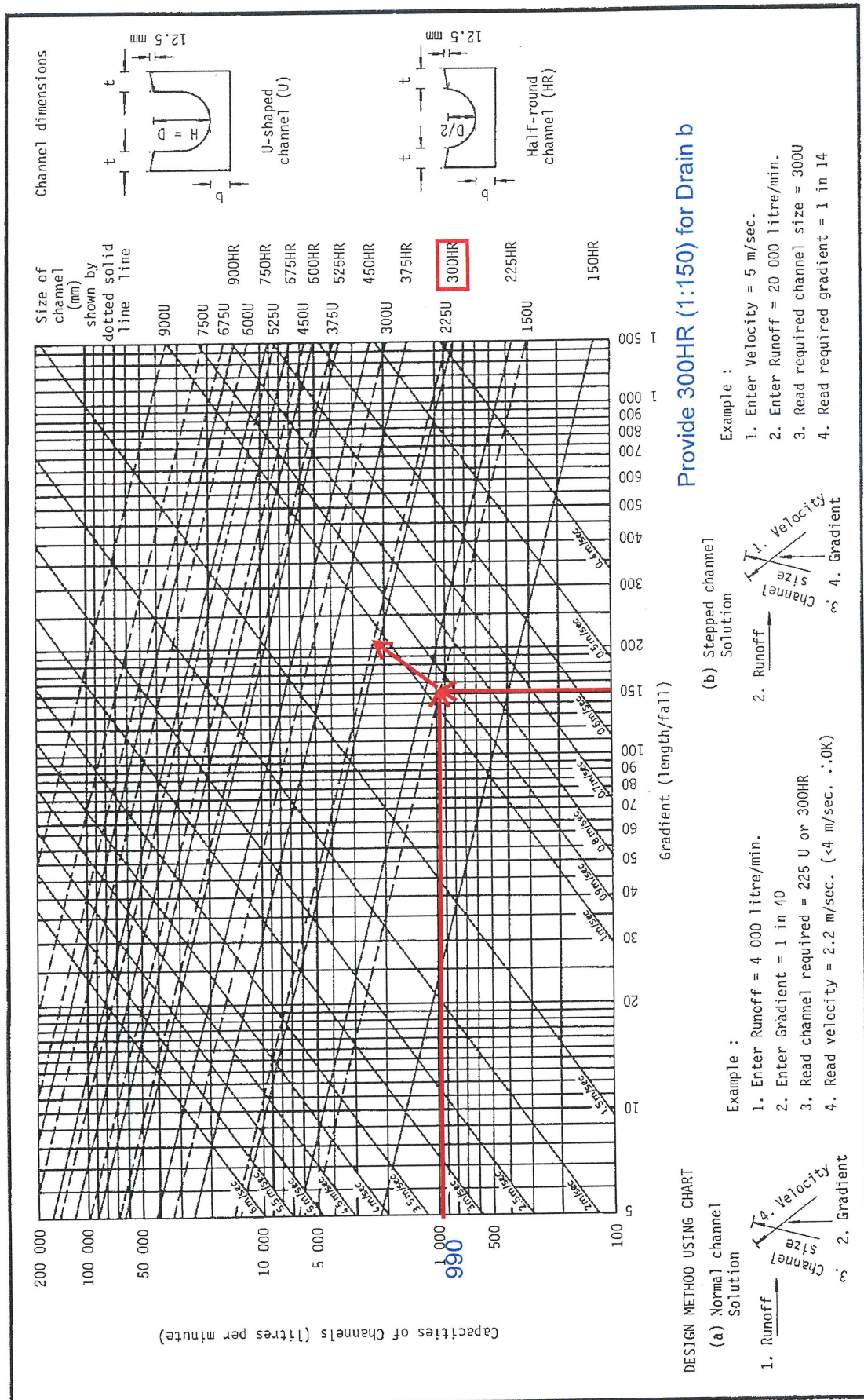


Figure 8.7 - Chart for the Rapid Design of Channels

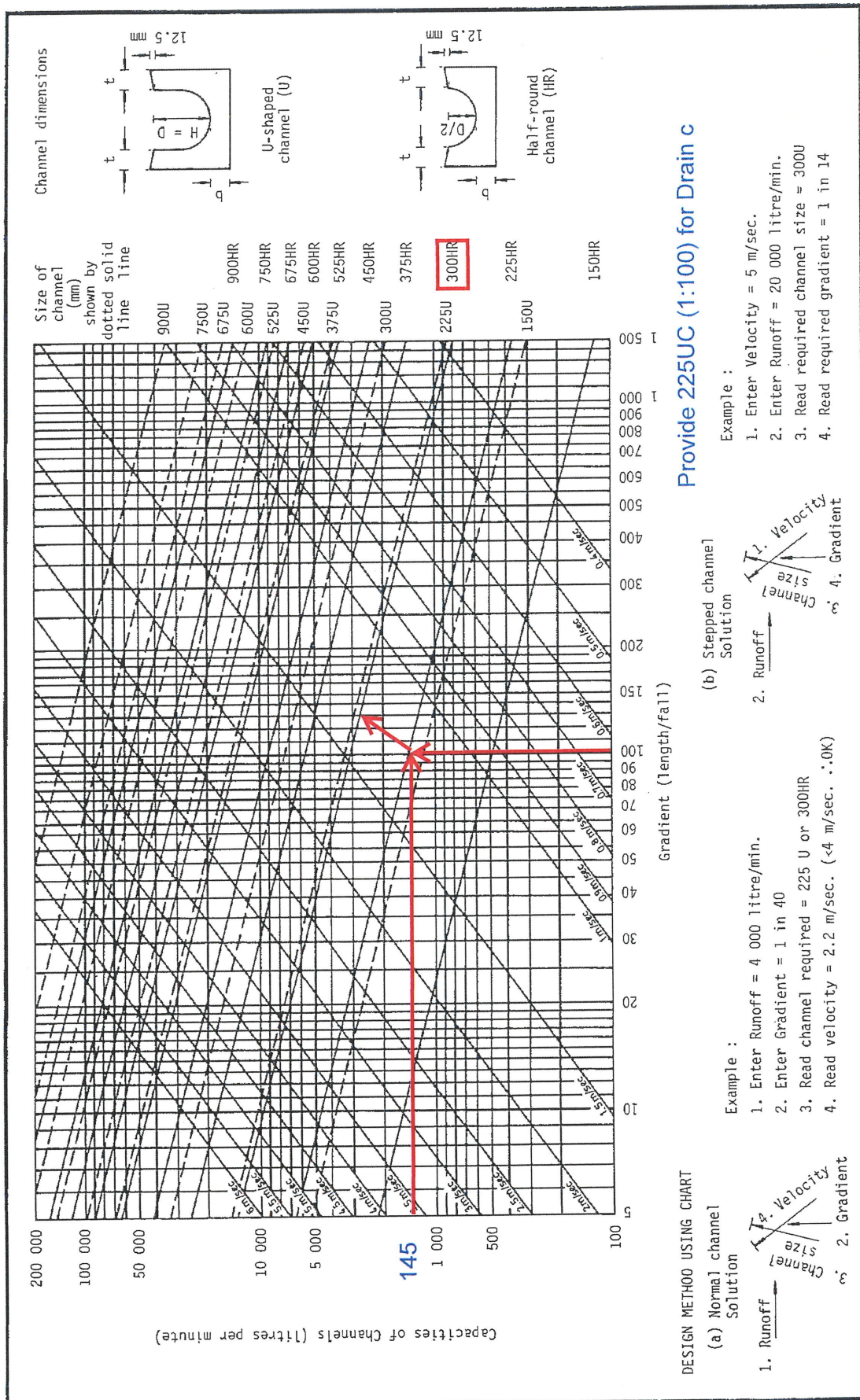
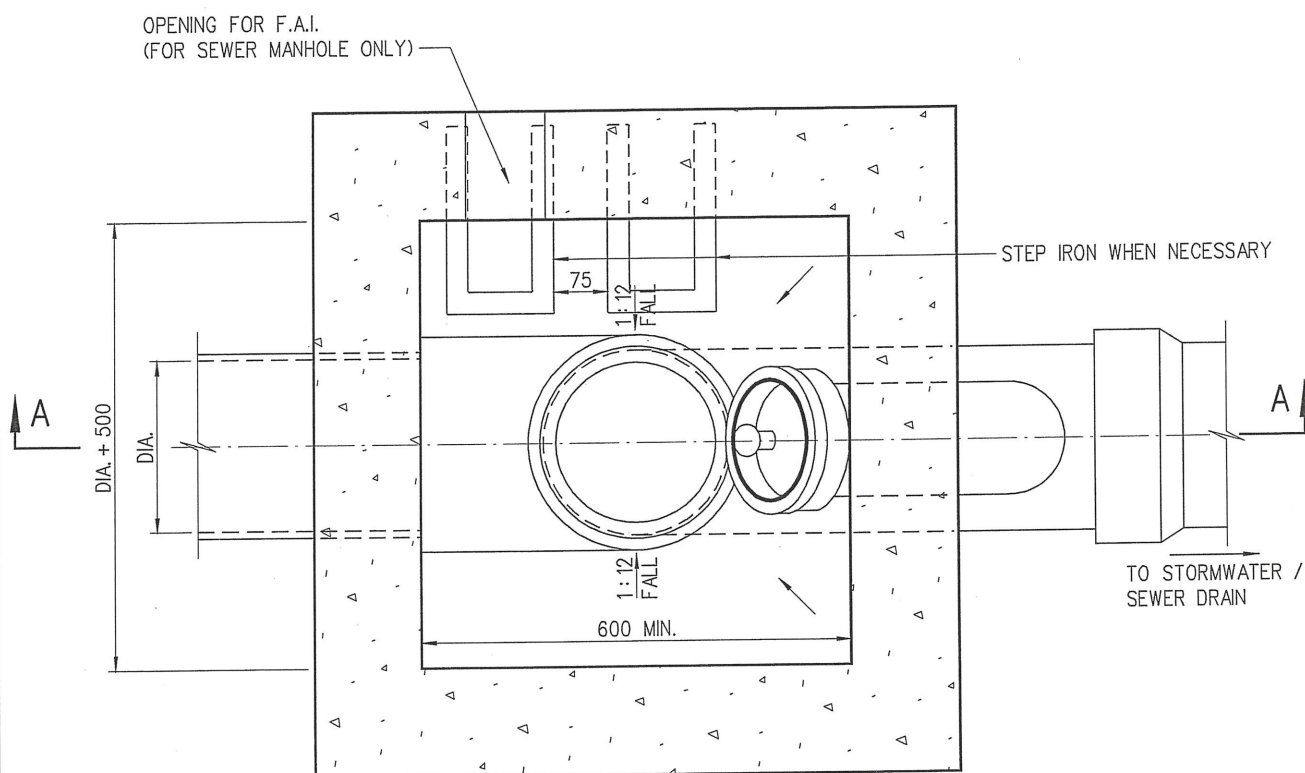


Figure 8.7 - Chart for the Rapid Design of Channels



SECTIONAL PLAN

NOTES:

1. ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES.
2. CONCRETE IS TO BE GRADE 30/20.
3. PIPE DIAMETER OF PIPE TO BE LESS THAN OR EQUAL TO 450 mm.

B	REDRAWN BY CAD	ORIGINAL SIGNED	8.8.2001
A	GENERAL REVIEW	ORIGINAL SIGNED	2.2.2001
REV.	DESCRIPTION	SIGNATURE	DATE

**TERMINAL MANHOLE
TYPE T1**

DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

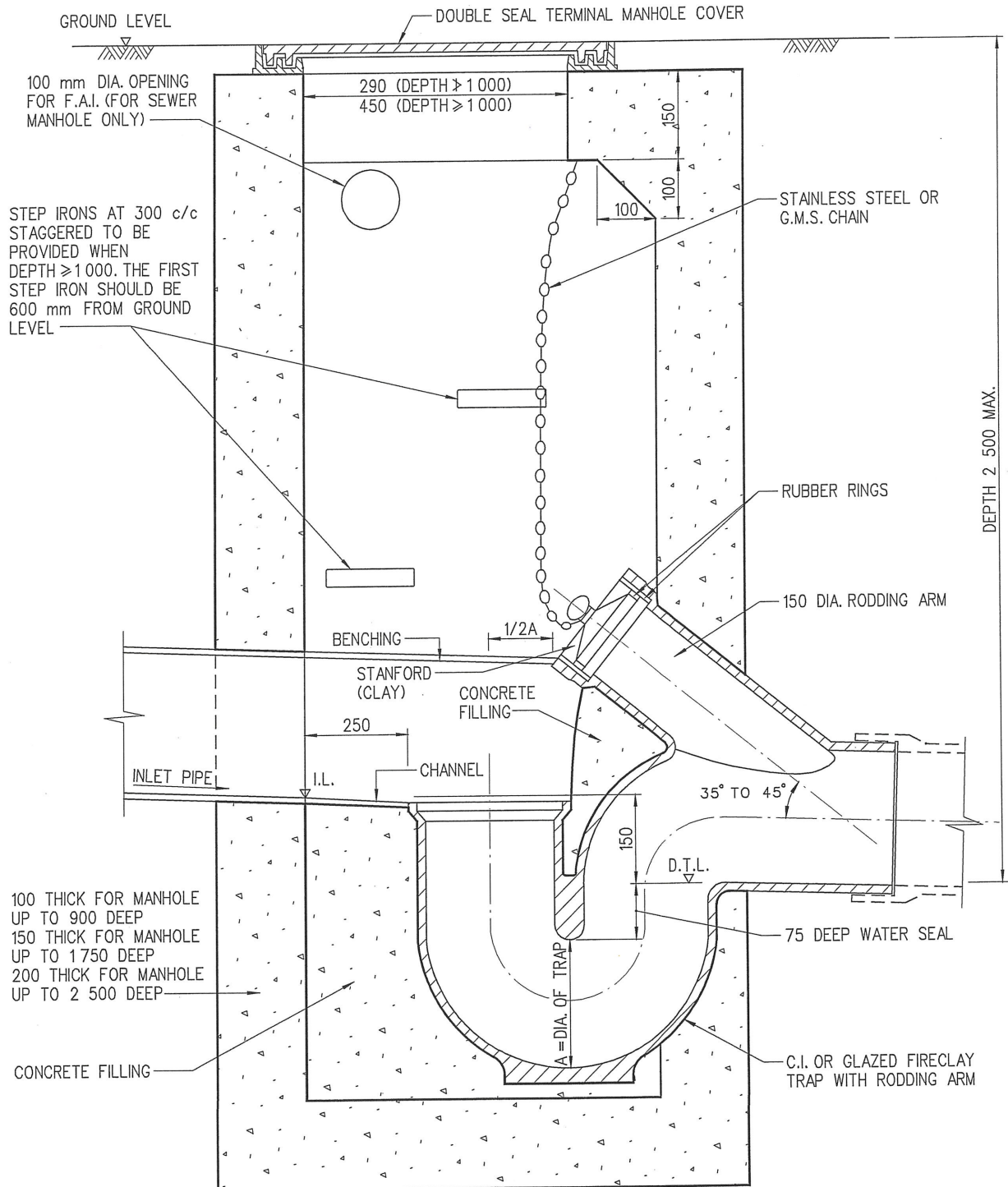
REFERENCE

DRAWING No.

SCALE

1:10

DS 1053B
(SHEET 1 OF 2)



SECTION A-A

B	REDRAWN BY CAD	ORIGINAL SIGNED	8.8.2001
A	GENERAL REVIEW	ORIGINAL SIGNED	2.2.2001
REV.	DESCRIPTION	SIGNATURE	DATE

**TERMINAL MANHOLE
TYPE T1**

DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

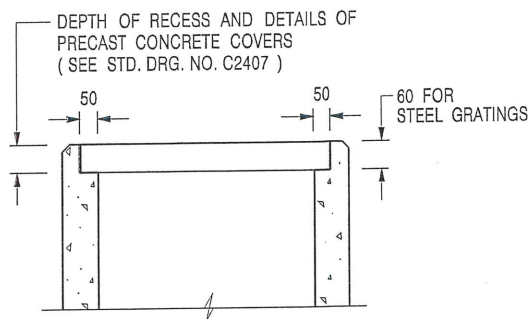
REFERENCE

DRAWING No.

SCALE

1 : 10

DS 1053B
(SHEET 2 OF 2)




ALTERNATIVE TOP SECTION FOR PRECAST CONCRETE COVERS / GRATINGS

NOTES:

1. ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES.
2. ALL CONCRETE SHALL BE GRADE 20 /20.
3. CONCRETE SURFACE FINISH SHALL BE CLASS U2 OR F2 AS APPROPRIATE.
4. FOR DETAILS OF JOINT, REFER TO STD. DRG. NO. C2413.
5. CONCRETE TO BE COLOURED AS SPECIFIED.
6. UNLESS REQUESTED BY THE MAINTENANCE PARTY AND AS DIRECTED BY THE ENGINEER, CATCHPIT WITH TRAP IS NORMALLY NOT PREFERRED DUE TO PONDING PROBLEM.
7. UPON THE REQUEST FROM MAINTENANCE PARTY, DRAIN PIPES AT CATCHPIT BASE CAN BE USED BUT THIS IS FOR CATCHPITS LOCATED AT SLOPE TOE ONLY AND AS DIRECTED BY THE ENGINEER.
8. FOR CATCHPITS CONSTRUCTED ON OR ADJACENT TO A FOOTPATH, STEEL GRATINGS (SEE DETAIL 'A' ON STD. DRG. NO. C2405) OR CONCRETE COVERS (SEE STD. DRG. NO. C2407) SHALL BE PROVIDED AS DIRECTED BY THE ENGINEER.
9. IF INSTRUCTED BY THE ENGINEER, HANDRAILING (SEE DETAIL 'G' ON STD. DRG. NO. C2405; EXCEPT ON THE UPSLOPE SIDE) IN LIEU OF STEEL GRATINGS OR CONCRETE COVERS CAN BE ACCEPTED AS AN ALTERNATIVE SAFETY MEASURE FOR CATCHPITS NOT ON A FOOTPATH NOR ADJACENT TO IT. TOP OF THE HANDRAILING SHALL BE 1 000 mm MIN. MEASURED FROM THE ADJACENT GROUND LEVEL.
10. MINIMUM INTERNAL CATCHPIT WIDTH SHALL BE 1 000 mm FOR CATCHPITS WITH A HEIGHT EXCEEDING 1 000 mm MEASURED FROM THE INVERT LEVEL TO THE ADJACENT GROUND LEVEL. AND, STEP IRONS (SEE DSD STD. DRG. NO. DS1043) AT 300 c/c STAGGERED SHALL BE PROVIDED. THICKNESS OF CATCHPIT WALL FOR INSTALLATION OF STEP IRONS SHALL BE INCREASED TO 150 mm.
11. FOR RETROFITTING AN EXISTING CATCHPIT WITH STEEL GRATING, SEE DETAIL 'F' ON STD. DRG. NO. C2405.
12. SUBJECT TO THE APPROVAL OF THE ENGINEER, OTHER MATERIALS CAN ALSO BE USED AS COVERS / GRATINGS.

**CATCHPIT WITH TRAP
(SHEET 2 OF 2)**

-	FORMER DRG. NO. C2406J.	Original Signed	03.2015
REF.	REVISION	SIGNATURE	DATE
<div><div>CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT</div></div>			
SCALE 1 : 20		DRAWING NO. C2406 /2	
DATE JAN 1991			

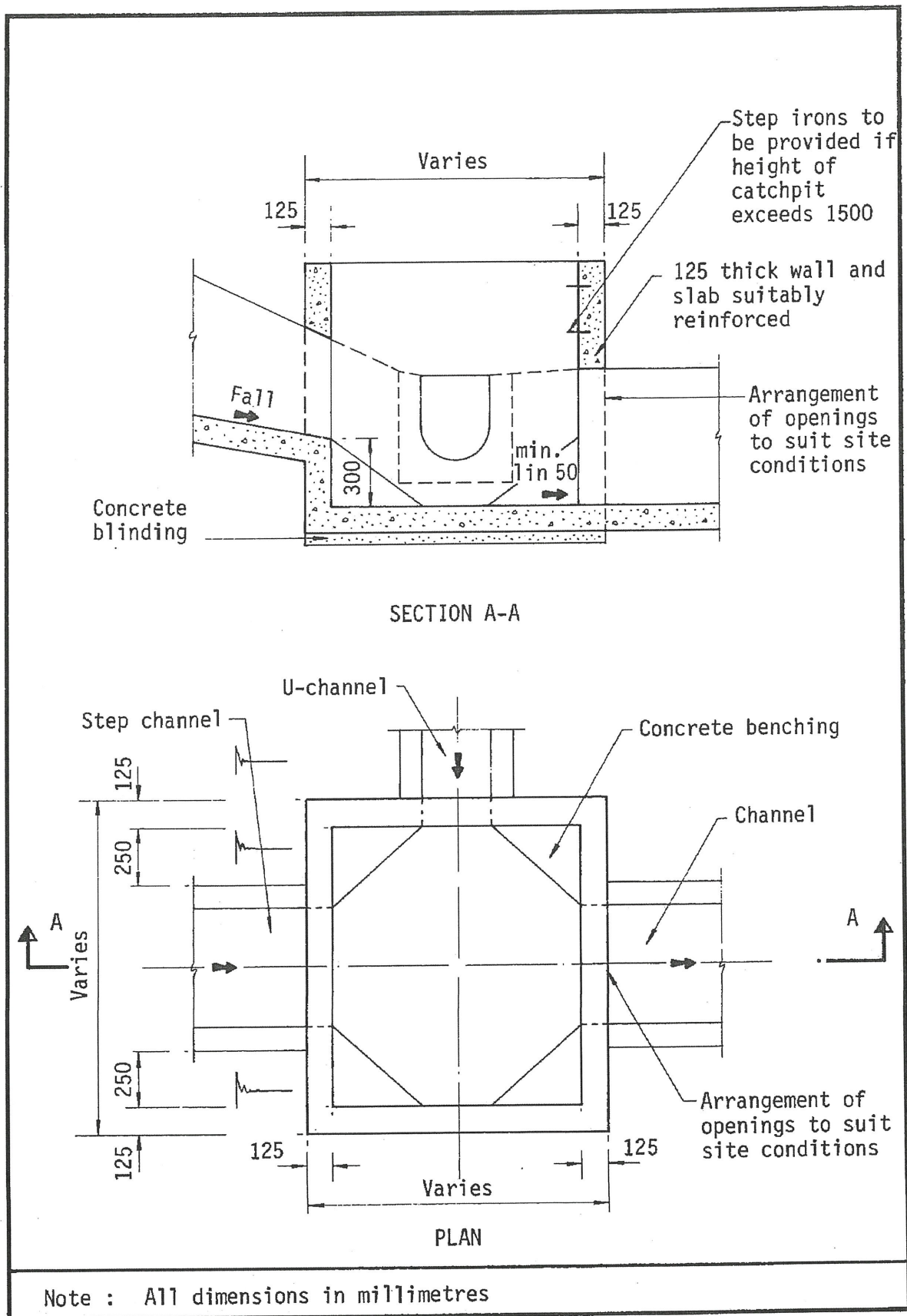


Figure 8.10 - Typical Details of Catchpits

**Relevant Extracts of Town Planning Board Guidelines No. 15A for
‘Application for Eating Place within “Village Type Development” Zone in
Rural Areas under Section 16 of the Town Planning Ordinance’**

The relevant planning criteria for assessing applications include:

- (a) the eating place use should not create environmental nuisance or cause inconvenience to the residents nearby. Such use should preferably be located at the fringe of a village area, e.g. area abutting the main road. For any eating place use that is situated amidst the existing village houses, sympathetic consideration may only be given if there are no objections from local residents;
- (b) the eating place use should not have any adverse traffic impact on its surrounding areas nor should it affect any pedestrian circulation in the area;
- (c) sympathetic consideration may be given if the eating place use would not have adverse impacts on drainage, sewage disposal facilities or fire safety aspects;
- (d) for any application on open ground as an extension to ground floor eating place in a NTEH or as a free-standing development, the eating place use should not adversely affect the land availability for village type development. Application sites with configuration/dimensions which are not suitable to be delineated separately for village type development or which are considered not suitable for village type development (e.g. within 20m of public roads constructed/ maintained by the Highways Department or 15m of other local public roads), sympathetic consideration may be given by the Board on individual merits;
- (e) for a village located adjacent to recreational uses or tourist attraction spots, favourable consideration may be given to eating place use which will provide catering facilities to serve the visitors and tourists. In such circumstances, adequate car-parking spaces should be provided to serve the eating place use as required by the Transport Department. If it is impossible to provide car parking spaces at the application site, the applicant should demonstrate that there are adequate car-parking facilities conveniently located in the vicinity to serve the eating place use; and
- (f) all other statutory or non-statutory requirements of relevant government departments should be met.

Previous Applications covering the Application Site

Approved Applications

	Application No.	<u>Development(s)/Use(s)</u>	Date of Consideration (RNTPC)
1	A/YL-TT/272	Temporary Eating Place for a Period of 3 Years	10.12.2010 [revoked on 10.2.2013]
2	A/YL-TT/321	Temporary Eating Place for a Period of 3 Years	23.5.2014 [revoked on 23.5.2015]
3	A/YL-TT/403	Temporary Eating Place (Outside Seating Accommodation of a Restaurant) with Ancillary Parking Spaces for a Period of 3 Years	11.8.2017
4	A/YL-TT/502	Temporary Eating Place (Outside Seating Accommodation (OSA) of a Restaurant) for a Period of 3 Years	15.9.2020 [revoked on 15.2.2023]
5	A/YL-TT/596	Temporary Eating Place (Outside Seating Accommodation of a Restaurant) for a Period of 3 Years	23.6.2023 (revoked on 23.6.2024)

Rejected Applications

	Application No.	<u>Development(s)/Use(s)</u>	Date of Consideration (RNTPC)	Rejection Reason(s)
1	A/YL-TT/366	Temporary Eating Place for a Period of 3 Years	4.12.2015	(1), (2)
2	A/YL-TT/373	Temporary Eating Place for a Period of 1 Year	4.3.2016	(1), (2)
3	A/YL-TT/379	Temporary Eating Place (Outside Seating Accommodation (OSA) of a Restaurant) for a Period of 3 Years	10.6.2016	(2)

Rejection Reason(s):

- (1) Not in line with the planning intention.
- (2) Fail to demonstrate that the proposal would not cause adverse traffic, drainage and fire safety impacts on the surrounding area.

**Similar Application within the Subject “Village Type Development” Zone
on the Tai Tong Outline Zoning Plan in the Past Five Years**

Approved Applications

	<u>Application No.</u>	<u>Development(s)/Use(s)</u>	<u>Date of Consideration (RNTPC)</u>
1	A/YL-TT/497	Renewal of Planning Approval for Temporary Canteen for a Period of 3 Years	1.9.2020
2	A/YL-TT/599	Renewal of Planning Approval for Temporary Canteen for a Period of 3 Years	26.6.2023
3	A/YL-TT/606	Temporary Eating Place (Outside Seating Accommodation of a Restaurant) for a Period of 3 Years	13.10.2023

Government Departments' General Comments

1. Traffic

(a) Comments of the Commissioner for Transport:

- No adverse comment on the application.
- Advisory comments as detailed in **Appendix V**.

(b) Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department:

- No adverse comment on the application.
- Advisory comments as detailed in **Appendix V**.

2. Environment

Comments of the Director of Environmental Protection:

- No objection to the application.
- No substantiated environmental complaint concerning the Site has been received in the past three years.
- Advisory comments as detailed in **Appendix V**.

3. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North of Drainage Services Department:

- No objection to the application from the public drainage point of view. Based on the submission, apparently the applicant would maintain the same drainage facilities as those implemented under previous planning applications.
- Advisory comments as detailed in **Appendix V**.

4. Fire Safety

Comments of the Director of Fire Services:

- No in-principle objection to the proposal subject to the fire service installations (FSIs) being provided to the Site and his detailed comments on the submitted FSIs proposal are in **Appendix V**.
- Advisory comments as detailed in **Appendix V**.

5. Food and Environmental Hygiene

Comments of the Director of Food and Environmental Hygiene:

- No adverse comment on the application.
- A General Restaurant Licence (Shop Signed: 棠人街餐館 Taitongese Cuisine) has been issued for the premises at G/F, Lot 2146 in D.D 117, 198 Tai Tong Tsuen, Tai Tong Road, Yuen Long, New Territories whilst no approval for Outside Seating Accommodation (OSA) has been given to the aforesaid food premises and no application for an OSA has been received by his department as at 10.12.2024. A complaint related to rodent infestation near the aforesaid licensed food premises was received in the past 12 months and health education was conveyed to the person-in-charge of the licensed food premises and no fresh complaint has been received so far.
- Advisory comments as detailed in **Appendix V**.

6. Building Matters

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD):

- No objection to the application.
- As there is no record of approval by the Building Authority for the existing structures at the Site, BD is not in a position to offer comments on the suitability for the applied use.
- Advisory comments as detailed in **Appendix V**.

7. District Officer's Comments

Comment of the District Officer (Yuen Long), Home Affairs Department:

His office has not received any comments on the application from the village representatives in the vicinity of the Site.

8. Other Departments

The following departments have no objection to/ no comment on the application:

- Director of Electrical and Mechanical Services;
- Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department;
- Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department;
- Director of Agriculture, Fisheries and Conservation; and
- Commissioner of Police.

Recommended Advisory Clauses

- (a) should the applicant fail to comply with any of the approval conditions again resulting in the revocation of planning permission, sympathetic consideration may not be given to any further applications;
- (b) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that:
 - (i) the application site (the Site) comprises a New Grant (NG) Lot and Old Schedule Agricultural Lots. Lot 2146 in D.D. 117 was held under NG No. 4405 for agricultural purpose and permits the construction of a small house with roof-over area not exceeding 65.03m² for non-industrial purpose. Lots 1185, 1186, 1187 S.M, 1187 S.L and 1298 RP (Part) in D.D. 117 were held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government;
 - (ii) there is/are unauthorized structure(s) and/or uses on Lots 1186, 1187 S.M, 1187 S.L, 1298 RP and G/F and the garden of 2146 in D.D 117 which are already subject to lease enforcement actions according to case priority. The lot owner(s) should rectify/apply for regularization on the lease breaches as demanded by LandsD; and
 - (iii) the lot owner(s) shall apply to LandsD for a Short Term Waiver (STW) to permit the structure(s) erected within the private lots. The application(s) for STW will be considered by LandsD in its capacity as a landlord and there is no guarantee that they will be approved. The STW, if approved, will be subject to such terms and conditions including the payment of waiver fee and administrative fee as considered appropriate to be imposed by LandsD. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only erection of temporary structure(s) will be considered;
- (c) to note the comments of the Commissioner for Transport that:

sufficient manoeuvring space shall be provided within the Site. No vehicles are allowed to queue back to public roads or reverse onto/from public roads;
- (d) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that:
 - (i) adequate drainage measures shall be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains; and
 - (ii) HyD should not be responsible for maintaining any access connecting the Site with Tai Tong Shan Road;
- (e) to note the comments of the Chief Engineer/Mainland North of Drainage Services Department that:

the applicant is reminded to maintain all the drainage facilities on site in good condition and ensure that the applied use would neither obstruct overland flow nor adversely affect existing natural streams, village drains, ditches and the adjacent areas, etc. The

applicant is required to rectify the drainage system at their own expense to the satisfaction of the government parties concerned if they are found to be inadequate or ineffective during operation;

- (f) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) that:
- (i) to follow the relevant mitigation measures and requirements in the latest “Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary uses and Open Storage Sites” issued by Environmental Protection Department (EPD) to minimize the potential environmental nuisances on the surrounding area;
 - (ii) to observe and adopt the environmental requirements in the EPD’s “General Environmental Guidelines for Outside Seating Accommodation” which is in Annex 2 of Appendix B of the Food and Environmental Hygiene Department (FEHD)’s “A Guide to Application for Outside Seating Accommodation”. It is also available at FEHD’s website;
 - (iii) to follow the Guidelines on Industry Best Practices for External Lighting Installations via the below link for taking appropriate measures (e.g. position and aim the lighting properly to avoid overspill of light to outside the area being lit up and dim down the lighting when a high illumination level is not essential etc.) to minimise the impacts of any lighting installations on the residents in the vicinity
(https://www.eeb.gov.hk/sites/default/files/en/node78/guidelines_ex_lighting_install_eng.pdf); and
 - (iv) it is the obligation of the applicant to comply with the relevant environmental pollution control ordinances;
- (g) to note the comments of Director of Food and Environmental Hygiene (DFEH) that:
- (i) no FEHD’s facilities will be affected;
 - (ii) proper licence/permit issued by the FEHD is required if there is any food business/catering service/activities regulated by the FEHD under the Public Health and Municipal Services Ordinance (Cap. 132) and other relevant legislation for the public. The operation of any eating place should be under a food licence issued by the FEHD. If the operator intends to operate a restaurant business in the territory, a restaurant licence should be obtained from FEHD in accordance with the Public Health and Municipal Services Ordinance (Cap. 132). For the operation of other types of food business, relevant food licences should also be obtained from FEHD in accordance with Cap. 132. Under the Food Business Regulation, Cap. 132X, a Food Factory Licence should be obtained from FEHD for food business which involves the preparation of food for sale for human consumption off the premises before commencement of such business. The application for food business licences under Cap.132, if acceptable by FEHD, will be referred to relevant government departments for comment. If there is no objection from the departments concerned, a letter of requirements will be issued to the applicant for compliance and the licence will be issued upon compliance of all the requirements;
 - (iii) when choosing a premises for food business licences, the applicant must ensure

that the operation of food business at the subject premises is in compliance with the requirements imposed under the legislation administered by his department, other government departments and the relevant authorities. No part of a food premises shall be located in, under or over any structures built without the approval and consent of the Building Authority (BA). Applicants should satisfy the FEHD that their premises applying for a food business licence be (i) free of unauthorised building works; (ii) in compliance with Government lease conditions; and (iii) in compliance with statutory plan restrictions, otherwise the FEHD will not process the application for a licence further;

- (iv) for structures 2 and 3 intended for restaurant use, the applicant is advised to clarify the BA regulating the building safety of the existing structures and must ensure obtaining their approval and consent before applying for a food business licence;
- (v) without lawful authority, there should be no encroachment on the public place. Its state should not be a nuisance or injurious or dangerous to patrons/workers/public and the surrounding environment;
- (vi) whenever restaurant licensees wish to include an Outside Seating Accommodation (OSA) into their licensed premises, they are required to submit application to FEHD by filling in the application form together with 8 copies of proposed layout cum OSA plan and 5 copies of 1:1000 location map for approval. If the application of OSA is acceptable for further processing, FEHD will refer it to the relevant departments including such as Buildings Department, Transport Department, Fire Services Department, Planning Department, Home Affairs Department, Lands Department for clearance. A Letter of Requirements on the captioned would be issued if no objection was raised by the departments concerned and the OSA licence will be issued upon full compliance of all the requirements;
- (vii) from the restaurant licensing point of view, no shelters other than movable sunshades and the like should be allowed in the OSA. Prior approval and consent must be obtained from the BA under the Buildings Ordinance (BO) (Cap. 123) for the construction of awnings or other supporting structures. The main licensing criteria for OSA in respect of Hygiene Requirements are as following:
 - (a) an OSA should normally be annexed to restaurant premises, i.e. food and beverages need not be conveyed through an intervening public thoroughfare;
 - (b) additional food preparation space and scullery area equivalent to 1/10 of the OSA area should be provided inside the roofed-over restaurant premises;
 - (c) adequate sanitary and ablution facilities should be provided within the roofed-over area of the premises for use by the customers; and
 - (d) area in a backyard/open yard where there are no waste/soil pipes or manholes prejudicing the hygienic operation of the OSA will also be considered;
- (viii) the operation of the eating place must not cause any environmental nuisance to the surrounding. The refuse generated by the proposed eating place are regarded as trade refuse. The management or owner of the site is responsible for

its removal and disposal at their expenses. The operation of any business should not cause any obstruction or environmental nuisance in the vicinity; and

- (ix) proper licence issued by his department is required if related place of entertainment is involved. Any person who desires to keep or use any place of public entertainment for example a theatre and cinema or a place, building, erection or structure, whether temporary or permanent, on one occasion or more, capable of accommodating the public presenting or carrying on public entertainment within Places of Public Entertainment Ordinance (Cap. 172) and its subsidiary legislation, such as a concert, opera, ballet, stage performance or other musical, dramatic or theatrical entertainment, cinematograph or laser projection display or an amusement ride and mechanical device which is designed for amusement, a Place of Public Entertainment Licence (or Temporary Place of Public Entertainment Licence) should be obtained from FEHD whatever the general public is admitted with or without payment;
- (h) to note the comments of the Director of Fire Services that:
- (i) the separation distance between each structure shall be clearly indicated on plan;
 - (ii) structures on the same site are regarded as adjoining structures if they are less than 1.8m apart. Modified hose reel system, manual fire alarm, exit sign and emergency lighting should be provided for sheds of area over 230m²;
 - (iii) layout plans for the proposed fire service installations should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy;
 - (iv) the location of the proposed fire service installations to be installed should be clearly marked on the layout plans;
 - (v) licensing requirements would be formulated upon receipt of formal application via the licensing authority; and
 - (vi) if the proposed structure is required to comply with the BO (Cap.123), detailed fire services requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans; and
- (i) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that:
- (i) emergency vehicular access shall be provided for all the buildings to be erected on the Site in accordance with Regulation 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R);
 - (ii) the Site abut on a specified street (Tai Tong Shan Road) of not less than 4.5m wide. Its permitted development intensity shall be determined under First Schedule of the B(P)R at building plan submission stage;
 - (iii) if the existing structure (not being a New Territories Exempted House) is/are erected on leased land without the approval of the BA, it is unauthorized building works (UBW) under the BO and should not be designated for any applied use under the application;

- (iv) for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by the BD to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO;
- (v) if the applied use is subject to issue of a license, the applicant should be reminded that any existing structures on the Site intended to be used for such purposes are required to comply with the building safety and other relevant requirements as may be imposed by the licensing authority;
- (vi) any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses are considered as temporary buildings which are subject to the control of Part VII of the B(P)R; and
- (vii) detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage.

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy

2 to 87

tpbpd/PLAND

寄件者:
寄件日期: 2024年12月16日星期一 17:18
收件者: tpbpd/PLAND
主旨: 送交 A/YL-TT/681 意見信
附件: 送呈86份意見信.pdf
類別: csmng, Internet Email

致城規會秘書處：

請查收附件，謝！

Mr. Highxyz 代反映

就規劃申請/覆核提出意見
Comments on Planning Application / Review

申請編號
Application No. **A/YL-TT/681**
(就第16條申請提出意見 Comments on section 16 application)

「提意見人」姓名 / ☒ 先生 Mr. ☐ 夫人 Mrs. ☐ 小姐 Miss ☐ 女士 Ms. ☐ 其他 Other
名稱
Name of "Commenter" Highxyz
(必須資料)
(Required information)

這部分不會公開予公眾查閱。
This part will not be made available for public inspection.

聯絡人
Contact Person (只適用於非個人的「提意見人」)
(Applicable to non-individual "commenter" only)

通訊地址 *
Postal Address *

電話號碼
Tel. No. (非必須資料)
(Optional information)

傳真號碼 *
Fax No. *

電郵地址 *
E-mail Address *

* 為方便聯絡，「提意見人」必須最少提供通訊地址、傳真號碼或電郵地址其中一項資料。
* To facilitate communication, either postal address, fax number or email address must be provided.

意見詳情
Details of Comments (必須資料)
(Required information)

詳見附件

不多於1000中文字或8000英文字母(包括空格)
Not more than 1000 Chinese characters or 8000 English characters (including blankspaces)

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

2

城規會秘書處：

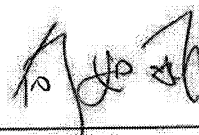
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們同意題述有關規劃申請，支持理據如下：

- 1) 特區政府催谷經濟，現時不少店鋪倒閉結業，難得有新投資者選擇於鄉郊區創業，深表支持。
- 2) 以大棠山道楓香林、千島湖及元荃古道為例，每年紅葉盛放吸引本地及外地遊人行山或郊遊，如設有食肆及餐廳戶外座位區成為旅遊配套，有利經濟發展。
- 3) 申請地段位處鄉村式發展土地，符合土地用途。帶動鄉村日夜的經濟，乃實踐特區政府一直呼籲的留港消費，故深表支持。

敬請批准是項規劃申請。



香港市民

10/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會
秘書處

敬啟者：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

吾等為大棠路居民，獲悉元朗大棠山道有食肆申請餐廳戶外座位區，方便愛寵人士、吸煙人士或喜愛露天進餐的食客，提供多樣性的座位區，讓消費者有更多選擇及不影響其他人，實為大眾之利。加上申請位置鄰近巴士總站及可乘搭公共交通工具前往，交通流量不受影響，百利而無一害，故簽署支持。



大棠路居民

2024 年 12 月 9 日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0004

敬啟者：

Lots 1185, 1186 (Part), 1187 S.M, 1187 S.L (Part), 1298 RP (Part) and 2146 in D.D.

117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段第 1185 號、第 1186 號（部分）、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段（部分）、第 1298 號餘段（部分）及第 2146 號

A/YL-TT681 臨時食肆（餐廳戶外座位區）（為期 3 年）

吾等為元朗十八鄉元朗南居民，得悉標題項目擬於元朗大棠山道設餐廳戶外座位區，此舉將有利周邊村落如大棠村、山咀、水蕉新村、紅棗田村、崇正新村、白沙村、黃泥墩村、大棠山道居民以至行山及旅遊人士的需要。於鄉郊提供便民的設施及帶動鄉村經濟，相信亦能提升鄉郊就業，對於退休後的健全人士以至學生兼職等，均有就近工作的機會，增加就業。

故請批准是項申請。

張如芝

十八鄉元朗南居民

二零二四年十二月八日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0005

敬啟者：

Lots 1185, 1186 (Part), 1187 S.M, 1187 S.L (Part), 1298 RP (Part) and 2146 in D.D.

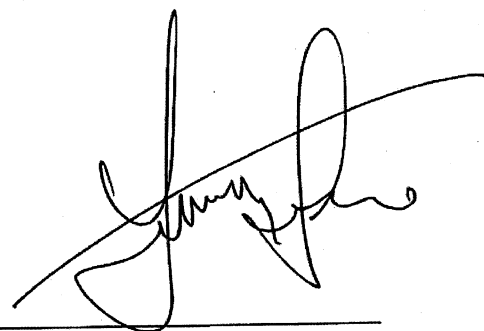
117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段第 1185 號、第 1186 號（部分）、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段（部分）、第 1298 號餘段（部分）及第 2146 號

A/YL-TT681 臨時食肆（餐廳戶外座位區）（為期 3 年）

吾等為元朗十八鄉元朗南居民，得悉標題項目擬於元朗大棠山道設餐廳戶外座位區，此舉將有利周邊村落如大棠村、山咀、水蕉新村、紅棗田村、崇正新村、白沙村、黃泥墩村、大棠山道居民以至行山及旅遊人士的需要。於鄉郊提供便民的設施及帶動鄉村經濟，相信亦能提升鄉郊就業，對於退休後的健全人士以至學生兼職等，均有就近工作的機會，增加就業。

故請批准是項申請。



十八鄉元朗南居民

二零二四年十二月八日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0006

敬啟者：

Lots 1185, 1186 (Part), 1187 S.M, 1187 S.L (Part), 1298 RP (Part) and 2146 in D.D.
117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段第 1185 號、第 1186 號（部
分）、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段（部分）、第 1298 號餘段
（部分）及第 2146 號
A/YL-TT681 臨時食肆（餐廳戶外座位區）（為期 3 年）

吾等為元朗十八鄉元朗南居民，得悉標題項目擬於元朗大棠山道設餐廳戶外座位區，此舉將有利周邊村落如大棠村、山咀、水蕉新村、紅棗田村、崇正新村、白沙村、黃泥墩村、大棠山道居民以至行山及旅遊人士的需要。於鄉郊提供便民的設施及帶動鄉村經濟，相信亦能提升鄉郊就業，對於退休後的健全人士以至學生兼職等，均有就近工作的機會，增加就業。

故請批准是項申請。



十八鄉元朗南居民

二零二四年十二月八日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0007

敬啟者：

Lots 1185, 1186 (Part), 1187 S.M, 1187 S.L (Part), 1298 RP (Part) and 2146 in D.D.
117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段第 1185 號、第 1186 號（部分）、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段（部分）、第 1298 號餘段（部分）及第 2146 號
A/YL-TT681 臨時食肆（餐廳戶外座位區）（為期 3 年）

吾等為元朗十八鄉元朗南居民，得悉標題項目擬於元朗大棠山道設餐廳戶外座位區，此舉將有利周邊村落如大棠村、山咀、水蕉新村、紅棗田村、崇正新村、白沙村、黃泥墩村、大棠山道居民以至行山及旅遊人士的需要。於鄉郊提供便民的設施及帶動鄉村經濟，相信亦能提升鄉郊就業，對於退休後的健全人士以至學生兼職等，均有就近工作的機會，增加就業。

故請批准是項申請。



十八鄉元朗南居民

二零二四年十二月八日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0008

城規會秘書處：

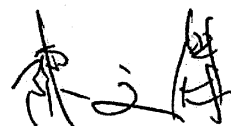
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們同意題述有關規劃申請，支持理據如下：

- 1) 特區政府催谷經濟，現時不少店鋪倒閉結業，難得有新投資者選擇於鄉郊區創業，深表支持。
- 2) 以大棠山道楓香林、千島湖及元荃古道為例，每年紅葉盛放吸引本地及外地遊人行山或郊遊，如設有食肆及餐廳戶外座位區成為旅遊配套，有利經濟發展。
- 3) 申請地段位處鄉村式發展土地，符合土地用途。帶動鄉村日夜的經濟，乃實踐特區政府一直呼籲的留港消費，故深表支持。

敬請批准是項規劃申請。



香港市民

10/12/2024

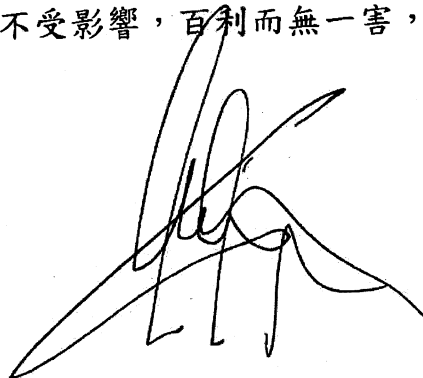
香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會
秘書處

敬啟者：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

吾等為大棠路居民，獲悉元朗大棠山道有食肆申請餐廳戶外座位區，方便愛寵人士、吸煙人士或喜愛露天進餐的食客，提供多樣性的座位區，讓消費者有更多選擇及不影響其他人，實為大眾之利。加上申請位置鄰近巴士總站及可乘搭公共交通工具前往，交通流量不受影響，百利而無一害，故簽署支持。



大棠路居民

2024 年 12 月 9 日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會
秘書處

敬啟者：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

吾等為大棠路居民，獲悉元朗大棠山道有食肆申請餐廳戶外座位區，方便愛寵人士、吸煙人士或喜愛露天進餐的食客，提供多樣性的座位區，讓消費者有更多選擇及不影響其他人，實為大眾之利。加上申請位置鄰近巴士總站及可乘搭公共交通工具前往，交通流量不受影響，百利而無一害，故簽署支持。

友

大棠路居民

2024 年 12 月 9 日

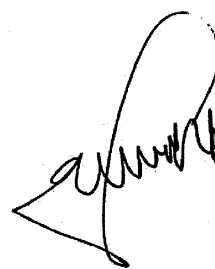
香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會
秘書處

敬啟者：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

吾等為大棠路居民，獲悉元朗大棠山道有食肆申請餐廳戶外座位區，方便愛寵人士、吸煙人士或喜愛露天進餐的食客，提供多樣性的座位區，讓消費者有更多選擇及不影響其他人，實為大眾之利。加上申請位置鄰近巴士總站及可乘搭公共交通工具前往，交通流量不受影響，百利而無一害，故簽署支持。



大棠路居民

2024 年 12 月 9 日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0012

敬啟者：

Lots 1185, 1186 (Part), 1187 S.M, 1187 S.L (Part), 1298 RP (Part) and 2146 in D.D.
117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段第 1185 號、第 1186 號（部分）、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段（部分）、第 1298 號餘段（部分）及第 2146 號
A/YL-TT681 臨時食肆（餐廳戶外座位區）（為期 3 年）

吾等為元朗十八鄉元朗南居民，得悉標題項目擬於元朗大棠山道設餐廳戶外座位區，此舉將有利周邊村落如大棠村、山咀、水蕉新村、紅棗田村、崇正新村、白沙村、黃泥墩村、大棠山道居民以至行山及旅遊人士的需要。於鄉郊提供便民的設施及帶動鄉村經濟，相信亦能提升鄉郊就業，對於退休後的健全人士以至學生兼職等，均有就近工作的機會，增加就業。

故請批准是項申請。

廿

十八鄉元朗南居民

二零二四年十二月八日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0013

敬啟者：

Lots 1185, 1186 (Part), 1187 S.M, 1187 S.L (Part), 1298 RP (Part) and 2146 in D.D.

117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段第 1185 號、第 1186 號（部分）、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段（部分）、第 1298 號餘段（部分）及第 2146 號

A/YL-TT681 臨時食肆（餐廳戶外座位區）（為期 3 年）

吾等為元朗十八鄉元朗南居民，得悉標題項目擬於元朗大棠山道設餐廳戶外座位區，此舉將有利周邊村落如大棠村、山咀、水蕉新村、紅棗田村、崇正新村、白沙村、黃泥墩村、大棠山道居民以至行山及旅遊人士的需要。於鄉郊提供便民的設施及帶動鄉村經濟，相信亦能提升鄉郊就業，對於退休後的健全人士以至學生兼職等，均有就近工作的機會，增加就業。

故請批准是項申請。



十八鄉元朗南居民

二零二四年十二月八日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0014

敬啟者：

Lots 1185, 1186 (Part), 1187 S.M, 1187 S.L (Part), 1298 RP (Part) and 2146 in D.D.

117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段第 1185 號、第 1186 號（部分）、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段（部分）、第 1298 號餘段（部分）及第 2146 號

A/YL-TT681 臨時食肆（餐廳戶外座位區）（為期 3 年）

吾等為元朗十八鄉元朗南居民，得悉標題項目擬於元朗大棠山道設餐廳戶外座位區，此舉將有利周邊村落如大棠村、山咀、水蕉新村、紅棗田村、崇正新村、白沙村、黃泥墩村、大棠山道居民以至行山及旅遊人士的需要。於鄉郊提供便民的設施及帶動鄉村經濟，相信亦能提升鄉郊就業，對於退休後的健全人士以至學生兼職等，均有就近工作的機會，增加就業。

故請批准是項申請。



十八鄉元朗南居民

二零二四年十二月八日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

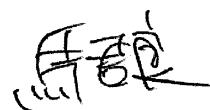
0015

敬啟者：

Lots 1185, 1186 (Part), 1187 S.M, 1187 S.L (Part), 1298 RP (Part) and 2146 in D.D.
117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段第 1185 號、第 1186 號（部
分）、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段（部分）、第 1298 號餘段
（部分）及第 2146 號
A/YL-TT681 臨時食肆（餐廳戶外座位區）（為期 3 年）

吾等為元朗十八鄉元朗南居民，得悉標題項目擬於元朗大棠山道設餐廳戶外座位區，此舉將有利周邊村落如大棠村、山咀、水蕉新村、紅棗田村、崇正新村、白沙村、黃泥墩村、大棠山道居民以至行山及旅遊人士的需要。於鄉郊提供便民的設施及帶動鄉村經濟，相信亦能提升鄉郊就業，對於退休後的健全人士以至學生兼職等，均有就近工作的機會，增加就業。

故請批准是項申請。



十八鄉元朗南居民

二零二四年十二月八日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

敬啟者：

Lots 1185, 1186 (Part), 1187 S.M, 1187 S.L (Part), 1298 RP (Part) and 2146 in D.D.

117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段第 1185 號、第 1186 號（部分）、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段（部分）、第 1298 號餘段（部分）及第 2146 號

A/YL-TT681 臨時食肆（餐廳戶外座位區）（為期 3 年）

吾等為元朗十八鄉元朗南居民，得悉標題項目擬於元朗大棠山道設餐廳戶外座位區，此舉將有利周邊村落如大棠村、山咀、水蕉新村、紅棗田村、崇正新村、白沙村、黃泥墩村、大棠山道居民以至行山及旅遊人士的需要。於鄉郊提供便民的設施及帶動鄉村經濟，相信亦能提升鄉郊就業，對於退休後的健全人士以至學生兼職等，均有就近工作的機會，增加就業。

故請批准是項申請。



十八鄉元朗南居民

二零二四年十二月八日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會
秘書處

敬啟者：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

吾等為大棠路居民，獲悉元朗大棠山道有食肆申請餐廳戶外座位區，方便愛寵人士、吸煙人士或喜愛露天進餐的食客，提供多樣性的座位區，讓消費者有更多選擇及不影響其他人，實為大眾之利。加上申請位置鄰近巴士總站及可乘搭公共交通工具前往，交通流量不受影響，百利而無一害，故簽署支持。



大棠路居民

2024 年 12 月 9 日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會
秘書處

敬啟者：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

吾等為大棠路居民，獲悉元朗大棠山道有食肆申請餐廳戶外座位區，方便愛寵人士、吸煙人士或喜愛露天進餐的食客，提供多樣性的座位區，讓消費者有更多選擇及不影響其他人，實為大眾之利。加上申請位置鄰近巴士總站及可乘搭公共交通公具前往，交通流量不受影響，百利而無一害，故簽署支持。



大棠路居民

2024 年 12 月 9 日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會
秘書處

敬啟者：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

吾等為大棠路居民，獲悉元朗大棠山道有食肆申請餐廳戶外座位區，方便愛寵人士、吸煙人士或喜愛露天進餐的食客，提供多樣性的座位區，讓消費者有更多選擇及不影響其他人，實為大眾之利。加上申請位置鄰近巴士總站及可乘搭公共交通工具前往，交通流量不受影響，百利而無一害，故簽署支持。



大棠路居民

2024 年 12 月 9 日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會
秘書處

敬啟者：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

吾等為大棠路居民，獲悉元朗大棠山道有食肆申請餐廳戶外座位區，方便愛寵人士、吸煙人士或喜愛露天進餐的食客，提供多樣性的座位區，讓消費者有更多選擇及不影響其他人，實為大眾之利。加上申請位置鄰近巴士總站及可乘搭公共交通工具前往，交通流量不受影響，百利而無一害，故簽署支持。



大棠路居民

2024 年 12 月 9 日

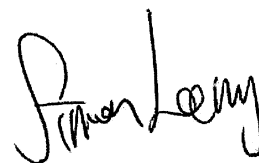
香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會
秘書處

敬啟者：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

吾等為大棠路居民，獲悉元朗大棠山道有食肆申請餐廳戶外座位區，方便愛寵人士、吸煙人士或喜愛露天進餐的食客，提供多樣性的座位區，讓消費者有更多選擇及不影響其他人，實為大眾之利。加上申請位置鄰近巴士總站及可乘搭公共交通工具前往，交通流量不受影響，百利而無一害，故簽署支持。



大棠路居民

2024 年 12 月 9 日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會
秘書處

敬啟者：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

吾等為大棠路居民，獲悉元朗大棠山道有食肆申請餐廳戶外座位區，方便愛寵人士、吸煙人士或喜愛露天進餐的食客，提供多樣性的座位區，讓消費者有更多選擇及不影響其他人，實為大眾之利。加上申請位置鄰近巴士總站及可乘搭公共交通公具前往，交通流量不受影響，百利而無一害，故簽署支持。



大棠路居民

2024 年 12 月 9 日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會
秘書處

敬啟者：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

吾等為大棠路居民，獲悉元朗大棠山道有食肆申請餐廳戶外座位區，方便愛寵人士、吸煙人士或喜愛露天進餐的食客，提供多樣性的座位區，讓消費者有更多選擇及不影響其他人，實為大眾之利。加上申請位置鄰近巴士總站及可乘搭公共交通工具前往，交通流量不受影響，百利而無一害，故簽署支持。



大棠路居民

2024 年 12 月 9 日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0024

敬啟者：

Lots 1185, 1186 (Part), 1187 S.M, 1187 S.L (Part), 1298 RP (Part) and 2146 in D.D.
117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段第 1185 號、第 1186 號（部
分）、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段（部分）、第 1298 號餘段
（部分）及第 2146 號
A/YL-TT681 臨時食肆（餐廳戶外座位區）（為期 3 年）

吾等為元朗十八鄉元朗南居民，得悉標題項目擬於元朗大棠山道設餐廳戶外座位區，此舉將有利周邊村落如大棠村、山咀、水蕉新村、紅棗田村、崇正新村、白沙村、黃泥墩村、大棠山道居民以至行山及旅遊人士的需要。於鄉郊提供便民的設施及帶動鄉村經濟，相信亦能提升鄉郊就業，對於退休後的健全人士以至學生兼職等，均有就近工作的機會，增加就業。

故請批准是項申請。

譚志輝

十八鄉元朗南居民

二零二四年十二月八日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0025

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們同意題述有關規劃申請，支持理據如下：

- 1) 特區政府催谷經濟，現時不少店鋪倒閉結業，難得有新投資者選擇於鄉郊區創業，深表支持。
- 2) 以大棠山道楓香林、千島湖及元荃古道為例，每年紅葉盛放吸引本地及外地遊人行山或郊遊，如設有食肆及餐廳戶外座位區成為旅遊配套，有利經濟發展。
- 3) 申請地段位處鄉村式發展土地，符合土地用途。帶動鄉村日夜的經濟，乃實踐特區政府一直呼籲的留港消費，故深表支持。

敬請批准是項規劃申請。



香港市民

10/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

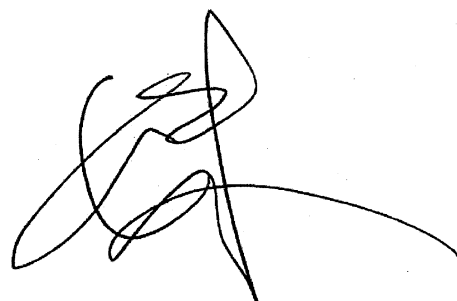
0026

敬啟者：

Lots 1185, 1186 (Part), 1187 S.M, 1187 S.L (Part), 1298 RP (Part) and 2146 in D.D.
117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段第 1185 號、第 1186 號（部
分）、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段（部分）、第 1298 號餘段
（部分）及第 2146 號
A/YL-TT681 臨時食肆（餐廳戶外座位區）（為期 3 年）

吾等為元朗十八鄉元朗南居民，得悉標題項目擬於元朗大棠山道設餐廳戶外座位區，此舉將有利周邊村落如大棠村、山咀、水蕉新村、紅棗田村、崇正新村、白沙村、黃泥墩村、大棠山道居民以至行山及旅遊人士的需要。於鄉郊提供便民的設施及帶動鄉村經濟，相信亦能提升鄉郊就業，對於退休後的健全人士以至學生兼職等，均有就近工作的機會，增加就業。

故請批准是項申請。



十八鄉元朗南居民

二零二四年十二月八日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

敬啟者：

Lots 1185, 1186 (Part), 1187 S.M, 1187 S.L (Part), 1298 RP (Part) and 2146 in D.D.
117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段第 1185 號、第 1186 號（部
分）、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段（部分）、第 1298 號餘段
（部分）及第 2146 號
A/YL-TT681 臨時食肆（餐廳戶外座位區）（為期 3 年）

吾等為元朗十八鄉元朗南居民，得悉標題項目擬於元朗大棠山道設餐廳戶外座位區，此舉將有利周邊村落如大棠村、山咀、水蕉新村、紅棗田村、崇正新村、白沙村、黃泥墩村、大棠山道居民以至行山及旅遊人士的需要。於鄉郊提供便民的設施及帶動鄉村經濟，相信亦能提升鄉郊就業，對於退休後的健全人士以至學生兼職等，均有就近工作的機會，增加就業。

故請批准是項申請。



十八鄉元朗南居民

二零二四年十二月八日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：

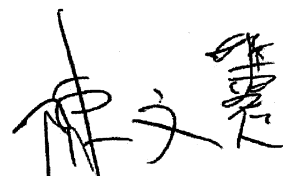
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們同意題述有關規劃申請，支持理據如下：

- 1) 特區政府催谷經濟，現時不少店鋪倒閉結業，難得有新投資者選擇於鄉郊區創業，深表支持。
- 2) 以大棠山道楓香林、千島湖及元荃古道為例，每年紅葉盛放吸引本地及外地遊人行山或郊遊，如設有食肆及餐廳戶外座位區成為旅遊配套，有利經濟發展。
- 3) 申請地段位處鄉村式發展土地，符合土地用途。帶動鄉村日夜的經濟，乃實踐特區政府一直呼籲的留港消費，故深表支持。

敬請批准是項規劃申請。



香港市民

10/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：


新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們同意題述有關規劃申請，支持理據如下：

- 1) 特區政府催谷經濟，現時不少店鋪倒閉結業，難得有新投資者選擇於鄉郊區創業，深表支持。
- 2) 以大棠山道楓香林、千島湖及元荃古道為例，每年紅葉盛放吸引本地及外地遊人行山或郊遊，如設有食肆及餐廳戶外座位區成為旅遊配套，有利經濟發展。
- 3) 申請地段位處鄉村式發展土地，符合土地用途。帶動鄉村日夜的經濟，乃實踐特區政府一直呼籲的留港消費，故深表支持。

敬請批准是項規劃申請。


香港市民

10/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們同意題述有關規劃申請，支持理據如下：

- 1) 特區政府催谷經濟，現時不少店鋪倒閉結業，難得有新投資者選擇於鄉郊區創業，深表支持。
- 2) 以大棠山道楓香林、千島湖及元荃古道為例，每年紅葉盛放吸引本地及外地遊人行山或郊遊，如設有食肆及餐廳戶外座位區成為旅遊配套，有利經濟發展。
- 3) 申請地段位處鄉村式發展土地，符合土地用途。帶動鄉村日夜的經濟，乃實踐特區政府一直呼籲的留港消費，故深表支持。

敬請批准是項規劃申請。



香港市民

10/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0031

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們同意題述有關規劃申請，支持理據如下：

- 1) 特區政府催谷經濟，現時不少店鋪倒閉結業，難得有新投資者選擇於鄉郊區創業，深表支持。
- 2) 以大棠山道楓香林、千島湖及元荃古道為例，每年紅葉盛放吸引本地及外地遊人行山或郊遊，如設有食肆及餐廳戶外座位區成為旅遊配套，有利經濟發展。
- 3) 申請地段位處鄉村式發展土地，符合土地用途。帶動鄉村日夜的經濟，乃實踐特區政府一直呼籲的留港消費，故深表支持。

敬請批准是項規劃申請。


香港市民

10/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0032

城規會秘書處：

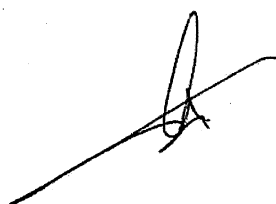
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們同意題述有關規劃申請，支持理據如下：

- 1) 特區政府催谷經濟，現時不少店鋪倒閉結業，難得有新投資者選擇於鄉郊區創業，深表支持。
- 2) 以大棠山道楓香林、千島湖及元荃古道為例，每年紅葉盛放吸引本地及外地遊人行山或郊遊，如設有食肆及餐廳戶外座位區成為旅遊配套，有利經濟發展。
- 3) 申請地段位處鄉村式發展土地，符合土地用途。帶動鄉村日夜的經濟，乃實踐特區政府一直呼籲的留港消費，故深表支持。

敬請批准是項規劃申請。



香港市民

10/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0033

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們同意題述有關規劃申請，支持理據如下：

- 1) 特區政府催谷經濟，現時不少店鋪倒閉結業，難得有新投資者選擇於鄉郊區創業，深表支持。
- 2) 以大棠山道楓香林、千島湖及元荃古道為例，每年紅葉盛放吸引本地及外地遊人行山或郊遊，如設有食肆及餐廳戶外座位區成為旅遊配套，有利經濟發展。
- 3) 申請地段位處鄉村式發展土地，符合土地用途。帶動鄉村日夜的經濟，乃實踐特區政府一直呼籲的留港消費，故深表支持。

敬請批准是項規劃申請。

忠

香港市民

10/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0034

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們同意題述有關規劃申請，支持理據如下：

- 1) 特區政府催谷經濟，現時不少店鋪倒閉結業，難得有新投資者選擇於鄉郊區創業，深表支持。
- 2) 以大棠山道楓香林、千島湖及元荃古道為例，每年紅葉盛放吸引本地及外地遊人行山或郊遊，如設有食肆及餐廳戶外座位區成為旅遊配套，有利經濟發展。
- 3) 申請地段位處鄉村式發展土地，符合土地用途。帶動鄉村日夜的經濟，乃實踐特區政府一直呼籲的留港消費，故深表支持。

敬請批准是項規劃申請。



香港市民

10/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0035

城規會秘書處：

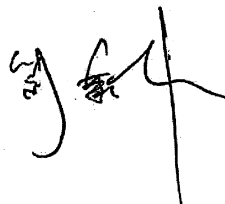
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們同意題述有關規劃申請，支持理據如下：

- 1) 特區政府催谷經濟，現時不少店鋪倒閉結業，難得有新投資者選擇於鄉郊區創業，深表支持。
- 2) 以大棠山道楓香林、千島湖及元荃古道為例，每年紅葉盛放吸引本地及外地遊人行山或郊遊，如設有食肆及餐廳戶外座位區成為旅遊配套，有利經濟發展。
- 3) 申請地段位處鄉村式發展土地，符合土地用途。帶動鄉村日夜的經濟，乃實踐特區政府一直呼籲的留港消費，故深表支持。

敬請批准是項規劃申請。



香港市民

10/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0036

城規會秘書處：

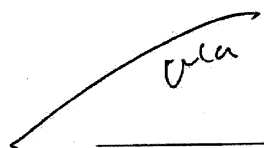
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們同意題述有關規劃申請，支持理據如下：

- 1) 特區政府催谷經濟，現時不少店鋪倒閉結業，難得有新投資者選擇於鄉郊區創業，深表支持。
- 2) 以大棠山道楓香林、千島湖及元荃古道為例，每年紅葉盛放吸引本地及外地遊人行山或郊遊，如設有食肆及餐廳戶外座位區成為旅遊配套，有利經濟發展。
- 3) 申請地段位處鄉村式發展土地，符合土地用途。帶動鄉村日夜的經濟，乃實踐特區政府一直呼籲的留港消費，故深表支持。

敬請批准是項規劃申請。


香港市民

10/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0037

城規會秘書處：

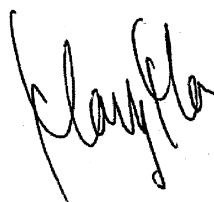
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們同意題述有關規劃申請，支持理據如下：

- 1) 特區政府催谷經濟，現時不少店鋪倒閉結業，難得有新投資者選擇於鄉郊區創業，深表支持。
- 2) 以大棠山道楓香林、千島湖及元荃古道為例，每年紅葉盛放吸引本地及外地遊人行山或郊遊，如設有食肆及餐廳戶外座位區成為旅遊配套，有利經濟發展。
- 3) 申請地段位處鄉村式發展土地，符合土地用途。帶動鄉村日夜的經濟，乃實踐特區政府一直呼籲的留港消費，故深表支持。

敬請批准是項規劃申請。



香港市民

10/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：


新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們同意題述有關規劃申請，支持理據如下：

- 1) 特區政府催谷經濟，現時不少店鋪倒閉結業，難得有新投資者選擇於鄉郊區創業，深表支持。
- 2) 以大棠山道楓香林、千島湖及元荃古道為例，每年紅葉盛放吸引本地及外地遊人行山或郊遊，如設有食肆及餐廳戶外座位區成為旅遊配套，有利經濟發展。
- 3) 申請地段位處鄉村式發展土地，符合土地用途。帶動鄉村日夜的經濟，乃實踐特區政府一直呼籲的留港消費，故深表支持。

敬請批准是項規劃申請。



香港市民

10/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0039

敬啟者：

Lots 1185, 1186 (Part), 1187 S.M, 1187 S.L (Part), 1298 RP (Part) and 2146 in D.D.

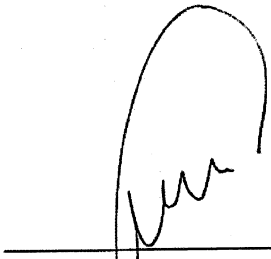
117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段第 1185 號、第 1186 號（部分）、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段（部分）、第 1298 號餘段（部分）及第 2146 號

A/YL-TT681 臨時食肆（餐廳戶外座位區）（為期 3 年）

吾等為元朗十八鄉元朗南居民，得悉標題項目擬於元朗大棠山道設餐廳戶外座位區，此舉將有利周邊村落如大棠村、山咀、水蕉新村、紅棗田村、崇正新村、白沙村、黃泥墩村、大棠山道居民以至行山及旅遊人士的需要。於鄉郊提供便民的設施及帶動鄉村經濟，相信亦能提升鄉郊就業，對於退休後的健全人士以至學生兼職等，均有就近工作的機會，增加就業。

故請批准是項申請。



十八鄉元朗南居民

二零二四年十二月八日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

敬啟者：

Lots 1185, 1186 (Part), 1187 S.M, 1187 S.L (Part), 1298 RP (Part) and 2146 in D.D.

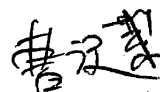
117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段第 1185 號、第 1186 號（部分）、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段（部分）、第 1298 號餘段（部分）及第 2146 號

A/YL-TT681 臨時食肆（餐廳戶外座位區）（為期 3 年）

吾等為元朗十八鄉元朗南居民，得悉標題項目擬於元朗大棠山道設餐廳戶外座位區，此舉將有利周邊村落如大棠村、山咀、水蕉新村、紅棗田村、崇正新村、白沙村、黃泥墩村、大棠山道居民以至行山及旅遊人士的需要。於鄉郊提供便民的設施及帶動鄉村經濟，相信亦能提升鄉郊就業，對於退休後的健全人士以至學生兼職等，均有就近工作的機會，增加就業。

故請批准是項申請。



十八鄉元朗南居民

二零二四年十二月八日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

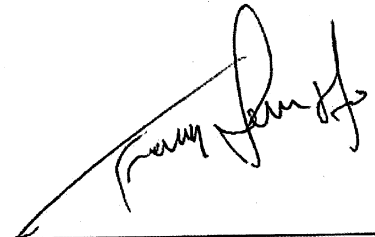
0041

敬啟者：

Lots 1185, 1186 (Part), 1187 S.M, 1187 S.L (Part), 1298 RP (Part) and 2146 in D.D.
117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段第 1185 號、第 1186 號（部分）、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段（部分）、第 1298 號餘段（部分）及第 2146 號
A/YL-TT681 臨時食肆（餐廳戶外座位區）（為期 3 年）

吾等為元朗十八鄉元朗南居民，得悉標題項目擬於元朗大棠山道設餐廳戶外座位區，此舉將有利周邊村落如大棠村、山咀、水蕉新村、紅棗田村、崇正新村、白沙村、黃泥墩村、大棠山道居民以至行山及旅遊人士的需要。於鄉郊提供便民的設施及帶動鄉村經濟，相信亦能提升鄉郊就業，對於退休後的健全人士以至學生兼職等，均有就近工作的機會，增加就業。

故請批准是項申請。



十八鄉元朗南居民

二零二四年十二月八日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

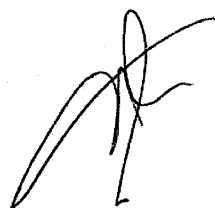
0042

敬啟者：

Lots 1185, 1186 (Part), 1187 S.M, 1187 S.L (Part), 1298 RP (Part) and 2146 in D.D.
117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段第 1185 號、第 1186 號（部
分）、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段（部分）、第 1298 號餘段
（部分）及第 2146 號
A/YL-TT681 臨時食肆（餐廳戶外座位區）（為期 3 年）

吾等為元朗十八鄉元朗南居民，得悉標題項目擬於元朗大棠山道設餐廳戶外座位區，此舉將有利周邊村落如大棠村、山咀、水蕉新村、紅棗田村、崇正新村、白沙村、黃泥墩村、大棠山道居民以至行山及旅遊人士的需要。於鄉郊提供便民的設施及帶動鄉村經濟，相信亦能提升鄉郊就業，對於退休後的健全人士以至學生兼職等，均有就近工作的機會，增加就業。

故請批准是項申請。



十八鄉元朗南居民

二零二四年十二月八日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0043

敬啟者：

Lots 1185, 1186 (Part), 1187 S.M, 1187 S.L (Part), 1298 RP (Part) and 2146 in D.D.
117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段第 1185 號、第 1186 號（部
分）、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段（部分）、第 1298 號餘段
（部分）及第 2146 號
A/YL-TT681 臨時食肆（餐廳戶外座位區）（為期 3 年）

吾等為元朗十八鄉元朗南居民，得悉標題項目擬於元朗大棠山道設餐廳戶外座位區，此舉將有利周邊村落如大棠村、山咀、水蕉新村、紅棗田村、崇正新村、白沙村、黃泥墩村、大棠山道居民以至行山及旅遊人士的需要。於鄉郊提供便民的設施及帶動鄉村經濟，相信亦能提升鄉郊就業，對於退休後的健全人士以至學生兼職等，均有就近工作的機會，增加就業。

故請批准是項申請。



十八鄉元朗南居民

二零二四年十二月八日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

敬啟者：

Lots 1185, 1186 (Part), 1187 S.M, 1187 S.L (Part), 1298 RP (Part) and 2146 in D.D.

117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段第 1185 號、第 1186 號（部分）、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段（部分）、第 1298 號餘段（部分）及第 2146 號

A/YL-TT681 臨時食肆（餐廳戶外座位區）（為期 3 年）

吾等為元朗十八鄉元朗南居民，得悉標題項目擬於元朗大棠山道設餐廳戶外座位區，此舉將有利周邊村落如大棠村、山咀、水蕉新村、紅棗田村、崇正新村、白沙村、黃泥墩村、大棠山道居民以至行山及旅遊人士的需要。於鄉郊提供便民的設施及帶動鄉村經濟，相信亦能提升鄉郊就業，對於退休後的健全人士以至學生兼職等，均有就近工作的機會，增加就業。

故請批准是項申請。



十八鄉元朗南居民

二零二四年十二月八日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

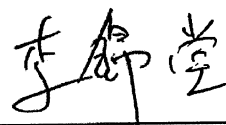
0045

敬啟者：

Lots 1185, 1186 (Part), 1187 S.M, 1187 S.L (Part), 1298 RP (Part) and 2146 in D.D.
117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段第 1185 號、第 1186 號（部
分）、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段（部分）、第 1298 號餘段
（部分）及第 2146 號
A/YL-TT681 臨時食肆（餐廳戶外座位區）（為期 3 年）

吾等為元朗十八鄉元朗南居民，得悉標題項目擬於元朗大棠山道設餐廳戶外座位區，此舉將有利周邊村落如大棠村、山咀、水蕉新村、紅棗田村、崇正新村、白沙村、黃泥墩村、大棠山道居民以至行山及旅遊人士的需要。於鄉郊提供便民的設施及帶動鄉村經濟，相信亦能提升鄉郊就業，對於退休後的健全人士以至學生兼職等，均有就近工作的機會，增加就業。

故請批准是項申請。



十八鄉元朗南居民

二零二四年十二月八日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會
秘書處

敬啟者：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

吾等為大棠路居民，獲悉元朗大棠山道有食肆申請餐廳戶外座位區，方便愛寵人士、吸煙人士或喜愛露天進餐的食客，提供多樣性的座位區，讓消費者有更多選擇及不影響其他人，實為大眾之利。加上申請位置鄰近巴士總站及可乘搭公共交通公具前往，交通流量不受影響，百利而無一害，故簽署支持。



大棠路居民

2024 年 12 月 9 日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會
秘書處

敬啟者：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

吾等為大棠路居民，獲悉元朗大棠山道有食肆申請餐廳戶外座位區，方便愛寵人士、吸煙人士或喜愛露天進餐的食客，提供多樣性的座位區，讓消費者有更多選擇及不影響其他人，實為大眾之利。加上申請位置鄰近巴士總站及可乘搭公共交通工具前往，交通流量不受影響，百利而無一害，故簽署支持。



大棠路居民

2024 年 12 月 9 日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0048

敬啟者：

Lots 1185, 1186 (Part), 1187 S.M, 1187 S.L (Part), 1298 RP (Part) and 2146 in D.D.

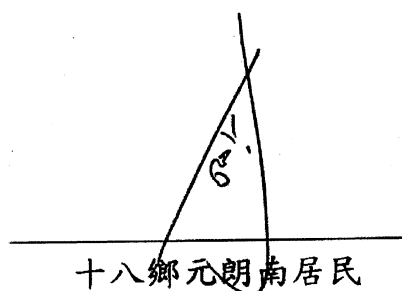
117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段第 1185 號、第 1186 號（部分）、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段（部分）、第 1298 號餘段（部分）及第 2146 號

A/YL-TT681 臨時食肆（餐廳戶外座位區）（為期 3 年）

吾等為元朗十八鄉元朗南居民，得悉標題項目擬於元朗大棠山道設餐廳戶外座位區，此舉將有利周邊村落如大棠村、山咀、水蕉新村、紅棗田村、崇正新村、白沙村、黃泥墩村、大棠山道居民以至行山及旅遊人士的需要。於鄉郊提供便民的設施及帶動鄉村經濟，相信亦能提升鄉郊就業，對於退休後的健全人士以至學生兼職等，均有就近工作的機會，增加就業。

故請批准是項申請。



十八鄉元朗南居民

二零二四年十二月八日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

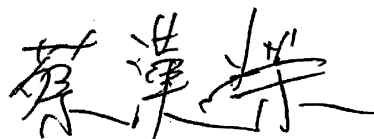
0049

敬啟者：

Lots 1185, 1186 (Part), 1187 S.M, 1187 S.L (Part), 1298 RP (Part) and 2146 in D.D.
117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段第 1185 號、第 1186 號（部分）、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段（部分）、第 1298 號餘段（部分）及第 2146 號
A/YL-TT681 臨時食肆（餐廳戶外座位區）（為期 3 年）

吾等為元朗十八鄉元朗南居民，得悉標題項目擬於元朗大棠山道設餐廳戶外座位區，此舉將有利周邊村落如大棠村、山咀、水蕉新村、紅棗田村、崇正新村、白沙村、黃泥墩村、大棠山道居民以至行山及旅遊人士的需要。於鄉郊提供便民的設施及帶動鄉村經濟，相信亦能提升鄉郊就業，對於退休後的健全人士以至學生兼職等，均有就近工作的機會，增加就業。

故請批准是項申請。



十八鄉元朗南居民

二零二四年十二月八日

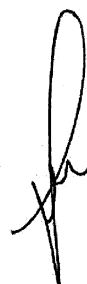
香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會
秘書處

敬啟者：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

吾等為大棠路居民，獲悉元朗大棠山道有食肆申請餐廳戶外座位區，方便愛寵人士、吸煙人士或喜愛露天進餐的食客，提供多樣性的座位區，讓消費者有更多選擇及不影響其他人，實為大眾之利。加上申請位置鄰近巴士總站及可乘搭公共交通公具前往，交通流量不受影響，百利而無一害，故簽署支持。



大棠路居民

2024 年 12 月 9 日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0051

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們同意題述有關規劃申請，支持理據如下：

- 1) 特區政府催谷經濟，現時不少店鋪倒閉結業，難得有新投資者選擇於鄉郊區創業，深表支持。
- 2) 以大棠山道楓香林、千島湖及元荃古道為例，每年紅葉盛放吸引本地及外地遊人行山或郊遊，如設有食肆及餐廳戶外座位區成為旅遊配套，有利經濟發展。
- 3) 申請地段位處鄉村式發展土地，符合土地用途。帶動鄉村日夜的經濟，乃實踐特區政府一直呼籲的留港消費，故深表支持。

敬請批准是項規劃申請。



香港市民

10/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0052

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們同意題述有關規劃申請，支持理據如下：

- 1) 特區政府催谷經濟，現時不少店鋪倒閉結業，難得有新投資者選擇於鄉郊區創業，深表支持。
- 2) 以大棠山道楓香林、千島湖及元荃古道為例，每年紅葉盛放吸引本地及外地遊人行山或郊遊，如設有食肆及餐廳戶外座位區成為旅遊配套，有利經濟發展。
- 3) 申請地段位處鄉村式發展土地，符合土地用途。帶動鄉村日夜的經濟，乃實踐特區政府一直呼籲的留港消費，故深表支持。

敬請批准是項規劃申請。



香港市民

10/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0053

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們同意題述有關規劃申請，支持理據如下：

- 1) 特區政府催谷經濟，現時不少店鋪倒閉結業，難得有新投資者選擇於鄉郊區創業，深表支持。
- 2) 以大棠山道楓香林、千島湖及元荃古道為例，每年紅葉盛放吸引本地及外地遊人行山或郊遊，如設有食肆及餐廳戶外座位區成為旅遊配套，有利經濟發展。
- 3) 申請地段位處鄉村式發展土地，符合土地用途。帶動鄉村日夜的經濟，乃實踐特區政府一直呼籲的留港消費，故深表支持。

敬請批准是項規劃申請。



香港市民

10/12/2024

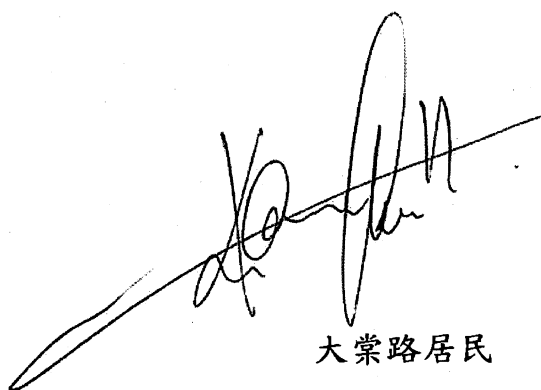
香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會
秘書處

敬啟者：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

吾等為大棠路居民，獲悉元朗大棠山道有食肆申請餐廳戶外座位區，方便愛寵人士、吸煙人士或喜愛露天進餐的食客，提供多樣性的座位區，讓消費者有更多選擇及不影響其他人，實為大眾之利。加上申請位置鄰近巴士總站及可乘搭公共交通公具前往，交通流量不受影響，百利而無一害，故簽署支持。



大棠路居民

2024 年 12 月 9 日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0055

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們同意題述有關規劃申請，支持理據如下：

- 1) 特區政府催谷經濟，現時不少店鋪倒閉結業，難得有新投資者選擇於鄉郊區創業，深表支持。
- 2) 以大棠山道楓香林、千島湖及元荃古道為例，每年紅葉盛放吸引本地及外地遊人行山或郊遊，如設有食肆及餐廳戶外座位區成為旅遊配套，有利經濟發展。
- 3) 申請地段位處鄉村式發展土地，符合土地用途。帶動鄉村日夜的經濟，乃實踐特區政府一直呼籲的留港消費，故深表支持。

敬請批准是項規劃申請。



香港市民

10/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：

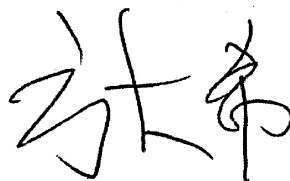
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們同意題述有關規劃申請，支持理據如下：

- 1) 特區政府催谷經濟，現時不少店鋪倒閉結業，難得有新投資者選擇於鄉郊區創業，深表支持。
- 2) 以大棠山道楓香林、千島湖及元荃古道為例，每年紅葉盛放吸引本地及外地遊人行山或郊遊，如設有食肆及餐廳戶外座位區成為旅遊配套，有利經濟發展。
- 3) 申請地段位處鄉村式發展土地，符合土地用途。帶動鄉村日夜的經濟，乃實踐特區政府一直呼籲的留港消費，故深表支持。

敬請批准是項規劃申請。



香港市民

10/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0057

城規會秘書處：

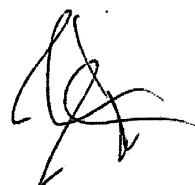
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們同意題述有關規劃申請，支持理據如下：

- 1) 特區政府催谷經濟，現時不少店鋪倒閉結業，難得有新投資者選擇於鄉郊區創業，深表支持。
- 2) 以大棠山道楓香林、千島湖及元荃古道為例，每年紅葉盛放吸引本地及外地遊人行山或郊遊，如設有食肆及餐廳戶外座位區成為旅遊配套，有利經濟發展。
- 3) 申請地段位處鄉村式發展土地，符合土地用途。帶動鄉村日夜的經濟，乃實踐特區政府一直呼籲的留港消費，故深表支持。

敬請批准是項規劃申請。



香港市民

10/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們同意題述有關規劃申請，支持理據如下：

- 1) 特區政府催谷經濟，現時不少店鋪倒閉結業，難得有新投資者選擇於鄉郊區創業，深表支持。
- 2) 以大棠山道楓香林、千島湖及元荃古道為例，每年紅葉盛放吸引本地及外地遊人行山或郊遊，如設有食肆及餐廳戶外座位區成為旅遊配套，有利經濟發展。
- 3) 申請地段位處鄉村式發展土地，符合土地用途。帶動鄉村日夜的經濟，乃實踐特區政府一直呼籲的留港消費，故深表支持。

敬請批准是項規劃申請。



香港市民

10/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0059

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們同意題述有關規劃申請，支持理據如下：

- 1) 特區政府催谷經濟，現時不少店鋪倒閉結業，難得有新投資者選擇於鄉郊區創業，深表支持。
- 2) 以大棠山道楓香林、千島湖及元荃古道為例，每年紅葉盛放吸引本地及外地遊人行山或郊遊，如設有食肆及餐廳戶外座位區成為旅遊配套，有利經濟發展。
- 3) 申請地段位處鄉村式發展土地，符合土地用途。帶動鄉村日夜的經濟，乃實踐特區政府一直呼籲的留港消費，故深表支持。

敬請批准是項規劃申請。



香港市民

10/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0060

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們同意題述有關規劃申請，支持理據如下：

- 1) 特區政府催谷經濟，現時不少店鋪倒閉結業，難得有新投資者選擇於鄉郊區創業，深表支持。
- 2) 以大棠山道楓香林、千島湖及元荃古道為例，每年紅葉盛放吸引本地及外地遊人行山或郊遊，如設有食肆及餐廳戶外座位區成為旅遊配套，有利經濟發展。
- 3) 申請地段位處鄉村式發展土地，符合土地用途。帶動鄉村日夜的經濟，乃實踐特區政府一直呼籲的留港消費，故深表支持。

敬請批准是項規劃申請。



香港市民

10/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0061

敬啟者：

Lots 1185, 1186 (Part), 1187 S.M, 1187 S.L (Part), 1298 RP (Part) and 2146 in D.D.

117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段第 1185 號、第 1186 號（部分）、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段（部分）、第 1298 號餘段（部分）及第 2146 號

A/YL-TT681 臨時食肆（餐廳戶外座位區）（為期 3 年）

吾等為元朗十八鄉元朗南居民，得悉標題項目擬於元朗大棠山道設餐廳戶外座位區，此舉將有利周邊村落如大棠村、山咀、水蕉新村、紅棗田村、崇正新村、白沙村、黃泥墩村、大棠山道居民以至行山及旅遊人士的需要。於鄉郊提供便民的設施及帶動鄉村經濟，相信亦能提升鄉郊就業，對於退休後的健全人士以至學生兼職等，均有就近工作的機會，增加就業。

故請批准是項申請。



十八鄉元朗南居民

二零二四年十二月八日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0062

敬啟者：

Lots 1185, 1186 (Part), 1187 S.M, 1187 S.L (Part), 1298 RP (Part) and 2146 in D.D.
117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段第 1185 號、第 1186 號（部分）、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段（部分）、第 1298 號餘段（部分）及第 2146 號
A/YL-TT681 臨時食肆（餐廳戶外座位區）（為期 3 年）

吾等為元朗十八鄉元朗南居民，得悉標題項目擬於元朗大棠山道設餐廳戶外座位區，此舉將有利周邊村落如大棠村、山咀、水蕉新村、紅棗田村、崇正新村、白沙村、黃泥墩村、大棠山道居民以至行山及旅遊人士的需要。於鄉郊提供便民的設施及帶動鄉村經濟，相信亦能提升鄉郊就業，對於退休後的健全人士以至學生兼職等，均有就近工作的機會，增加就業。

故請批准是項申請。



十八鄉元朗南居民

二零二四年十二月八日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：

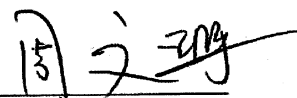
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們同意題述有關規劃申請，支持理據如下：

- 1) 特區政府催谷經濟，現時不少店鋪倒閉結業，難得有新投資者選擇於鄉郊區創業，深表支持。
- 2) 以大棠山道楓香林、千島湖及元荃古道為例，每年紅葉盛放吸引本地及外地遊人行山或郊遊，如設有食肆及餐廳戶外座位區成為旅遊配套，有利經濟發展。
- 3) 申請地段位處鄉村式發展土地，符合土地用途。帶動鄉村日夜的經濟，乃實踐特區政府一直呼籲的留港消費，故深表支持。

敬請批准是項規劃申請。



香港市民

10/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0064

敬啟者：

Lots 1185, 1186 (Part), 1187 S.M, 1187 S.L (Part), 1298 RP (Part) and 2146 in D.D.

117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段第 1185 號、第 1186 號（部分）、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段（部分）、第 1298 號餘段（部分）及第 2146 號

A/YL-TT681 臨時食肆（餐廳戶外座位區）（為期 3 年）

吾等為元朗十八鄉元朗南居民，得悉標題項目擬於元朗大棠山道設餐廳戶外座位區，此舉將有利周邊村落如大棠村、山咀、水蕉新村、紅棗田村、崇正新村、白沙村、黃泥墩村、大棠山道居民以至行山及旅遊人士的需要。於鄉郊提供便民的設施及帶動鄉村經濟，相信亦能提升鄉郊就業，對於退休後的健全人士以至學生兼職等，均有就近工作的機會，增加就業。

故請批准是項申請。

3字項

十八鄉元朗南居民

二零二四年十二月八日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0065

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們同意題述有關規劃申請，支持理據如下：

- 1) 特區政府催谷經濟，現時不少店鋪倒閉結業，難得有新投資者選擇於鄉郊區創業，深表支持。
- 2) 以大棠山道楓香林、千島湖及元荃古道為例，每年紅葉盛放吸引本地及外地遊人行山或郊遊，如設有食肆及餐廳戶外座位區成為旅遊配套，有利經濟發展。
- 3) 申請地段位處鄉村式發展土地，符合土地用途。帶動鄉村日夜的經濟，乃實踐特區政府一直呼籲的留港消費，故深表支持。

敬請批准是項規劃申請。



香港市民

10/12/2024

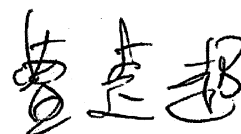
香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會
秘書處

敬啟者：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

吾等為大棠路居民，獲悉元朗大棠山道有食肆申請餐廳戶外座位區，方便愛寵人士、吸煙人士或喜愛露天進餐的食客，提供多樣性的座位區，讓消費者有更多選擇及不影響其他人，實為大眾之利。加上申請位置鄰近巴士總站及可乘搭公共交通工具前往，交通流量不受影響，百利而無一害，故簽署支持。



大棠路居民

2024 年 12 月 9 日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會
秘書處

敬啟者：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

吾等為大棠路居民，獲悉元朗大棠山道有食肆申請餐廳戶外座位區，方便愛寵人士、吸煙人士或喜愛露天進餐的食客，提供多樣性的座位區，讓消費者有更多選擇及不影響其他人，實為大眾之利。加上申請位置鄰近巴士總站及可乘搭公共交通工具前往，交通流量不受影響，百利而無一害，故簽署支持。



大棠路居民

2024 年 12 月 9 日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會
秘書處

敬啟者：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

吾等為大棠路居民，獲悉元朗大棠山道有食肆申請餐廳戶外座位區，方便愛寵人士、吸煙人士或喜愛露天進餐的食客，提供多樣性的座位區，讓消費者有更多選擇及不影響其他人，實為大眾之利。加上申請位置鄰近巴士總站及可乘搭公共交通公具前往，交通流量不受影響，百利而無一害，故簽署支持。



大棠路居民

2024 年 12 月 9 日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會
秘書處

敬啟者：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

吾等為大棠路居民，獲悉元朗大棠山道有食肆申請餐廳戶外座位區，方便愛寵人士、吸煙人士或喜愛露天進餐的食客，提供多樣性的座位區，讓消費者有更多選擇及不影響其他人，實為大眾之利。加上申請位置鄰近巴士總站及可乘搭公共交通工具前往，交通流量不受影響，百利而無一害，故簽署支持。



大棠路居民

2024 年 12 月 9 日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0070

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們同意題述有關規劃申請，支持理據如下：

- 1) 特區政府催谷經濟，現時不少店鋪倒閉結業，難得有新投資者選擇於鄉郊區創業，深表支持。
- 2) 以大棠山道楓香林、千島湖及元荃古道為例，每年紅葉盛放吸引本地及外地遊人行山或郊遊，如設有食肆及餐廳戶外座位區成為旅遊配套，有利經濟發展。
- 3) 申請地段位處鄉村式發展土地，符合土地用途。帶動鄉村日夜的經濟，乃實踐特區政府一直呼籲的留港消費，故深表支持。

敬請批准是項規劃申請。

郭惠洪

香港市民

10/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會
秘書處

敬啟者：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

吾等為大棠路居民，獲悉元朗大棠山道有食肆申請餐廳戶外座位區，方便愛寵人士、吸煙人士或喜愛露天進餐的食客，提供多樣性的座位區，讓消費者有更多選擇及不影響其他人，實為大眾之利。加上申請位置鄰近巴士總站及可乘搭公共交通工具前往，交通流量不受影響，百利而無一害，故簽署支持。



大棠路居民

2024 年 12 月 9 日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0072

敬啟者：

Lots 1185, 1186 (Part), 1187 S.M, 1187 S.L (Part), 1298 RP (Part) and 2146 in D.D.

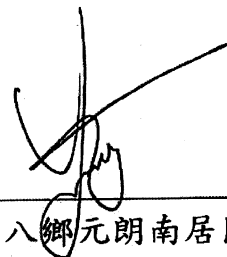
117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段第 1185 號、第 1186 號（部分）、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段（部分）、第 1298 號餘段（部分）及第 2146 號

A/YL-TT681 臨時食肆（餐廳戶外座位區）（為期 3 年）

吾等為元朗十八鄉元朗南居民，得悉標題項目擬於元朗大棠山道設餐廳戶外座位區，此舉將有利周邊村落如大棠村、山咀、水蕉新村、紅棗田村、崇正新村、白沙村、黃泥墩村、大棠山道居民以至行山及旅遊人士的需要。於鄉郊提供便民的設施及帶動鄉村經濟，相信亦能提升鄉郊就業，對於退休後的健全人士以至學生兼職等，均有就近工作的機會，增加就業。

故請批准是項申請。



十八鄉元朗南居民

二零二四年十二月八日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會
秘書處

敬啟者：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

吾等為大棠路居民，獲悉元朗大棠山道有食肆申請餐廳戶外座位區，方便愛寵人士、吸煙人士或喜愛露天進餐的食客，提供多樣性的座位區，讓消費者有更多選擇及不影響其他人，實為大眾之利。加上申請位置鄰近巴士總站及可乘搭公共交通公具前往，交通流量不受影響，百利而無一害，故簽署支持。



大棠路居民

2024 年 12 月 9 日

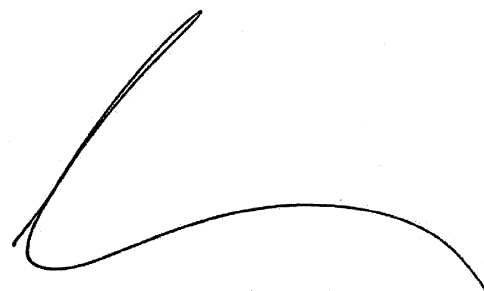
香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會
秘書處

敬啟者：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

吾等為大棠路居民，獲悉元朗大棠山道有食肆申請餐廳戶外座位區，方便愛寵人士、吸煙人士或喜愛露天進餐的食客，提供多樣性的座位區，讓消費者有更多選擇及不影響其他人，實為大眾之利。加上申請位置鄰近巴士總站及可乘搭公共交通公具前往，交通流量不受影響，百利而無一害，故簽署支持。



大棠路居民

2024 年 12 月 9 日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0075

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們同意題述有關規劃申請，支持理據如下：

- 1) 特區政府催谷經濟，現時不少店鋪倒閉結業，難得有新投資者選擇於鄉郊區創業，深表支持。
- 2) 以大棠山道楓香林、千島湖及元荃古道為例，每年紅葉盛放吸引本地及外地遊人行山或郊遊，如設有食肆及餐廳戶外座位區成為旅遊配套，有利經濟發展。
- 3) 申請地段位處鄉村式發展土地，符合土地用途。帶動鄉村日夜的經濟，乃實踐特區政府一直呼籲的留港消費，故深表支持。

敬請批准是項規劃申請。



香港市民

10/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會
秘書處

敬啟者：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

吾等為大棠路居民，獲悉元朗大棠山道有食肆申請餐廳戶外座位區，方便愛寵人士、吸煙人士或喜愛露天進餐的食客，提供多樣性的座位區，讓消費者有更多選擇及不影響其他人，實為大眾之利。加上申請位置鄰近巴士總站及可乘搭公共交通公具前往，交通流量不受影響，百利而無一害，故簽署支持。

尹子為

大棠路居民

2024 年 12 月 9 日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0077

敬啟者：

Lots 1185, 1186 (Part), 1187 S.M, 1187 S.L (Part), 1298 RP (Part) and 2146 in D.D.


117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段第 1185 號、第 1186 號（部分）、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段（部分）、第 1298 號餘段（部分）及第 2146 號

A/YL-TT681 臨時食肆（餐廳戶外座位區）（為期 3 年）

吾等為元朗十八鄉元朗南居民，得悉標題項目擬於元朗大棠山道設餐廳戶外座位區，此舉將有利周邊村落如大棠村、山咀、水蕉新村、紅棗田村、崇正新村、白沙村、黃泥墩村、大棠山道居民以至行山及旅遊人士的需要。於鄉郊提供便民的設施及帶動鄉村經濟，相信亦能提升鄉郊就業，對於退休後的健全人士以至學生兼職等，均有就近工作的機會，增加就業。

故請批准是項申請。



十八鄉元朗南居民

二零二四年十二月八日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會
秘書處

敬啟者：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

吾等為大棠路居民，獲悉元朗大棠山道有食肆申請餐廳戶外座位區，方便愛寵人士、吸煙人士或喜愛露天進餐的食客，提供多樣性的座位區，讓消費者有更多選擇及不影響其他人，實為大眾之利。加上申請位置鄰近巴士總站及可乘搭公共交通工具前往，交通流量不受影響，百利而無一害，故簽署支持。



大棠路居民

2024 年 12 月 9 日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會
秘書處

敬啟者：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

吾等為大棠路居民，獲悉元朗大棠山道有食肆申請餐廳戶外座位區，方便愛寵人士、吸煙人士或喜愛露天進餐的食客，提供多樣性的座位區，讓消費者有更多選擇及不影響其他人，實為大眾之利。加上申請位置鄰近巴士總站及可乘搭公共交通公具前往，交通流量不受影響，百利而無一害，故簽署支持。

文嘉恩

大棠路居民

2024 年 12 月 9 日

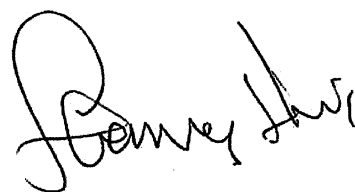
香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會
秘書處

敬啟者：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

吾等為大棠路居民，獲悉元朗大棠山道有食肆申請餐廳戶外座位區，方便愛寵人士、吸煙人士或喜愛露天進餐的食客，提供多樣性的座位區，讓消費者有更多選擇及不影響其他人，實為大眾之利。加上申請位置鄰近巴士總站及可乘搭公共交通工具前往，交通流量不受影響，百利而無一害，故簽署支持。



大棠路居民

2024 年 12 月 9 日

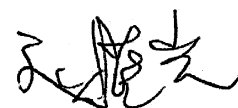
香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會
秘書處

敬啟者：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

吾等為大棠路居民，獲悉元朗大棠山道有食肆申請餐廳戶外座位區，方便愛寵人士、吸煙人士或喜愛露天進餐的食客，提供多樣性的座位區，讓消費者有更多選擇及不影響其他人，實為大眾之利。加上申請位置鄰近巴士總站及可乘搭公共交通工具前往，交通流量不受影響，百利而無一害，故簽署支持。



大棠路居民

2024 年 12 月 9 日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0082

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們同意題述有關規劃申請，支持理據如下：

- 1) 特區政府催谷經濟，現時不少店鋪倒閉結業，難得有新投資者選擇於鄉郊區創業，深表支持。
- 2) 以大棠山道楓香林、千島湖及元荃古道為例，每年紅葉盛放吸引本地及外地遊人行山或郊遊，如設有食肆及餐廳戶外座位區成為旅遊配套，有利經濟發展。
- 3) 申請地段位處鄉村式發展土地，符合土地用途。帶動鄉村日夜的經濟，乃實踐特區政府一直呼籲的留港消費，故深表支持。

敬請批准是項規劃申請。



香港市民

10/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會
秘書處

敬啟者：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

吾等為大棠路居民，獲悉元朗大棠山道有食肆申請餐廳戶外座位區，方便愛寵人士、吸煙人士或喜愛露天進餐的食客，提供多樣性的座位區，讓消費者有更多選擇及不影響其他人，實為大眾之利。加上申請位置鄰近巴士總站及可乘搭公共交通工具前往，交通流量不受影響，百利而無一害，故簽署支持。



大棠路居民

2024 年 12 月 9 日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會
秘書處

敬啟者：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

吾等為大棠路居民，獲悉元朗大棠山道有食肆申請餐廳戶外座位區，方便愛寵人士、吸煙人士或喜愛露天進餐的食客，提供多樣性的座位區，讓消費者有更多選擇及不影響其他人，實為大眾之利。加上申請位置鄰近巴士總站及可乘搭公共交通工具前往，交通流量不受影響，百利而無一害，故簽署支持。



大棠路居民

2024 年 12 月 9 日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

敬啟者：

Lots 1185, 1186 (Part), 1187 S.M, 1187 S.L (Part), 1298 RP (Part) and 2146 in D.D.

117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段第 1185 號、第 1186 號（部分）、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段（部分）、第 1298 號餘段（部分）及第 2146 號

A/YL-TT681 臨時食肆（餐廳戶外座位區）（為期 3 年）

吾等為元朗十八鄉元朗南居民，得悉標題項目擬於元朗大棠山道設餐廳戶外座位區，此舉將有利周邊村落如大棠村、山咀、水蕉新村、紅棗田村、崇正新村、白沙村、黃泥墩村、大棠山道居民以至行山及旅遊人士的需要。於鄉郊提供便民的設施及帶動鄉村經濟，相信亦能提升鄉郊就業，對於退休後的健全人士以至學生兼職等，均有就近工作的機會，增加就業。

故請批准是項申請。



十八鄉元朗南居民

二零二四年十二月八日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

0086

敬啟者：

Lots 1185, 1186 (Part), 1187 S.M, 1187 S.L (Part), 1298 RP (Part) and 2146 in D.D.

117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段第 1185 號、第 1186 號（部分）、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段（部分）、第 1298 號餘段（部分）及第 2146 號

A/YL-TT681 臨時食肆（餐廳戶外座位區）（為期 3 年）

吾等為元朗十八鄉元朗南居民，得悉標題項目擬於元朗大棠山道設餐廳戶外座位區，此舉將有利周邊村落如大棠村、山咀、水蕉新村、紅棗田村、崇正新村、白沙村、黃泥墩村、大棠山道居民以至行山及旅遊人士的需要。於鄉郊提供便民的設施及帶動鄉村經濟，相信亦能提升鄉郊就業，對於退休後的健全人士以至學生兼職等，均有就近工作的機會，增加就業。

故請批准是項申請。

張文舉

十八鄉元朗南居民

二零二四年十二月八日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

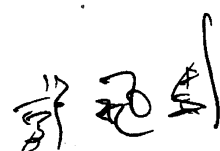
0087

敬啟者：

Lots 1185, 1186 (Part), 1187 S.M, 1187 S.L (Part), 1298 RP (Part) and 2146 in D.D.
117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段第 1185 號、第 1186 號（部
分）、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段（部分）、第 1298 號餘段
（部分）及第 2146 號
A/YL-TT681 臨時食肆（餐廳戶外座位區）（為期 3 年）

吾等為元朗十八鄉元朗南居民，得悉標題項目擬於元朗大棠山道設餐廳戶外座位區，此舉將有利周邊村落如大棠村、山咀、水蕉新村、紅棗田村、崇正新村、白沙村、黃泥墩村、大棠山道居民以至行山及旅遊人士的需要。於鄉郊提供便民的設施及帶動鄉村經濟，相信亦能提升鄉郊就業，對於退休後的健全人士以至學生兼職等，均有就近工作的機會，增加就業。

故請批准是項申請。



十八鄉元朗南居民

二零二四年十二月八日

From:

Sent:

2024-12-19 星期四 17:21:31

To:

tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>

Subject:

送呈 A/YL-TT/681 規劃諮詢意見共 80 份

Attachment:

20241219171407.pdf

致城規會：

送呈 A/YL-TT/681 規劃諮詢意見共 80 份

就規劃申請/覆核提出意見
Comments on Planning Application / Review

申請編號

Application No.

A/YL-TT/681

(就第16條申請提出意見 Comments on section 16 application)

「提意見人」姓名 /
名稱

Name of

"Commenter"

☒ 先生 Mr. ☐ 夫人 Mrs. ☐ 小姐 Miss ☐ 女士 Ms. ☐ 其他 Other

Highxyz

(必須資料)

(Required information)

這部分不會公開予公眾查閱。

This part will not be made available for public inspection.

聯絡人

Contact Person

(只適用於非個人的「提意見人」)

(Applicable to non-individual "commenter" only)

通訊地址 *

Postal Address *

電話號碼

Tel. No.

(非必須資料)

(Optional information)

傳真號碼 *

Fax No. *

電郵地址 *

E-mail Address *

* 為方便聯絡，「提意見人」必須最少提供通訊地址、傳真號碼或電郵地址其中一項資料。

* To facilitate communication, either postal address, fax number or email address must be provided.

意見詳情

Details of Comments

(必須資料)

(Required information)

詳見附件

不多於1000中文字或8000英文字母(包括空格)

Not more than 1000 Chinese characters or 8000 English characters (including blankspaces)

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：

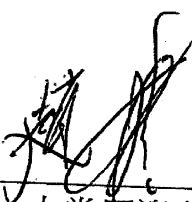
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

對於題述規劃申請，吾等表示支持，理由如下：

- 一)我們是一群居於申請位置附近的居民，食肆能為不方便煮食的住客提供一日三餐的膳食，而且地方較市區鋪位寬敞，予人食得輕鬆的感覺。
- 二)除堂食亦可外賣，方便周邊居民，毋須前往元朗市，並且價格相宜，盼能長期服務周邊民居。
- 三)該臨時食肆除茶餐廳外，晚上並有中菜及海鮮提供，照顧不同口味食客，非常多元化，如增建餐廳戶外座位區，則更為理想。

因此希望貴署批准是項規劃申請。


大棠周邊市民

16/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部
份)、第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

吾等為元朗大棠村村代表及十八鄉鄉事委員會副主席，對於標題所述之申請表示支持。

上述申請擬建大眾服務業，惠及鄉郊區市民，亦能締造城鄉共融的氛圍，對於住宅附近有商店服務業而毋須前往元朗市中心亦可滿足，實在是不少鄉郊居民渴望多時的等待。

本人大力支持是項 A/YL-TT/681 規劃申請。

梁智峯

元朗十八鄉大棠村村代表
十八鄉鄉事委員會副主席

李樹芳

元朗十八鄉大棠村村代表

2024 年 12 月 6 日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

就標題所示之規劃申請 TT/681 增設餐廳戶外座位，本人對此表示支持！

該食肆位處路口，裝飾非常搶眼，交通便利，又可供停泊單車，吸引不少單車發燒友；又因位處鄉郊區，客人帶來寵物進餐同獲禮貌接待，又可大排筵席筵開數十圍，方便周邊鄉村做喜事宴會。

倘若未能獲批餐廳戶外座位區將叫人失望，促請貴會通過此申請，讓元朗南鄉郊發展得更好！



小市民

二零二四年十二月十七日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

對於題述規劃申請，吾等表示支持，理由如下：

- 一)我們是一群居於申請位置附近的居民，食肆能為不方便煮食的住客提供一日三餐的膳食，而且地方較市區鋪位寬敞，予人食得輕鬆的感覺。
- 二)除堂食亦可外賣，方便周邊居民，毋須前往元朗市，並且價格相宜，盼能長期服務周邊民居。
- 三)該臨時食肆除茶餐廳外，晚上並有中菜及海鮮提供，照顧不同口味食客，非常多元化，如增建餐廳戶外座位區，則更為理想。

因此希望貴署批准是項規劃申請。



大棠周邊市民

16/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

92

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是元朗大棠山道工作的人士，一致贊成 TT/681 的規劃申請。

申請餐廳戶外座位區若然成功，將可以有更多座位，而毋須等位，方便只得半小時用餐的我們。

餐廳食物種類繁多，且味道及價錢大眾化，更有免費老火湯讓不少人受惠有湯水。

附近泊車比較方便，讓我們可以安枕無憂用餐，值得支持。



大棠山道工作者

16/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是元朗大棠山道工作的人士，一致贊成 TT/681 的規劃申請。

申請餐廳戶外座位區若然成功，將可以有更多座位，而毋須等位，方便只得半小時用餐的我們。

餐廳食物種類繁多，且味道及價錢大眾化，更有免費老火湯讓不少人受惠有湯水。

附近泊車比較方便，讓我們可以安枕無憂用餐，值得支持。



大棠山道工作者

16/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是規劃申請的餐廳員工，絕對贊成 TT/681 的規劃申請。

餐廳增設戶外座位將有助生意發展，人流增加、客人增多、小費及薪金也有上調的空間，建議貴部門批准是項規劃申請。

餐廳製造就業，我們不少同事居於附近，走路返工也可，毋須跨區上班得以照顧家中大小以及節省不少交通費，是故希望城規會批准是項申請。



大棠山道餐廳從業員

17/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

95

城規會秘書處：

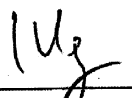
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

就標題所示之規劃申請 TT/681 增設餐廳戶外座位，本人對此表示支持！

該食肆位處路口，裝飾非常搶眼，交通便利，又可供停泊單車，吸引不少單車發燒友；又因位處鄉郊區，客人帶來寵物進餐同獲禮貌接待，又可大排筵席筵開數十圍，方便周邊鄉村做喜事宴會。

倘若未能獲批餐廳戶外座位區將叫人失望，促請貴會通過此申請，讓元朗南鄉郊發展得更好！


小市民

二零二四年十二月十七日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

96

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

對於題述規劃申請，吾等表示支持，理由如下：

- 一)我們是一群居於申請位置附近的居民，食肆能為不方便煮食的住客提供一日三餐的膳食，而且地方較市區鋪位寬敞，予人食得輕鬆的感覺。
- 二)除堂食亦可外賣，方便周邊居民，毋須前往元朗市，並且價格相宜，盼能長期服務周邊民居。
- 三)該臨時食肆除茶餐廳外，晚上並有中菜及海鮮提供，照顧不同口味食客，非常多元化，如增建餐廳戶外座位區，則更為理想。

因此希望貴署批准是項規劃申請。



大棠周邊市民

16/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是規劃申請的餐廳員工，絕對贊成 TT/681 的規劃申請。

餐廳增設戶外座位將有助生意發展，人流增加、客人增多、小費及薪金也有上調的空間，建議貴部門批准是項規劃申請。

餐廳製造就業，我們不少同事居於附近，走路返工也可，毋須跨區上班得以照顧家中大小以及節省不少交通費，是故希望城規會批准是項申請。


大棠山道餐廳從業員

17/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

98

城規會秘書處：

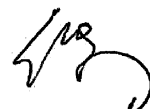
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

就標題所示之規劃申請 TT/681 增設餐廳戶外座位，本人對此表示支持！

該食肆位處路口，裝飾非常搶眼，交通便利，又可供停泊單車，吸引不少單車發燒友；又因位處鄉郊區，客人帶來寵物進餐同獲禮貌接待，又可大排筵席筵開數十圍，方便周邊鄉村做喜事宴會。

倘若未能獲批餐廳戶外座位區將叫人失望，促請貴會通過此申請，讓元朗南鄉郊發展得更好！



小市民

二零二四年十二月十七日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是規劃申請的餐廳員工，絕對贊成 TT/681 的規劃申請。

餐廳增設戶外座位將有助生意發展，人流增加、客人增多、小費及薪金也有上調的空間，建議貴部門批准是項規劃申請。

餐廳製造就業，我們不少同事居於附近，走路返工也可，毋須跨區上班得以照顧家中大小以及節省不少交通費，是故希望城規會批准是項申請。



大棠山道餐廳從業員

17/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

100

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

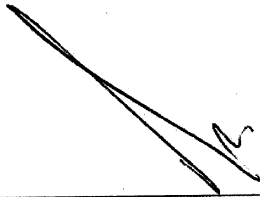
支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是元朗大棠山道工作的人士，一致贊成 TT/681 的規劃申請。

申請餐廳戶外座位區若然成功，將可以有更多座位，而毋須等位，方便只得半小時用餐的我們。

餐廳食物種類繁多，且味道及價錢大眾化，更有免費老火湯讓不少人受惠有湯水。

附近泊車比較方便，讓我們可以安枕無憂用餐，值得支持。



大棠山道工作者

16/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：

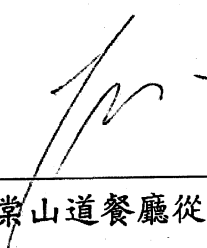
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是規劃申請的餐廳員工，絕對贊成 TT/681 的規劃申請。

餐廳增設戶外座位將有助生意發展，人流增加、客人增多、小費及薪金也有上調的空間，建議貴部門批准是項規劃申請。

餐廳製造就業，我們不少同事居於附近，走路返工也可，毋須跨區上班得以照顧家中大小以及節省不少交通費，是故希望城規會批准是項申請。



大棠山道餐廳從業員

17/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

就標題所示之規劃申請 TT/681 增設餐廳戶外座位，本人對此表示支持！

該食肆位處路口，裝飾非常搶眼，交通便利，又可供停泊單車，吸引不少單車發燒友；又因位處鄉郊區，客人帶來寵物進餐同獲禮貌接待，又可大排筵席筵開數十圍，方便周邊鄉村做喜事宴會。

倘若未能獲批餐廳戶外座位區將叫人失望，促請貴會通過此申請，讓元朗南鄉郊發展得更好！


小市民

二零二四年十二月十七日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

103

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

對於題述規劃申請，吾等表示支持，理由如下：

- 一)我們是一群居於申請位置附近的居民，食肆能為不方便煮食的住客提供一日三餐的膳食，而且地方較市區鋪位寬敞，予人食得輕鬆的感覺。
- 二)除堂食亦可外賣，方便周邊居民，毋須前往元朗市，並且價格相宜，盼能長期服務周邊民居。
- 三)該臨時食肆除茶餐廳外，晚上並有中菜及海鮮提供，照顧不同口味食客，非常多元化，如增建餐廳戶外座位區，則更為理想。

因此希望貴署批准是項規劃申請。



大棠周邊市民

16/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

104

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

就標題所示之規劃申請 TT/681 增設餐廳戶外座位，本人對此表示支持！

該食肆位處路口，裝飾非常搶眼，交通便利，又可供停泊單車，吸引不少單車發燒友；又因位處鄉郊區，客人帶來寵物進餐同獲禮貌接待，又可大排筵席筵開數十圍，方便周邊鄉村做喜事宴會。

倘若未能獲批餐廳戶外座位區將叫人失望，促請貴會通過此申請，讓元朗南鄉郊發展得更好！

鄧沛江
小市民

二零二四年十二月十七日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是規劃申請的餐廳員工，絕對贊成 TT/681 的規劃申請。

餐廳增設戶外座位將有助生意發展，人流增加、客人增多、小費及薪金也有上調的空間，建議貴部門批准是項規劃申請。

餐廳製造就業，我們不少同事居於附近，走路返工也可，毋須跨區上班得以照顧家中大小以及節省不少交通費，是故希望城規會批准是項申請。



大棠山道餐廳從業員

17/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

106

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

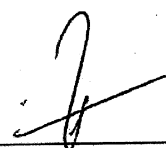
支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是元朗大棠山道工作的人士，一致贊成 TT/681 的規劃申請。

申請餐廳戶外座位區若然成功，將可以有更多座位，而毋須等位，方便只得半小時用餐的我們。

餐廳食物種類繁多，且味道及價錢大眾化，更有免費老火湯讓不少人受惠有湯水。

附近泊車比較方便，讓我們可以安枕無憂用餐，值得支持。



大棠山道工作者

16/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

107

城規會秘書處：

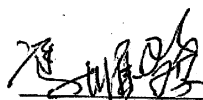
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

對於題述規劃申請，吾等表示支持，理由如下：

- 一)我們是一群居於申請位置附近的居民，食肆能為不方便煮食的住客提供一日三餐的膳食，而且地方較市區鋪位寬敞，予人食得輕鬆的感覺。
- 二)除堂食亦可外賣，方便周邊居民，毋須前往元朗市，並且價格相宜，盼能長期服務周邊民居。
- 三)該臨時食肆除茶餐廳外，晚上並有中菜及海鮮提供，照顧不同口味食客，非常多元化，如增建餐廳戶外座位區，則更為理想。

因此希望貴署批准是項規劃申請。



大棠周邊市民

16/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

108

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

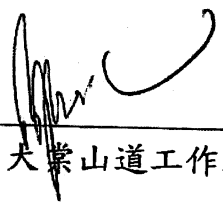
支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是元朗大棠山道工作的人士，一致贊成 TT/681 的規劃申請。

申請餐廳戶外座位區若然成功，將可以有更多座位，而毋須等位，方便只得半小時用餐的我們。

餐廳食物種類繁多，且味道及價錢大眾化，更有免費老火湯讓不少人受惠有湯水。

附近泊車比較方便，讓我們可以安枕無憂用餐，值得支持。


大棠山道工作者

16/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：

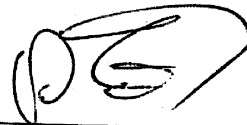
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是規劃申請的餐廳員工，絕對贊成 TT/681 的規劃申請。

餐廳增設戶外座位將有助生意發展，人流增加、客人增多、小費及薪金也有上調的空間，建議貴部門批准是項規劃申請。

餐廳製造就業，我們不少同事居於附近，走路返工也可，毋須跨區上班得以照顧家中大小以及節省不少交通費，是故希望城規會批准是項申請。



大棠山道餐廳從業員

17/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

110

城規會秘書處：

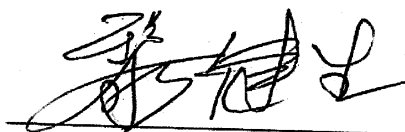
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

就標題所示之規劃申請 TT/681 增設餐廳戶外座位，本人對此表示支持！

該食肆位處路口，裝飾非常搶眼，交通便利，又可供停泊單車，吸引不少單車發燒友；又因位處鄉郊區，客人帶來寵物進餐同獲禮貌接待，又可大排筵席筵開數十圍，方便周邊鄉村做喜事宴會。

倘若未能獲批餐廳戶外座位區將叫人失望，促請貴會通過此申請，讓元朗南鄉郊發展得更好！



小市民

二零二四年十二月十七日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

111

城規會秘書處：

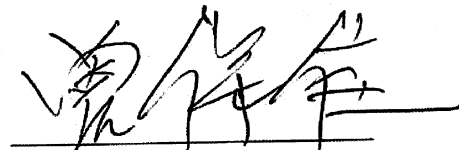
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

就標題所示之規劃申請 TT/681 增設餐廳戶外座位，本人對此表示支持！

該食肆位處路口，裝飾非常搶眼，交通便利，又可供停泊單車，吸引不少單車發燒友；又因位處鄉郊區，客人帶來寵物進餐同獲禮貌接待，又可大排筵席筵開數十圍，方便周邊鄉村做喜事宴會。

倘若未能獲批餐廳戶外座位區將叫人失望，促請貴會通過此申請，讓元朗南鄉郊發展得更好！


小市民

二零二四年十二月十七日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

112

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是元朗大棠山道工作的人士，一致贊成 TT/681 的規劃申請。

申請餐廳戶外座位區若然成功，將可以有更多座位，而毋須等位，方便只得半小時用餐的我們。

餐廳食物種類繁多，且味道及價錢大眾化，更有免費老火湯讓不少人受惠有湯水。

附近泊車比較方便，讓我們可以安枕無憂用餐，值得支持。

王小姐

大棠山道工作者

16/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

113

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

對於題述規劃申請，吾等表示支持，理由如下：

- 一)我們是一群居於申請位置附近的居民，食肆能為不方便煮食的住客提供一日三餐的膳食，而且地方較市區鋪位寬敞，予人食得輕鬆的感覺。
- 二)除堂食亦可外賣，方便周邊居民，毋須前往元朗市，並且價格相宜，盼能長期服務周邊民居。
- 三)該臨時食肆除茶餐廳外，晚上並有中菜及海鮮提供，照顧不同口味食客，非常多元化，如增建餐廳戶外座位區，則更為理想。

因此希望貴署批准是項規劃申請。

張強

大棠周邊市民

16/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

114

城規會秘書處：

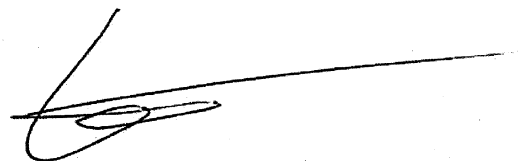
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

就標題所示之規劃申請 TT/681 增設餐廳戶外座位，本人對此表示支持！

該食肆位處路口，裝飾非常搶眼，交通便利，又可供停泊單車，吸引不少單車發燒友；又因位處鄉郊區，客人帶來寵物進餐同獲禮貌接待，又可大排筵席筵開數十圍，方便周邊鄉村做喜事宴會。

倘若未能獲批餐廳戶外座位區將叫人失望，促請貴會通過此申請，讓元朗南鄉郊發展得更好！



小市民

二零二四年十二月十七日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是規劃申請的餐廳員工，絕對贊成 TT/681 的規劃申請。

餐廳增設戶外座位將有助生意發展，人流增加、客人增多、小費及薪金也有上調的空間，建議貴部門批准是項規劃申請。

餐廳製造就業，我們不少同事居於附近，走路返工也可，毋須跨區上班得以照顧家中大小以及節省不少交通費，是故希望城規會批准是項申請。



大棠山道餐廳從業員

17/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：

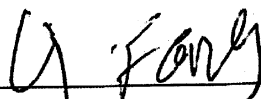
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是規劃申請的餐廳員工，絕對贊成 TT/681 的規劃申請。

餐廳增設戶外座位將有助生意發展，人流增加、客人增多、小費及薪金也有上調的空間，建議貴部門批准是項規劃申請。

餐廳製造就業，我們不少同事居於附近，走路返工也可，毋須跨區上班得以照顧家中大小以及節省不少交通費，是故希望城規會批准是項申請。



大棠山道餐廳從業員

17/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是規劃申請的餐廳員工，絕對贊成 TT/681 的規劃申請。

餐廳增設戶外座位將有助生意發展，人流增加、客人增多、小費及薪金也有上調的空間，建議貴部門批准是項規劃申請。

餐廳製造就業，我們不少同事居於附近，走路返工也可，毋須跨區上班得以照顧家中大小以及節省不少交通費，是故希望城規會批准是項申請。



大棠山道餐廳從業員

17/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是規劃申請的餐廳員工，絕對贊成 TT/681 的規劃申請。

餐廳增設戶外座位將有助生意發展，人流增加、客人增多、小費及薪金也有上調的空間，建議貴部門批准是項規劃申請。

餐廳製造就業，我們不少同事居於附近，走路返工也可，毋須跨區上班得以照顧家中大小以及節省不少交通費，是故希望城規會批准是項申請。



大棠山道餐廳從業員

17/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

119

城規會秘書處：

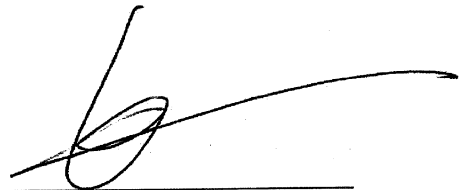
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

對於題述規劃申請，吾等表示支持，理由如下：

- 一)我們是一群居於申請位置附近的居民，食肆能為不方便煮食的住客提供一日三餐的膳食，而且地方較市區鋪位寬敞，予人食得輕鬆的感覺。
- 二)除堂食亦可外賣，方便周邊居民，毋須前往元朗市，並且價格相宜，盼能長期服務周邊民居。
- 三)該臨時食肆除茶餐廳外，晚上並有中菜及海鮮提供，照顧不同口味食客，非常多元化，如增建餐廳戶外座位區，則更為理想。

因此希望貴署批准是項規劃申請。



大棠周邊市民

16/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

120

城規會秘書處：

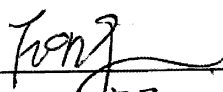
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

就標題所示之規劃申請 TT/681 增設餐廳戶外座位，本人對此表示支持！

該食肆位處路口，裝飾非常搶眼，交通便利，又可供停泊單車，吸引不少單車發燒友；又因位處鄉郊區，客人帶來寵物進餐同獲禮貌接待，又可大排筵席筵開數十圍，方便周邊鄉村做喜事宴會。

倘若未能獲批餐廳戶外座位區將叫人失望，促請貴會通過此申請，讓元朗南鄉郊發展得更好！


市民

二零二四年十二月十七日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

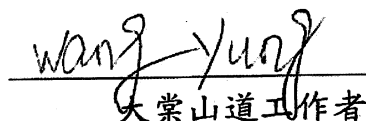
支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是元朗大棠山道工作的人士，一致贊成 TT/681 的規劃申請。

申請餐廳戶外座位區若然成功，將可以有更多座位，而毋須等位，方便只得半小時用餐的我們。

餐廳食物種類繁多，且味道及價錢大眾化，更有免費老火湯讓不少人受惠有湯水。

附近泊車比較方便，讓我們可以安枕無憂用餐，值得支持。


大棠山道工作者

16/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

122

城規會秘書處：

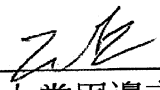
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

對於題述規劃申請，吾等表示支持，理由如下：

- 一)我們是一群居於申請位置附近的居民，食肆能為不方便煮食的住客提供一日三餐的膳食，而且地方較市區鋪位寬敞，予人食得輕鬆的感覺。
- 二)除堂食亦可外賣，方便周邊居民，毋須前往元朗市，並且價格相宜，盼能長期服務周邊民居。
- 三)該臨時食肆除茶餐廳外，晚上並有中菜及海鮮提供，照顧不同口味食客，非常多元化，如增建餐廳戶外座位區，則更為理想。

因此希望貴署批准是項規劃申請。


大棠周邊市民

16/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是規劃申請的餐廳員工，絕對贊成 TT/681 的規劃申請。

餐廳增設戶外座位將有助生意發展，人流增加、客人增多、小費及薪金也有上調的空間，建議貴部門批准是項規劃申請。

餐廳製造就業，我們不少同事居於附近，走路返工也可，毋須跨區上班得以照顧家中大小以及節省不少交通費，是故希望城規會批准是項申請。



大棠山道餐廳從業員

17/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

124

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

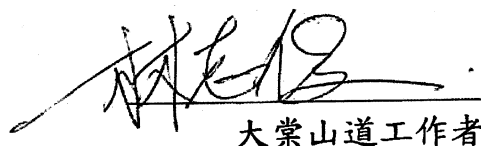
支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是元朗大棠山道工作的人士，一致贊成 TT/681 的規劃申請。

申請餐廳戶外座位區若然成功，將可以有更多座位，而毋須等位，方便只得半小時用餐的我們。

餐廳食物種類繁多，且味道及價錢大眾化，更有免費老火湯讓不少人受惠有湯水。

附近泊車比較方便，讓我們可以安枕無憂用餐，值得支持。


大棠山道工作者

16/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

125

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

就標題所示之規劃申請 TT/681 增設餐廳戶外座位，本人對此表示支持！

該食肆位處路口，裝飾非常搶眼，交通便利，又可供停泊單車，吸引不少單車發燒友；又因位處鄉郊區，客人帶來寵物進餐同獲禮貌接待，又可大排筵席筵開數十圍，方便周邊鄉村做喜事宴會。

倘若未能獲批餐廳戶外座位區將叫人失望，促請貴會通過此申請，讓元朗南鄉郊發展得更好！



小市民

二零二四年十二月十七日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

126

城規會秘書處：

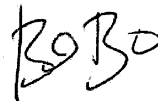
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

對於題述規劃申請，吾等表示支持，理由如下：

- 一)我們是一群居於申請位置附近的居民，食肆能為不方便煮食的住客提供一日三餐的膳食，而且地方較市區鋪位寬敞，予人食得輕鬆的感覺。
- 二)除堂食亦可外賣，方便周邊居民，毋須前往元朗市，並且價格相宜，盼能長期服務周邊民居。
- 三)該臨時食肆除茶餐廳外，晚上並有中菜及海鮮提供，照顧不同口味食客，非常多元化，如增建餐廳戶外座位區，則更為理想。

因此希望貴署批准是項規劃申請。



大棠周邊市民

16/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

127

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

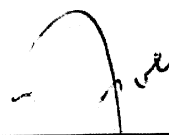
支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是元朗大棠山道工作的人士，一致贊成 TT/681 的規劃申請。

申請餐廳戶外座位區若然成功，將可以有更多座位，而毋須等位，方便只得半小時用餐的我們。

餐廳食物種類繁多，且味道及價錢大眾化，更有免費老火湯讓不少人受惠有湯水。

附近泊車比較方便，讓我們可以安枕無憂用餐，值得支持。



大棠山道工作者

16/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

128

城規會秘書處：

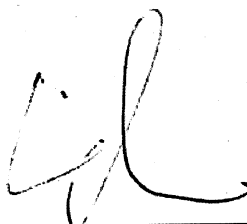
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

對於題述規劃申請，吾等表示支持，理由如下：

- 一)我們是一群居於申請位置附近的居民，食肆能為不方便煮食的住客提供一日三餐的膳食，而且地方較市區鋪位寬敞，予人食得輕鬆的感覺。
- 二)除堂食亦可外賣，方便周邊居民，毋須前往元朗市，並且價格相宜，盼能長期服務周邊民居。
- 三)該臨時食肆除茶餐廳外，晚上並有中菜及海鮮提供，照顧不同口味食客，非常多元化，如增建餐廳戶外座位區，則更為理想。

因此希望貴署批准是項規劃申請。



大棠周邊市民

16/12/2024

129

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：

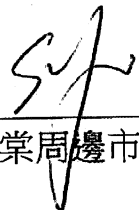
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

對於題述規劃申請，吾等表示支持，理由如下：

- 一)我們是一群居於申請位置附近的居民，食肆能為不方便煮食的住客提供一日三餐的膳食，而且地方較市區鋪位寬敞，予人食得輕鬆的感覺。
- 二)除堂食亦可外賣，方便周邊居民，毋須前往元朗市，並且價格相宜，盼能長期服務周邊民居。
- 三)該臨時食肆除茶餐廳外，晚上並有中菜及海鮮提供，照顧不同口味食客，非常多元化，如增建餐廳戶外座位區，則更為理想。

因此希望貴署批准是項規劃申請。


大棠周邊市民

16/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

130

城規會秘書處：

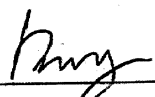
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

就標題所示之規劃申請 TT/681 增設餐廳戶外座位，本人對此表示支持！

該食肆位處路口，裝飾非常搶眼，交通便利，又可供停泊單車，吸引不少單車發燒友；又因位處鄉郊區，客人帶來寵物進餐同獲禮貌接待，又可大排筵席筵開數十圍，方便周邊鄉村做喜事宴會。

倘若未能獲批餐廳戶外座位區將叫人失望，促請貴會通過此申請，讓元朗南鄉郊發展得更好！


市民

二零二四年十二月十七日

131
香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：

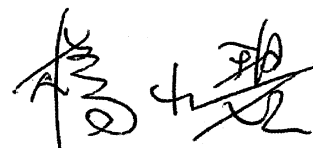
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是規劃申請的餐廳員工，絕對贊成 TT/681 的規劃申請。

餐廳增設戶外座位將有助生意發展，人流增加、客人增多、小費及薪金也有上調的空間，建議貴部門批准是項規劃申請。

餐廳製造就業，我們不少同事居於附近，走路返工也可，毋須跨區上班得以照顧家中大小以及節省不少交通費，是故希望城規會批准是項申請。



大棠山道餐廳從業員

17/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

就標題所示之規劃申請 TT/681 增設餐廳戶外座位，本人對此表示支持！

該食肆位處路口，裝飾非常搶眼，交通便利，又可供停泊單車，吸引不少單車發燒友；又因位處鄉郊區，客人帶來寵物進餐同獲禮貌接待，又可大排筵席筵開數十圍，方便周邊鄉村做喜事宴會。

倘若未能獲批餐廳戶外座位區將叫人失望，促請貴會通過此申請，讓元朗南鄉郊發展得更好！



小市民

二零二四年十二月十七日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

133

城規會秘書處：


新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

對於題述規劃申請，吾等表示支持，理由如下：

- 一)我們是一群居於申請位置附近的居民，食肆能為不方便煮食的住客提供一日三餐的膳食，而且地方較市區鋪位寬敞，予人食得輕鬆的感覺。
- 二)除堂食亦可外賣，方便周邊居民，毋須前往元朗市，並且價格相宜，盼能長期服務周邊民居。
- 三)該臨時食肆除茶餐廳外，晚上並有中菜及海鮮提供，照顧不同口味食客，非常多元化，如增建餐廳戶外座位區，則更為理想。

因此希望貴署批准是項規劃申請。


大棠周邊市民

16/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

134

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

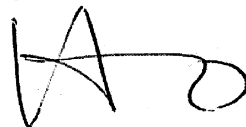
支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是元朗大棠山道工作的人士，一致贊成 TT/681 的規劃申請。

申請餐廳戶外座位區若然成功，將可以有更多座位，而毋須等位，方便只得半小時用餐的我們。

餐廳食物種類繁多，且味道及價錢大眾化，更有免費老火湯讓不少人受惠有湯水。

附近泊車比較方便，讓我們可以安枕無憂用餐，值得支持。



大棠山道工作者

16/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是規劃申請的餐廳員工，絕對贊成 TT/681 的規劃申請。

餐廳增設戶外座位將有助生意發展，人流增加、客人增多、小費及薪金也有上調的空間，建議貴部門批准是項規劃申請。

餐廳製造就業，我們不少同事居於附近，走路返工也可，毋須跨區上班得以照顧家中大小以及節省不少交通費，是故希望城規會批准是項申請。



大棠山道餐廳從業員

17/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

136

城規會秘書處：


新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

對於題述規劃申請，吾等表示支持，理由如下：

- 一)我們是一群居於申請位置附近的居民，食肆能為不方便煮食的住客提供一日三餐的膳食，而且地方較市區鋪位寬敞，予人食得輕鬆的感覺。
- 二)除堂食亦可外賣，方便周邊居民，毋須前往元朗市，並且價格相宜，盼能長期服務周邊民居。
- 三)該臨時食肆除茶餐廳外，晚上並有中菜及海鮮提供，照顧不同口味食客，非常多元化，如增建餐廳戶外座位區，則更為理想。

因此希望貴署批准是項規劃申請。



大棠周邊市民

16/12/2024

137

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是規劃申請的餐廳員工，絕對贊成 TT/681 的規劃申請。

餐廳增設戶外座位將有助生意發展，人流增加、客人增多、小費及薪金也有上調的空間，建議貴部門批准是項規劃申請。

餐廳製造就業，我們不少同事居於附近，走路返工也可，毋須跨區上班得以照顧家中大小以及節省不少交通費，是故希望城規會批准是項申請。



大棠山道餐廳從業員

17/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

138

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

就標題所示之規劃申請 TT/681 增設餐廳戶外座位，本人對此表示支持！

該食肆位處路口，裝飾非常搶眼，交通便利，又可供停泊單車，吸引不少單車發燒友；又因位處鄉郊區，客人帶來寵物進餐同獲禮貌接待，又可大排筵席筵開數十圍，方便周邊鄉村做喜事宴會。

倘若未能獲批餐廳戶外座位區將叫人失望，促請貴會通過此申請，讓元朗南鄉郊發展得更好！



小市民

二零二四年十二月十七日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

139

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是元朗大棠山道工作的人士，一致贊成 TT/681 的規劃申請。

申請餐廳戶外座位區若然成功，將可以有更多座位，而毋須等位，方便只得半小時用餐的我們。

餐廳食物種類繁多，且味道及價錢大眾化，更有免費老火湯讓不少人受惠有湯水。

附近泊車比較方便，讓我們可以安枕無憂用餐，值得支持。



大棠山道工作者

16/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：

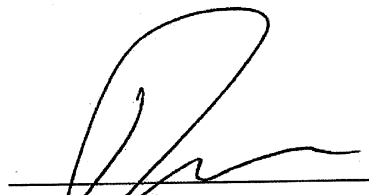
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是規劃申請的餐廳員工，絕對贊成 TT/681 的規劃申請。

餐廳增設戶外座位將有助生意發展，人流增加、客人增多、小費及薪金也有上調的空間，建議貴部門批准是項規劃申請。

餐廳製造就業，我們不少同事居於附近，走路返工也可，毋須跨區上班得以照顧家中大小以及節省不少交通費，是故希望城規會批准是項申請。


大棠山道餐廳從業員

17/12/24

141
香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：

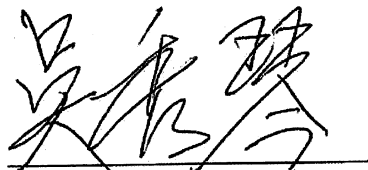
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是規劃申請的餐廳員工，絕對贊成 TT/681 的規劃申請。

餐廳增設戶外座位將有助生意發展，人流增加、客人增多、小費及薪金也有上調的空間，建議貴部門批准是項規劃申請。

餐廳製造就業，我們不少同事居於附近，走路返工也可，毋須跨區上班得以照顧家中大小以及節省不少交通費，是故希望城規會批准是項申請。



大棠山道餐廳從業員

17/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

142

城規會秘書處：

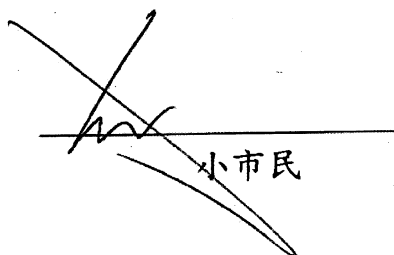
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

就標題所示之規劃申請 TT/681 增設餐廳戶外座位，本人對此表示支持！

該食肆位處路口，裝飾非常搶眼，交通便利，又可供停泊單車，吸引不少單車發燒友；又因位處鄉郊區，客人帶來寵物進餐同獲禮貌接待，又可大排筵席筵開數十圍，方便周邊鄉村做喜事宴會。

倘若未能獲批餐廳戶外座位區將叫人失望，促請貴會通過此申請，讓元朗南鄉郊發展得更好！


小市民

二零二四年十二月十七日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

143

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是元朗大棠山道工作的人士，一致贊成 TT/681 的規劃申請。

申請餐廳戶外座位區若然成功，將可以有更多座位；而毋須等位，方便只得半小時用餐的我們。

餐廳食物種類繁多，且味道及價錢大眾化，更有免費老火湯讓不少人受惠有湯水。

附近泊車比較方便，讓我們可以安枕無憂用餐，值得支持。


大棠山道工作者

16/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

144

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

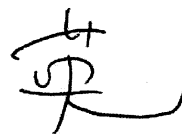
支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是元朗大棠山道工作的人士，一致贊成 TT/681 的規劃申請。

申請餐廳戶外座位區若然成功，將可以有更多座位，而毋須等位，方便只得半小時用餐的我們。

餐廳食物種類繁多，且味道及價錢大眾化，更有免費老火湯讓不少人受惠有湯水。

附近泊車比較方便，讓我們可以安枕無憂用餐，值得支持。



大棠山道工作者

16/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

145

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

對於題述規劃申請，吾等表示支持，理由如下：

- 一)我們是一群居於申請位置附近的居民，食肆能為不方便煮食的住客提供一日三餐的膳食，而且地方較市區鋪位寬敞，予人食得輕鬆的感覺。
- 二)除堂食亦可外賣，方便周邊居民，毋須前往元朗市，並且價格相宜，盼能長期服務周邊民居。
- 三)該臨時食肆除茶餐廳外，晚上並有中菜及海鮮提供，照顧不同口味食客，非常多元化，如增建餐廳戶外座位區，則更為理想。

因此希望貴署批准是項規劃申請。



大棠周邊市民

16/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

146

城規會秘書處：


新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

對於題述規劃申請，吾等表示支持，理由如下：

- 一)我們是一群居於申請位置附近的居民，食肆能為不方便煮食的住客提供一日三餐的膳食，而且地方較市區鋪位寬敞，予人食得輕鬆的感覺。
- 二)除堂食亦可外賣，方便周邊居民，毋須前往元朗市，並且價格相宜，盼能長期服務周邊民居。
- 三)該臨時食肆除茶餐廳外，晚上並有中菜及海鮮提供，照顧不同口味食客，非常多元化，如增建餐廳戶外座位區，則更為理想。

因此希望貴署批准是項規劃申請。


大棠周邊市民

16/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

147

城規會秘書處：


新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

對於題述規劃申請，吾等表示支持，理由如下：

- 一)我們是一群居於申請位置附近的居民，食肆能為不方便煮食的住客提供一日三餐的膳食，而且地方較市區鋪位寬敞，予人食得輕鬆的感覺。
- 二)除堂食亦可外賣，方便周邊居民，毋須前往元朗市，並且價格相宜，盼能長期服務周邊民居。
- 三)該臨時食肆除茶餐廳外，晚上並有中菜及海鮮提供，照顧不同口味食客，非常多元化，如增建餐廳戶外座位區，則更為理想。

因此希望貴署批准是項規劃申請。



大棠周邊市民

16/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

148

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

就標題所示之規劃申請 TT/681 增設餐廳戶外座位，本人對此表示支持！

該食肆位處路口，裝飾非常搶眼，交通便利，又可供停泊單車，吸引不少單車發燒友；又因位處鄉郊區，客人帶來寵物進餐同獲禮貌接待，又可大排筵席筵開數十圍，方便周邊鄉村做喜事宴會。

倘若未能獲批餐廳戶外座位區將叫人失望，促請貴會通過此申請，讓元朗南鄉郊發展得更好！


小市民

二零二四年十二月十七日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

149

城規會秘書處：


新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

對於題述規劃申請，吾等表示支持，理由如下：

- 一)我們是一群居於申請位置附近的居民，食肆能為不方便煮食的住客提供一日三餐的膳食，而且地方較市區鋪位寬敞，予人食得輕鬆的感覺。
- 二)除堂食亦可外賣，方便周邊居民，毋須前往元朗市，並且價格相宜，盼能長期服務周邊民居。
- 三)該臨時食肆除茶餐廳外，晚上並有中菜及海鮮提供，照顧不同口味食客，非常多元化，如增建餐廳戶外座位區，則更為理想。

因此希望貴署批准是項規劃申請。


大棠周邊市民

16/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

150

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

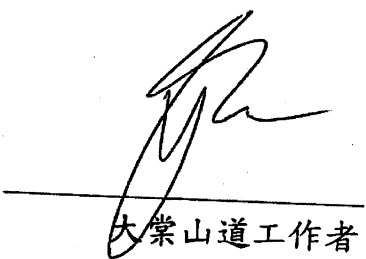
支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是元朗大棠山道工作的人士，一致贊成 TT/681 的規劃申請。

申請餐廳戶外座位區若然成功，將可以有更多座位，而毋須等位，方便只得半小時用餐的我們。

餐廳食物種類繁多，且味道及價錢大眾化，更有免費老火湯讓不少人受惠有湯水。

附近泊車比較方便，讓我們可以安枕無憂用餐，值得支持。



大棠山道工作者

16/12/24

151

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：


新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是規劃申請的餐廳員工，絕對贊成 TT/681 的規劃申請。

餐廳增設戶外座位將有助生意發展，人流增加、客人增多、小費及薪金也有上調的空間，建議貴部門批准是項規劃申請。

餐廳製造就業，我們不少同事居於附近，走路返工也可，毋須跨區上班得以照顧家中大小以及節省不少交通費，是故希望城規會批准是項申請。


大棠山道餐廳從業員

17/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

152

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

就標題所示之規劃申請 TT/681 增設餐廳戶外座位，本人對此表示支持！

該食肆位處路口，裝飾非常搶眼，交通便利，又可供停泊單車，吸引不少單車發燒友；又因位處鄉郊區，客人帶來寵物進餐同獲禮貌接待，又可大排筵席筵開數十圍，方便周邊鄉村做喜事宴會。

倘若未能獲批餐廳戶外座位區將叫人失望，促請貴會通過此申請，讓元朗南鄉郊發展得更好！


小市民

二零二四年十二月十七日

153

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：


新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是規劃申請的餐廳員工，絕對贊成 TT/681 的規劃申請。

餐廳增設戶外座位將有助生意發展，人流增加、客人增多、小費及薪金也有上調的空間，建議貴部門批准是項規劃申請。

餐廳製造就業，我們不少同事居於附近，走路返工也可，毋須跨區上班得以照顧家中大小以及節省不少交通費，是故希望城規會批准是項申請。



大棠山道餐廳從業員

17/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

154

城規會秘書處：

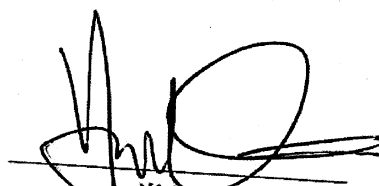
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

對於題述規劃申請，吾等表示支持，理由如下：

- 一)我們是一群居於申請位置附近的居民，食肆能為不方便煮食的住客提供一日三餐的膳食，而且地方較市區鋪位寬敞，予人食得輕鬆的感覺。
- 二)除堂食亦可外賣，方便周邊居民，毋須前往元朗市，並且價格相宜，盼能長期服務周邊民居。
- 三)該臨時食肆除茶餐廳外，晚上並有中菜及海鮮提供，照顧不同口味食客，非常多元化，如增建餐廳戶外座位區，則更為理想。

因此希望貴署批准是項規劃申請。


大棠周邊市民

16/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

155

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

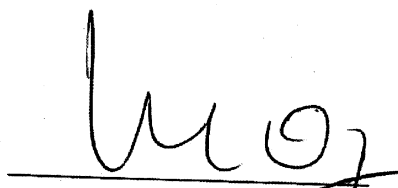
支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是元朗大棠山道工作的人士，一致贊成 TT/681 的規劃申請。

申請餐廳戶外座位區若然成功，將可以有更多座位，而毋須等位，方便只得半小時用餐的我們。

餐廳食物種類繁多，且味道及價錢大眾化，更有免費老火湯讓不少人受惠有湯水。

附近泊車比較方便，讓我們可以安枕無憂用餐，值得支持。


大棠山道工作者

16/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

156

城規會秘書處：

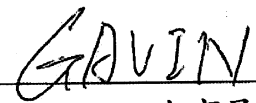
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

就標題所示之規劃申請 TT/681 增設餐廳戶外座位，本人對此表示支持！

該食肆位處路口，裝飾非常搶眼，交通便利，又可供停泊單車，吸引不少單車發燒友；又因位處鄉郊區，客人帶來寵物進餐同獲禮貌接待，又可大排筵席筵開數十圍，方便周邊鄉村做喜事宴會。

倘若未能獲批餐廳戶外座位區將叫人失望，促請貴會通過此申請，讓元朗南鄉郊發展得更好！


小市民

二零二四年十二月十七日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

157

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

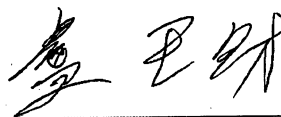
支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是元朗大棠山道工作的人士，一致贊成 TT/681 的規劃申請。

申請餐廳戶外座位區若然成功，將可以有更多座位，而毋須等位，方便只得半小時用餐的我們。

餐廳食物種類繁多，且味道及價錢大眾化，更有免費老火湯讓不少人受惠有湯水。

附近泊車比較方便，讓我們可以安枕無憂用餐，值得支持。



大棠山道工作者

16/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

158

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

就標題所示之規劃申請 TT/681 增設餐廳戶外座位，本人對此表示支持！

該食肆位處路口，裝飾非常搶眼，交通便利，又可供停泊單車，吸引不少單車發燒友；又因位處鄉郊區，客人帶來寵物進餐同獲禮貌接待，又可大排筵席筵開數十圍，方便周邊鄉村做喜事宴會。

倘若未能獲批餐廳戶外座位區將叫人失望，促請貴會通過此申請，讓元朗南鄉郊發展得更好！

陳小雄

小市民

二零二四年十二月十七日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：


新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是規劃申請的餐廳員工，絕對贊成 TT/681 的規劃申請。

餐廳增設戶外座位將有助生意發展，人流增加、客人增多、小費及薪金也有上調的空間，建議貴部門批准是項規劃申請。

餐廳製造就業，我們不少同事居於附近，走路返工也可，毋須跨區上班得以照顧家中大小以及節省不少交通費，是故希望城規會批准是項申請。



大棠山道餐廳從業員

17/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：

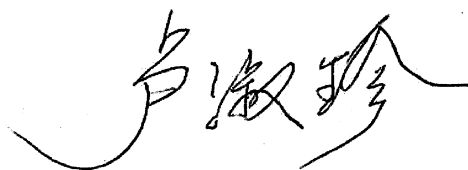
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

就標題所示之規劃申請 TT/681 增設餐廳戶外座位，本人對此表示支持！

該食肆位處路口，裝飾非常搶眼，交通便利，又可供停泊單車，吸引不少單車發燒友；又因位處鄉郊區，客人帶來寵物進餐同獲禮貌接待，又可大排筵席筵開數十圍，方便周邊鄉村做喜事宴會。

倘若未能獲批餐廳戶外座位區將叫人失望，促請貴會通過此申請，讓元朗南鄉郊發展得更好！



小市民

二零二四年十二月十七日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

161

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

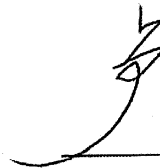
支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是元朗大棠山道工作的人士，一致贊成 TT/681 的規劃申請。

申請餐廳戶外座位區若然成功，將可以有更多座位，而毋須等位，方便只得半小時用餐的我們。

餐廳食物種類繁多，且味道及價錢大眾化，更有免費老火湯讓不少人受惠有湯水。

附近泊車比較方便，讓我們可以安枕無憂用餐，值得支持。



大棠山道工作者

16/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是規劃申請的餐廳員工，絕對贊成 TT/681 的規劃申請。

餐廳增設戶外座位將有助生意發展，人流增加、客人增多、小費及薪金也有上調的空間，建議貴部門批准是項規劃申請。

餐廳製造就業，我們不少同事居於附近，走路返工也可，毋須跨區上班得以照顧家中大小以及節省不少交通費，是故希望城規會批准是項申請。



大棠山道餐廳從業員

17/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

163

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

對於題述規劃申請，吾等表示支持，理由如下：

- 一)我們是一群居於申請位置附近的居民，食肆能為不方便煮食的住客提供一日三餐的膳食，而且地方較市區鋪位寬敞，予人食得輕鬆的感覺。
- 二)除堂食亦可外賣，方便周邊居民，毋須前往元朗市，並且價格相宜，盼能長期服務周邊民居。
- 三)該臨時食肆除茶餐廳外，晚上並有中菜及海鮮提供，照顧不同口味食客，非常多元化，如增建餐廳戶外座位區，則更為理想。

因此希望貴署批准是項規劃申請。



大棠周邊市民

16/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

164

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

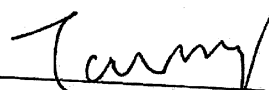
支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是元朗大棠山道工作的人士，一致贊成 TT/681 的規劃申請。

申請餐廳戶外座位區若然成功，將可以有更多座位，而毋須等位，方便只得半小時用餐的我們。

餐廳食物種類繁多，且味道及價錢大眾化，更有免費老火湯讓不少人受惠有湯水。

附近泊車比較方便，讓我們可以安枕無憂用餐，值得支持。


大棠山道工作者

16/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

165

城規會秘書處：


新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

對於題述規劃申請，吾等表示支持，理由如下：

- 一)我們是一群居於申請位置附近的居民，食肆能為不方便煮食的住客提供一日三餐的膳食，而且地方較市區鋪位寬敞，予人食得輕鬆的感覺。
- 二)除堂食亦可外賣，方便周邊居民，毋須前往元朗市，並且價格相宜，盼能長期服務周邊民居。
- 三)該臨時食肆除茶餐廳外，晚上並有中菜及海鮮提供，照顧不同口味食客，非常多元化，如增建餐廳戶外座位區，則更為理想。

因此希望貴署批准是項規劃申請。


大棠周邊市民

16/12/2024

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

城規會秘書處：

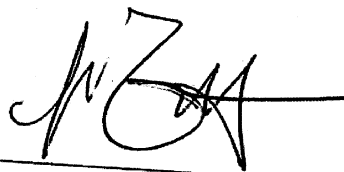
新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是規劃申請的餐廳員工，絕對贊成 TT/681 的規劃申請。

餐廳增設戶外座位將有助生意發展，人流增加、客人增多、小費及薪金也有上調的空間，建議貴部門批准是項規劃申請。

餐廳製造就業，我們不少同事居於附近，走路返工也可，毋須跨區上班得以照顧家中大小以及節省不少交通費，是故希望城規會批准是項申請。



大棠山道餐廳從業員

17/12/24

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

167

城規會秘書處：

新界元朗大棠大棠山道丈量約份第 117 約地段
第 1185 號、1186 號(部份)、第 1187 號 M 分段、第 1187 號 L 分段(部份)、
第 1298 號餘段(部份)及第 2146 號
臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期 3 年)

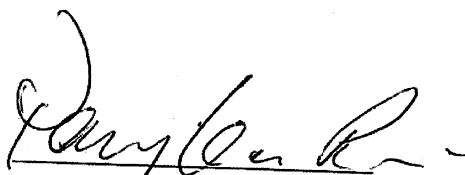
支持 A/YL-TT/681 規劃申請

我們是元朗大棠山道工作的人士，一致贊成 TT/681 的規劃申請。

申請餐廳戶外座位區若然成功，將可以有更多座位，而毋須等位，方便只得半小時用餐的我們。

餐廳食物種類繁多，且味道及價錢大眾化，更有免費老火湯讓不少人受惠有湯水。

附近泊車比較方便，讓我們可以安枕無憂用餐，值得支持。


大棠山道工作者

16/12/24

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy

From:
Sent: 2024-12-19 星期四 03:14:58
To: tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>
Subject: A/YL-TT/681 DD 117 Tai Tong

Dear TPB Members,

So again conditions have not been fulfilled, Fire and Drainage, and 596 was revoked on 23 June. But of course it is business as usual in anticipation of another roll over.

Compare the lax attitude to fire prevention in NT in comparison to the enforcement in urban districts

16 Dec 2024: *"The Fire Services Department has issued over 8,500 fire hazard abatement notices after inspecting approximately 1,000 aging commercial and residential buildings following the tragic Jordan fire disaster in April, which resulted in five fatalities and 40 injuries.*

As of November, around 8,200 inspections have been carried out, primarily in the Yau Tsim Mong, Sham Shui Po, Eastern and Central and Western districts."

It is unacceptable that PlanD streamlines and members rubber stamp applications like this from operators who have no intention of fulfilling the requirements.

Mary Mulvihill

From:
To: tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk>
Date: Friday, 9 June 2023 2:41 AM HKT
Subject: A/YL-TT/596 DD 117 Tai Tong

A/YL-TT/596

Lots 1185, 1186 (Part), 1187 S.M, 1187 S.L (Part), 1298 RP (Part) and 2146 in D.D. 11, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long

Site area : About 1,450 m²

Zoning : "VTD"

Applied Use: Outside Seating Accommodation Restaurant / 7 vehicle parking

Dear TPB Members,

So 502 was revoked, but Applicant knows how the system works, drop the Government Land, minor tweaking to lots, file another application and good to go for another 3 years.

PlanD will recommend and members will ask no questions.

What a farce and waste of time.

Mary Mulvihill

From:

To: tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk>

Date: Sunday, 12 July 2020 3:30 AM CST

Subject: A/YL-TT/502 DD 117 Tai Tong

Dear TPB Members,

Slight reduction in parking to 7. 403 approved on **11 Aug 2017**. Minutes mention :

The Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department (CTP/UD&L, PlanD) had some reservations on the application as **the majority of the vegetation with trees and shrubs in the northern portion of the site was missing when compared with the recent site photos and aerial photo in 2015.**

Google map does not indicate that remedial measures have been taken, see image attached.

In fact the operation does not appear to be a coherent restaurant. We are in the midst of a health crisis so members have a duty to inquire into how the food is transported from kitchen and other catering related issues. Are handwashing facilities provided at the diverse locations?

Re STT for the Government land, members must also consider the current Audit Commission Report :

The Audit Commission has slammed the Lands Department for failing to oversee short-term tenancies of government land in Hong Kong, saying 82 per cent of such plots had not changed hands after being allocated to tenants for more than seven years without any formal justification.

The Applicant does not mentions the STT, has this been rolled over?

Questions please.

Mary Mulvihill

From:

To: "tpbpd" <tpbpd@pland.gov.hk>

Sent: Monday, May 8, 2017 2:31:53 AM

Subject: A/YL-TT/403 DD 117 Tai Tong

A/YL-TT/403

Lots in D.D. 117 and Adjoining Government Land, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long

Site area : About 1,225 m² Includes Government Land of about 116 m²

Zoning : "VTD"

Applied Use: Outside Seating Accommodation Restaurant / 9 vehicle parking

Dear TPB Members,

While fully supporting outdoor dining facilities, unfortunately this is Hong Kong and not some village in the South of France. The examples of attractive venue are few.

The site has a long history of non compliance and rejections.

Is this perhaps a ploy to run an illegal parking facility?

Mary Mulvihill